558

Le no 1 de la région

LE REFLET

Journal Hebdomadaire Régional

Volume 14 numéro 24 - mercredi le 29 octobre 1980

COLLABORATEUR POUR ST-REMI

Le Reflet requiert les services d'un collaborateur pour la ville de Saint-Rémi.

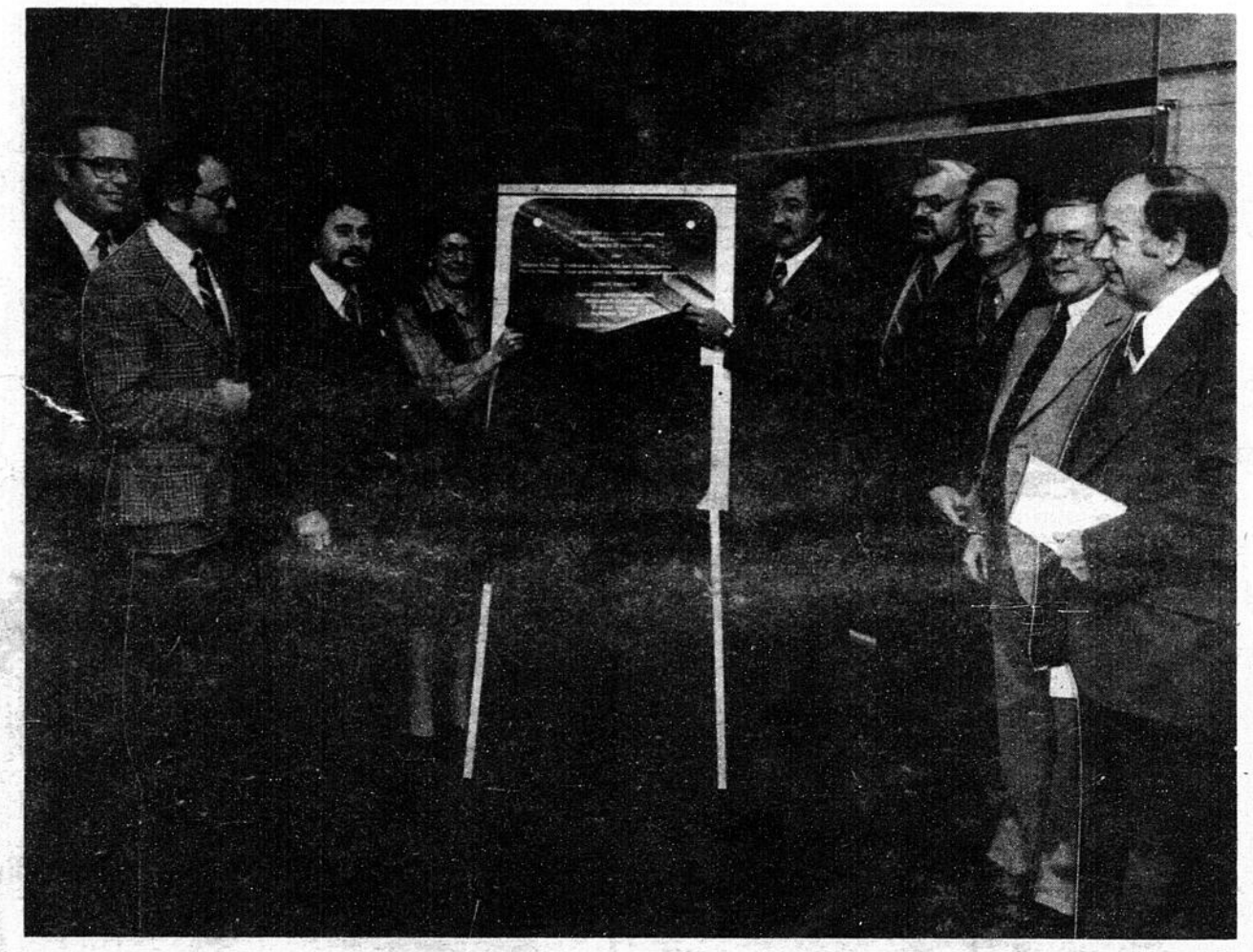
PROFIL

Personne, homme ou femme, ayant quelque temps disponible pour couvrir certains événements dans la ville de Saint-Rémi et les environs. Connaissance raisonnable de la langue française et possédant une voiture.

Veuillez faire parvenir notes biographiques et photo à l'adresse suivante:

Paul Blackburn - Journal le Reflet
9 boul. Montcalm Nord - Candiac J5R 3L5

INAUGURATION OFFICIELLE DE L'ECOLE JEAN LEMAN A CANDIAC



Mardi le 21 octobre 1980 les autorités de la Commission scolaire de Laprairie procédaient à l'inauguration officielle de la nouvelle école Jean Leman à Candiac. Après la cérémonie de bénédiction, une plaque commémorative fut dévoilée par Mme Jean Leman épouse de feu Jean Leman, le premier maire de la ville de Candiac. De gauche à droite Pierre et Robert Leman, M. Roland Dussault député de Châteauguay, Mme Michelle Leman, M. Gérard Brisson. Président de la Commission scolaire de La Prairie, M. le Curé Yves Bégin de Candiac, M. Jean-Guy Longpré président du comité exécutif, M. Jacques Perreault directeur régional du Ministère de l'éducation pour la zone sud de Montréal et M. Antoine Guénette, directeur général de la CSL.

Voir reportage photo en page 10

PHOTO DANNY McKENZIE - LE REFLET

Elections municipales à Saint-Rémi dimanche le 2 novembre

3 candidats à la mairie: M. Rosaire Denault, maire sortant, M. Maurice Wolfe et M. André Houle.

Mme L. VanChestein et M. Jacques Bourdeau réélus. Messieurs Rémy Lefrançois et Denis Santoire sont les nouveaux conseillers élus par acclamation, détails p. 3

DELSON

Assemblée d'information sur l'aménagement de territoire pour la création de municipalités régionales de comtés à l'hôtel de Ville de Delson lundi le 3 novembre à 19h45

Voir page 25

AVIS:

A tous les jeunes qui ont participé au concours de coloriage de la Plaza Delson. Les gagnants seront connus samedi le 1er novembre.

INSTALLATION P.L. RIVE-SUD Inc.
250 St-Régis, St-Constant
632-2872
Frais virés acceptés
Du lundi au vendredi de 8h30 à 6h00
Les samedi de 8h30 à midi
•30 JOURS SANS INTÉRÊT



ANTENNE T.V.
(48 éléments)
UHF-VHF-FM
Rotateur automatique
INSTALLATION (SUR LE TOIT) $249.95
AVEC TOUR $339.95
Installation comprise
Taxes en sus

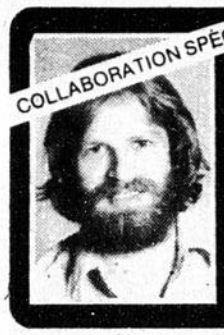
Ventilateur à turbine



Fabriqué au Québec

REGLE LES PROBLEMES SUIVANTS:
•Givre et buée dans vos fenêtres
•Sous-sol humide
•Fumée, odeurs, moisissures,
•Coût de chauffage élevé
•Maison trop chaude en été
Installation pour bungalow, duplex, triplex et maison mobile.

Estimation gratuite
Nous desservons toute la rive sud
VENTE • SERVICE
TRAVAIL GARANTI



actualité jeunesse

Constant Rainville

Un dossier choc: l'enseignement des sciences au secondaire un échec

"La moitié des élèves au secondaire n'obtiennent pas 50% des points à leurs examens." "L'accessibilité à cette formation est réservée à une infime minorité." "Nos élèves ont non seulement la tête bien vide mais aussi mal faite". Ces phrases sont tirées du livre de monsieur Jacques Desaultels que celui-ci vient de publier sous le titre "Ecole + sciences = Echec".

Après 15 ans d'étude et d'observation, ce spécialiste, docteur en didactique des sciences et professeur $ ù'⁶ôé⁷ç³⁴é⁵i Laval nous révèle cet échec que tout le monde savait à partir de l'étudiant et en remontant jusqu'au Ministère de l'Education. Selon ce spécialiste, la principale cause de cet échec provient du fait et je cite "c'est l'école-usine, dont le fonctionnement est calqué sur le mode de production industrielle qui est la source de cet échec, de cet aliénation. Son mode de gestion et son régime pédagogique interdisent tout enseignement critique des sciences et apprennent le respect de l'ordre établi (absence de sens critique). Toujours selon M. Jacques Desaultels l'échec de l'enseignement des sciences n'est qu'une dimension d'un phénomène plus général. "Cette école a été créée dans le but non avoué de reproduire les classes sociales".

LE DEBAT EST AMORCE

Mercredi soir, le 22 octobre dernier, participait à l'émission Télémag M. Jacques Desaultels, M Fernand Seguin vulgarisateur réputé, M. Marinot de l'Association des professeurs de science, M. Gilbert du Ministère de l'Education et le directeur de la direction générale des programmes d'éducation.

Selon une enquête de la Fédération des commissions scolaires catholiques, les drop-outs ne sont pas des paresseux, des crétins et des handicapés affectifs. Les drop-outs apparaissent tout aussi intelligents que la moyenne (je remercie la Fédération, car je suis un ancien drop-out et je n'ai pas de diplôme d'études secondaires) et le retard qu'ils ont pris en cours de route serait attribuable à bien d'autres facteurs, en particulier à l'étiquetage et aux erreurs d'orientation.

Plusieurs autres facteurs sont importants: Pour la Fédération des commissions scolaires "l'école est malade, trop conçue en fonction du marché du travail". Les drop-outs quant à eux, se disent écoeurés de l'école, ils s'y trouvent diminués, privés d'autonomie, étiquetés, trop compétitif et ils s'ennuient. M. Roger Bissonnette, coordonnateur des services aux étudiants à la Commission des Ecoles Catholiques du Québec, trouve l'enseignement intellectualisé, coupé de la vie et conçu pour une minorité qui accèdera à l'université. "L'institution n'est d'ailleurs que le reflet de notre société: surspécialisée, artificielle et technocratique...". Le Père Louis Jamin de la Fédération des Commissions Scolaires Catholiques du Québec croit par contre que beaucoup de parents découragent leurs enfants en les poussant vers des études qui ne conviennent ni à leurs goûts, ni à leurs aptitudes. Le sociologue Jacques Grand'Maison (l'école enfirouapée) estime que les jeunes "ont payé chèrement la note d'un bureaucratisme étroit, d'un syndicalisme échevelé et d'un professionnalisme égoiste".

CONCLUSION

Selon Roger Bissonnette "Je n'irais pas jusqu'à dire avec Illich qu'il faut abolir l'école, mais je crois qu'il faut se hâter de la repenser en profondeur."

Sources: Ecole S+ Sciences = Echec (Québec Sciences), Actualité septembre 1979, Emission Télémag (22 octobre 1980), Journaux.

Constant Rainville

Cette émission portait précisément sur les conclusions du livre de Monsieur Jacques Désautels. Tous les invités s'entendaient sur un point, l'échec de l'enseignant des sciences au secondaire. Par. contre, les causes et les solutions n'ont été qu'effleurées. Monsieur Gilbert du inistère de l'Education avouait que le ministère avait déjà commencé à mettre

sur pied des réformes depuis trois ans. Monsieur Marinot quant à lui, indiquait que les enseignants sont souvent impuissants devant le système mais que plusieurs enseignants se plaisaient dans ce système. Monsieur Désaultels dit dans son livre "qu'il est naïf de penser que le moment est proche où les enseignants, les scientifiques prendront conscience de la nécessité urgente d'une grande réforme. Ce n'est guère leur habitude de contester, de remettre en question les valeurs établies, et le système le leur rend bien".

En ce qui me concerne, j'adopte le point de vue de Monsieur Fernand Séguin. L'enseignant des sciences (et des autres matières?) est un échec. A qui la faute? Nous le savons pas mais un fait est certain, il faut que ça change et cette fois-ci impliquer les principaux intéressés, étudiants (es), professeurs, directeurs d'écoles, parents, etc.

Le principe de base est pourtant simple. Il est fondamental dans l'approche pédagogique de transmettre le désir d'apprendre et de connaître plutôt que de transmettre de force et sans imagination des données ou information qui entrent dans une oreille et qui sortent par l'autre.

Chaque année, 40% des jeunes Québécois quittent le secondaire sans papier (diplôme) et ceci principalement à cause des sciences. A chaque année, le système d'écoles secondaires perd l'équivalent de 30 polyvalentes. Entre 60,000 et 80,000 élèves, selon les statistiques officielles, statistiques vieilles de 5 ans parce qu'au ministère de l'éducation on a cessé de compter.

JEUNES CHOMEURS, ASSISTES SOCIAUX, DELINQUANTS?

La désertion massive des étudiants(es) est très coûteuses pour notre société. Mal préparés pour affronter la vie, les "drop-outs" vont grossir les rangs des mals-payés, des chômeurs, des assistés sociaux et des délinquants.

Education

Combien y-t-il de livres et de documents dans les librairies et les bibliothèques qui traitent de "l'art d'éduquer les enfants?" Sans doute une multitude. Les pédiatres y vont à grand coup de conseils et de règles d'or. Le fameux Dr. Spock résume ses principales conceptions: "Ayez confiance en vous. Appréciez votre enfant pour ce qu'il est. Soyez compréhensifs et indulgents, mais aussi fermes. Sachez que la sévérité aveugle ne mène nulle part; que tolérance n'est pas synonyme de laisser-aller; et que démission n'a de commun avec éducation que la rime".

N'est-ce pas là le miraculeux remède à tous les jeunes pertubés et aux parents dépassés? Bien sûr... si les parents sont irréprochables, inébranlables et ineffables.

Mais ce qui est le plus mystérieux c'est que chaque pédiatre a son opinion qui diffère souvent de son voisin.

LEEQUEL EST LE MEILLEUR? Lequel dit la vérité? Je plains les pauvres parents qui tentent de s'y rettouver parmi tant de choix.

Pendant ce temps les jeunes subissent les applications de l'un et de l'autre. Sans oublier les étudiants qui servent de cobayes aux nouvelles méthodes pédagogiques (classes ouvertes).

Nous ferions peut-être mieux de se fier à notre jugement et expérience en rapport avec la situation présente.

KATO

Une nouvelle organisation Jeunesse à Sainte-Catherine

Ch'sais pas si t'es au courant mais il y a un groupe à Ste-Catherine qui s'appelle "NOUVEAU LIEN". Cette été ça s'appelait "NOUVEAU DEPART" et on avait un beau café-rencontre pis des activités pas mal le fun. Plusieurs jeunes en ont profité et c'est pourquoi on voudrait bien continuer ce projet.

Mais on a 2 petits problèmes. Il nous manque un local permanent et du monde, on a besoin de tes idées et de ta collaboration. Ca ne t'engage pas à grand chose et ça aiderait à améliorer la situation des jeunes à Ste-Catherine. Alors si tu veux avoir des activités qui t'intéresse, joins toi à nous.

Plus on est de fou, plus on a de fun.

Lyne Beauvais au nom du groupe NOUVEAU LIEN: 632-3538.

Actuellement nos réunions ont lieu le lundi soir, à 7 heures p.m. au CLSC Kateri.

Table de concertation Jeunesse

La table de concertation Jeunesse Rive Sud Ouest prépare actuellement son bilan annuel. Celui-ci sera diffusé dans un mois auprès des organismes du milieu et de la collectivité jeunesse. Ce bilan comportera plusieurs thèmes dont: quatre études sur des problématiques spécifiques aux adolescents(es) notre cheminement, nos actions concrètes dans le milieu et incluera également notre orientation pour l'année 1980-81. Un article sur ce bilan sera produit également pour la chronique Actualité-Jeunesse.

Marcel Vézina
Centre des services sociaux
pour la table de concertation.

suite page 3

ISOLATION

Que vous soyez locataires ou propriétaires si la maison que vous habitez a été construite avant 1961, vous avez droit à une subvention. Pour renseignements et estimation.

Appelez maintenant
JEAN-PAUL RENE
632-2515
(Les Entrepreneurs regroupés en isolation thermique)

GAGNEZ AU BINGO À LA CARTE

- PLUS DE **$2,250** OFFERTS CHAQUE SEMAINE EN **BONS D'ACHAT.**
- EN PLUS DE **7** ENSEMBLERS DE **VALISES JETLINER** A CHAQUE TIRAGE MENSUEL.
- EN PLUS DE **7 VOYAGES** POUR 2 EN FLORIDE OFFERTS PAR **SKYLARK** EN TIRAGE FINAL.

Télécâble Vidéotron

Pour vous abonner, téléphonez à **656-2111**



Hâtez-vous, cette offre expire le 3 novembre

6 MOIS $90.00 + 6 MOIS GRATUITS

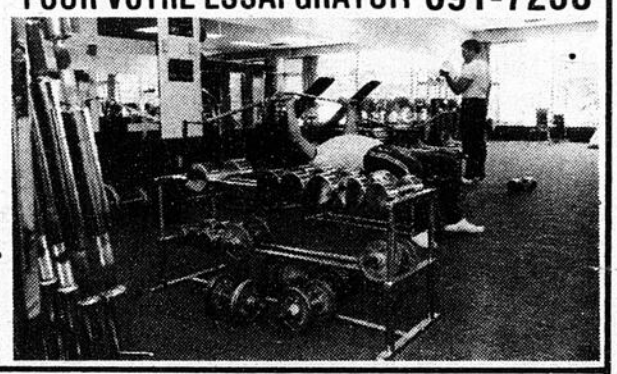
- offre limitée -

POUR COURS DE CULTURE PHYSIQUE

INCLUANT:

SAUNA ● BAIN TOURBILLON
● CHAMBRE SOLAIRE ET SALLE COMPLÈTE D'APPAREILS DE CULTURE PHYSIQUE

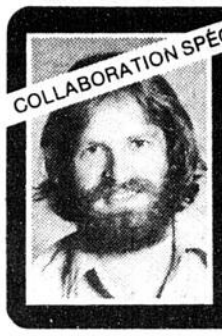
POUR VOTRE ESSAI GRATUIT **691-7253**



HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU VENDREDI 9 HRES. À 21h30
SAMEDI 9 HRES. À 17h00

Centre De Conditionnement Physique De Chateauguay. Inc.

109 LAUZON (PLACE VALENCIA) CHÂTEAUGUAY
691-7253



COLLABORATION SPÉCIALE

actualité jeunesse

Constant Rainville

Jeunesse culturelle de La Prairie

Un café rencontre à La Prairie... des adolescents qui se rencontrent pour échanger... Où ça?

Dans une discothèque sûrement pas pn ne s'entend pas parler et nos idées sont comme la musique. A un cours le prof. décide de la matière et du sujet à discuter et un bon café-rencontre pour adolescents, c'est vous autres les jeunes qui décident quoi faire alors oublions l'école.

Où aller quand on veut éclater, se libérer, d'un amas de stress dû à certaines valeurs de la société qu'on refuse d'accepter? Pour l'adolescent, plusieurs solutions simples apparaissent, le marxisme-léminisme, écouter papa et maman: restes donc devant la télé, (outil criminel) pour te reposer, drogues et alcools, etc... ET LE CAFE-RENCONTRE... Au local de Jeunesse Culturelle à la Maison à Tout l'monde. **Décoré et en "décoration continuelle", il est ouvert** les lundis, mercredis et jeudis, de 19:00 à 22:30 heures.

Cet hiver, "c'est le temps de venir te réchauffer au café": une activité spéciale est offerte tous les jeudis soirs dans les cadres du projet concernant la violence de l'adolescent dans le sport et le milieu scolaire. Egalement ce projet encadre actuellement 2 ateliers, cinéma super 8 et le montage d'un diaporama. ssi tu désires t'impliquer concernant ce projet, viens voir ce qui se passe le jeudi soir.

De même, j'informe les membres de Jeunesse Culturelle de la tenue d'Election Générale lors de la prochaine Assemblée Générale, lundi le 3 novembre, le mandat des membres du comité administratif étant terminé.

Membres de Jeunesse Culturelle: adolescents qui fréquentent le café ou **participants d'une activité.**

N'oubliez pas que lors d'une élection il y a des gagnants alors... miam, miam.



De gauche à droite: Denis Monette, Marc Giroux, Jean François Marleau, Roland Giroux, Rosanne Hébert, Johanne Demers, luc Champagne, Lucie Desjardins.

Et vous invite à son café-rencontre. Pour plus de renseignements, téléphonez à 659-6374 le soir.

Jeunesse créative St-Constant

Salut à tous les jeunes,

Le 1er novembre prochain il y aura la réouverture officielle de notre nouveau café-rencontre. Il est toujours situé au sous-sol de l'église.

Cette occasion sera un peu spéciale puisque nous fêterons aussi l'halloween. Tu devras arriver déguisé. Parles-en à tous tes amis et venez en grand nombre. Du "fun" on va en avoir, c'est garanti.

Le 11 octobre dernier le groupe de Jeunesse Créative est allé faire de l'équitation à Ste-Martine. Ce fut un réel succès. La mère nature était vraiment de notre bord.

Il y aura discothèque le 21 novembre, au centre communautaire à 20 heures. Le prix d'entrée sera de $1.00 et si l'argent ramassé est une somme assez importante nous pourrons organiser une autre discothèque à $0.75 $0.50 ou encore gratuite. C'est à toi d'y penser.

Présentement, nous discutons sur la possibilité d'avoir le gymnase de l'école Jacques-Leber pour sports intérieurs. La date d'ouverture vous sera communiquée plus tard.

Pour terminer nous voudrions remercier la Caisse Populaire qui nous a remis la somme de $250.00 pour l'achat d'un système de son. Merci beaucoup à vous tous!

J'ai une petite pour vous. Savez-vous pourquoi Popeye aime aller manger chez MacDonald? Rép: Parce qu'il aime le quart de livre (le corps d'Olive) ha!! ha!

Publiciste Jeunesse Créative, St-Constant.

SOIREE D'HALLOWEEN

Soirée Halloween à la Polyvalente vendredi le 31 octobre à 20 heures à la cafétéria. Prix d'entrée: $2.00. Prix de présence pour les meilleurs costumes. De la musique à volonté pour ceux qui veulent "swinger"!!! Venez en grand nombre.

Les élections municipales à Saint-Rémi

C'est dimanche le 2 novembre prochain que les contribuables de Ville de Saint-Rémi iront aux urnes pour élire deux conseillers municipaux aux deux sièges qui n'ont pas été comblés à l'occasion de la mise en nomination qui se tenait dimanche le 19 octobre. Quartier no 1 deux candidats briguaient les suffrages, soit Messieurs Gaétan Lazure et Denis Santoine. M. Lazure n'ayant pas présenté son bulletin de candidature M. Denis Santoire fut élu par acclamation. Quartier no 2 et quartier no 4, Mme Lilianne Vanschestein et M. Jacques Bourdeau n'ont pas eu d'opposition et furent déclarés élus. Quartier no 5: M. Remy Lefrançois fut élu par acclamation lorsque l'autre candidat M. Jean-Paul Martin s'est désisté. Quartier no 3 il y aura élection puisque deux candidats se font la lutte, soit M. Pierre Robert conseiller sortant et Mme Thérèse Pelletier. Quartier no 6: il y aura lutte entre M. Guy Oligny, conseiller sortant et M. Guy Monette. Le Reflet sera présent et fera part aux contribuables de Saint-Rémi des résultats de l'élection municipale 1980 dans son édition du mercredi 5 novembre.

Les trois candidats à la mairie se font une chaude lutte a-t-on appris.

Escadron 783 à Candiac

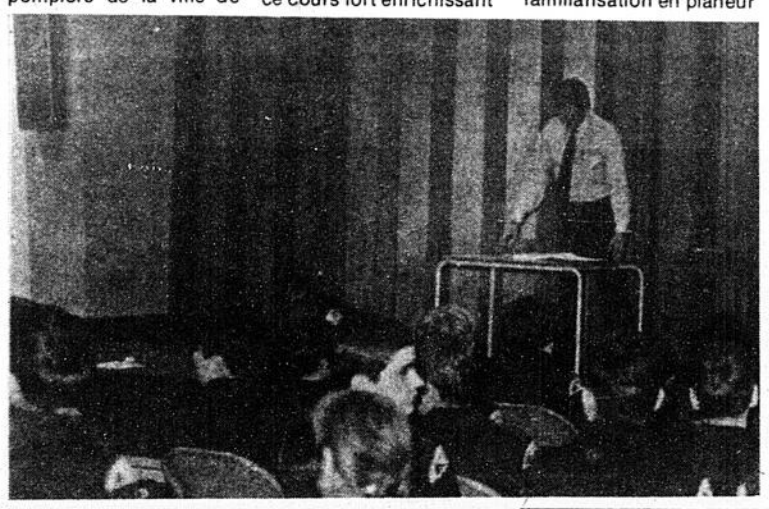
Vendredi le 10 octobre un bruit strident retentit dans les couloirs de l'école Saint-Marc de Candiac. Oui en effet, c'était l'alarme d'incendie, tous les cadets et cadettes sortirent et se formèrent derrière l'école. Dehors les pompiers de la ville de Candiac les attendaient.

Heureusement, il ne s'agissait que d'un exercice d'évacuation. Ensuite les cadets de l'escadron 783 Candiac assistèrent à un cours de prévention d'incendies donné par le pompier Michel Bergeron. Après ce cours fort enrichissant les cadets eurent droit à une démonstration de contrôle d'incendies donné par les pompiers Fleury Michel, Lemire Pierre et Gamelin Henry.

Puis, samedi le 18 octobre, une trentaine de cadets chanceux ont participé à un vol de familiarisation en planeur à Bromont, Entre autre le sergent Jean-F. Lapierre qui, grâce à l'escadron a obtenu son permis de pilote de planeur cet été à Chicoutimi.

Ce n'est qu'un début, il y a encore plusieurs activités à venir à l'escadron 783. Alors si ça t'intéresse viens nous rencontrer. C'est à l'école Saint-Marc de Candiac (rue Handel) tous les vendredis soir à 6h45.

TEXTE: WOII Jacques F. Cabana
PHOTOS: Adj. Michel Doyon





DU NOUVEAU

COIFFEUR POUR HOMMES LA PRAIRIE

909 Boul. Ste-Elisabeth, La Prairie
(Face au Boul. Salaberry)

CRÉATION ALBERT, MAÎTRE STYLISTE
659-0342

- TRAVAIL PROFESSIONNEL
- SERVICE COURTOIS
- PRIX RAISONNABLES

PERMANENTE: Rég: 35.00 **$25.00**

BISCUITERIE

Boutique Bonne Fête 759 boul. Ste-Elisabeth, La Prairie
(Voisin des Tissus du Québec)



Pour l'Halloween

PLUS DE 50 SORTES DE BONBONS

Aussi grand choix de masques

Pour des accessoires fiables, rendez-vous

CENTRE D'APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

AU Mr. Rasoir

769 Boul. Ste-Elisabeth **La Prairie 659-2272**

10% **d'escompte sur tous nos appareils électriques en magasin**

Just Jeans Penmans Jeanius

"GRATUIT"
UN T-SHIRT PENMAN'S POUR ADOLESCENT REG.: $4.99 OU ADULTE REG. $5.99

En achetant un **Jeans ou corduroy** à prix régulier
(achat minimum de $22.00)

GRAND SPECIAL
JEANS JACKETS U.S. TOP. $20.00

DELSON JEANS
67 B.- Georges-Gagné Delson
632-5950

empreinte Rodeo Lois

CANDIDATE



Mme Thérèse David Pelletier sera candidate au siège no 3 dans le quartier no 1 lors des élections municipales qui auront lieu le 2 novembre à Saint-Rémi. Mme Pelletier est avantageusement connue, ayant oeuvré dans le milieu pastoral, social et scolaire.

29 29 29



qui a dit ça à Paul?

PAN! DANS L'OREILLE DE PAUL BLACKBURN

Le journal, véhicule privilégié pour annoncer

On était intéressé de connaître où les gens avaient puisé leurs derniers messages publicitaires dans le domaine alimentaire. 60% des gens ont répondu que c'était le journal, 19% les circulaires, 14% la télévision et la radio venait en dernier avec 7%.

Par ailleurs, en moyenne 66% des gens utilisaient leur voiture pour magasiner. Une seule exception importante à cette règle, c'est le magasin Richelieu (considère comme un magasin de quartier où, seulement 29% des clients utilisent une voiture. Voici pour chaque chaîne, les % d'utilisation de voitures:

NOM DU MAGASIN	AVEC VOITURE	SANS VOITURE (EN %)
A&P	50	50
Dominion	80	20
Hypermarché	88	12
IGA-Bonaprix	57	43
Metro	56	44
Provigo	74	26
Richelieu	29	71
Steinberg	71	29

Source: journal de Montréal

Ce rapport ne fait pas de différence entre une circulaire livrée par la poste ou par camelot ou insérée dans un journal. Le 19% mentionné au chapitre des circulaires, (une piètre figure) S'ELEVE A PLUS DE 70% D'APRES L'ENQUETE DU REFLET auprès des principaux annonceurs qui insèrent une circulaire dans notre hebdomadaire sporadiquement à l'occasion de ventes spéciales. Un simple coup d'oeil dans les poubelles, des bureaux de postes démontre clairement qu'une grande quantité de circulaires n'atteint pas son destinataire. Une circulaire dans un journal pénètre dans tous les foyers, parce qu'il est véhiculée par un mode de communication infaillible et qui s'impose. Même si l'on ne désire pas cette circulaire, elle a forcé votre porte et la tentation de parcourir ses pages est omniprésente. Pour se convaincre davantage de la pénétration intense des circulaires dans les maisons on n'a qu'à acheter LA PRESSE DU SAMEDI, ou LE DIMANCHE MATIN ou THE GAZETTE, ou LE JOURNAL DE MONTREAL où l'on retrouve régulièrement un nombre imposant. LE REFLET offre donc aux annonceurs un service d'encartage de circulaires dans 5,000, 10,000 ou 23,500 exemplaires dépendamment des secteurs qu'ils veulent couvrir dans la région que nous desservons. Renseignements Mme Yvonne Legault 659-9146 ou 659-8881.

HONNEUR AU MERITE

L'Association des pompiers de Candiac s'est classée troisième à l'occasion d'un concours de prévention des incendies organisé par l'Association des chefs de pompiers du Québec récemment. Cet honneur est d'autant plus important puisque 45 brigades d'incendies du Québec participaient à cet évènement. Gilles Lachaine, le directeur-adjoint du service des incendies de Candiac et Michel Deguire le président de l'Association se tapent sur la bédaine avec grande satisfaction. Le directeur Rosaire Simoneau, également chef de police de Candiac sourit avec complaisance à ce succès.

JEAN LARUE ci-devant directeur des ventes pour le Québec au service de "Les distilleries CORBY Limitée" vient d'être promu au poste de directeur des ventes pour l'est du Canada. Corby distribue plus de 50 produits parmi lesquels figurent des wiskies, des scotch, des rhums, des liqueurs, des cognacs (courvoisier) des gins canadiens et importés des vodkas, des apéritifs des vins importés et les champagnes Charles Heidsieck. Jean habite Candiac et le bar qu'il a installé dans son domicile n'est pas plus important que ceux que l'on retrouve dans nos maisons. Ajoutons simplement qu'il se détend à Candiac et son épouse Monique ne s'en plaint aucunement.

LE CLUB DES 20 A SAINT-CONSTANT A 20 ANS

Le 16 août 1960 sur l'invitation de Gérard Ménard, 20 personnes se sont réunies pour fonder un club social et déposer la somme de 20 dollars pour affirmer leur désir de réaliser ce projet. Le but initial était d'y ériger une piste de croquet intérieur pour y pratiquer ce sport en toutes saisons. Les sociétaires ont construit et amélioré l'édifice à coup de corvées au départ. Ce jeu de croquet, projet initial a toujours développé une vocation sociale récréative et culturelle au service de tous les organismes qui désiraient poursuivre leurs activités sous son toit. Les valeurs humanitaires qui pesaient lourd dans la balance en 1960ont perdu du poids et des plumes au cours des ans suite au disistement de certains membres, aux décès de certains autres et au début de la prochaine décennie. NOUVEAU PROPRIETAIRE. Guy Longtin, cadre de la compagnie CIMENT LAFARGE de Saint-Constant s'est porté acquéreur du club des 20 qui devient un bar salon avec permis de spectacles, de danse, de salle de réception et de toutes activités sociales. Cet établissement accueilera la clientèle de midi à la fermeture (3h00) 7 jours. Le parcours de croquet est encore en place, André "Slim" Girard demeure gérant des lieux et la carte de membre est offerte à ceux qui veulent se prévaloir des avantages qu'elle comporte. Des chefs de bar "barmaids en anglais" et des serveuses (waitress en anglais") feront le service du mercredi au dimanche. Le Club des 20 sera donc le rendez-vous de toutes les personnes qui désirent participer à de nombreuses activités à Saint-Constant."

TI-GUY TAXI A LA HAUSSE

Les associés et propriétaires des taxis du secteur La Prairie, Candiac attendent avec impatience des nouvelles du Ministère des transports auquel ils ont fait une demande de hausse des tarifs de départ et au compteur dans le but de contrer les hausses des prix sans cesse grandissantes de la conduite d'une voiture. Il en coûtera, si la demande est acceptée, 90 cts au démarrage et 80 cts du mille. La clientèle semble-t-il refuse de s'accomoder de petites voitures. On a tenté l'expérience et les grosses... sont dispendieuses à garder sur route sur tous les aspects, achat, assurances, entretien, réparation et bien sûr, consommation d'essence.

ENFIN UN PERMIS

Les propriétaires du Restaurant "DELSON DELICATICISEN" du centre commercial "PLAZA DELSON" sis sur le boulevard Georges Gagné se réjouissent avec raison d'avoir enfin obtenu un permis de vente de bière et vins dans leur établissement après 6 mois, d'attente. Ce restaurant peut accomoder 160 clients dans deux salles fort attrayantes, bien décorées qui offrent un menu varié de cuisine continentale et canadienne, outre les mets italiens, les fruits de mer et le boeuf salé "smoke meat" et les brochettes de porc "Souvlaki" un mets grec dont les premiers mots "Souv" signifie sur batonnêt ou sur broche. Ce restaurant a nécessité un investissement de un quart de million de dollars et c'est le seul relais gastronomique de la ville de Delson. Les propriétaires exploitent un autre grand restaurant à Ville Saint-Laurent "Le Beaujolais".

UN P'TIT MILLE DE PLUS CAROL?

Carol Soulard, station Shell, à l'intersection de la route 132 et de la rue Saint-Henri à La Prairie a gagné mille dollars à la loto récemment. Il avait acheté son billet chez le dépanneur COUTU du 245 Saint-Paul à La Prairie. J'ai bien essayé de le photographier avec le dépanneur mais il s'est récusé. Il craignait, à ce que l'on m'a raconté, qu'il ne soit "Kinnappé" par des méchants qui lui auraient volé son petit mille. Carol qui a un coeur vaste comme le projet de "LA CITIERE" 500 millions de dollars auraient remis son gain à des oeuvres charitables, si je puis me fier aux dires de ses employés.

HELENE CIRCE A PRIS MARI

Cette accorte jeune fille que je retrouve assez régulièrement aux guichets de la Caisse Pop de La Prairie a pris mari à mon insu en mai dernier et souriait en tapinois lorsque je continuais de la gratifier du titre élogieux de mademoiselle Circé. Par un heureux hasard une compagne de travail m'a permis de rectifier. Suite à cette fuite, je lui ai posé la question suivante "Où avez-vous fait votre voyage de noces?" Toujours réticente, elle m'a rétroqué, "Je ne m'en souviens pas". J'ai tout de même pu apprendre que son mari Gilles Côté l'avait conviée à un voyage de noces au MANOIR RICHELIEU à la Malbaie, dans le Comté de Charlevoix. Un endroit merveilleux sis sur les rives du Saint-Laurent où tous les ébats, sont de mise. Hélène est la fille de Rosaire Circé, ancien maire de la ville de La Prairie.

OU EST PASSE REAL?

Réal Thibert, ancien résident de Delson, frère des Georges, Marcel, Gilles nous a quittés pour aller vivre en Californie. Il avait résidé à Los Angeles durant une vingtaine d'années. Il était revenu au pays pour une période de 3 ans. Il habite maintenant à "STANTON" en banlieu de Los Angeles avec sa femme Louise et son fils Steven (16 ans) bien entendu.

ROBERT FAUCHER

A fait l'acquisition du lave-auto situé sur le Chemin Saint-Jean à La Prairie. Un service rapide de nettoyage intérieur et extérieur entièrement à la main. Robert est un promoteur qui se plaît beaucoup au service du public. Il possède deux lave-auto à Montréal et notamment celui du Complexe Desjardins. Service 7 jours de 8h à 22 h.

MAURICE LONGTIN

De Saint-Constant est maintenant agent immobilier, au service de IMMEUBLES BEAUDRY, au nouveau bureau de la rue Woodstock à Saint-Lambert. Il semble que Maurice ait trouvé enfin un travail qui le passionne. Mme Rita Bruyère est directeur de cette succursale.

LE MAIRE DE LA PRAIRIE DENIS LAMARCHE

A connu le suspense lors du dîner de luxe du Club Richelieu Candiac mercredi dernier. Il est demeuré sur la liste des gagnants éventuels de la bourse de 2,000$ jusqu'au

(suite à la page 5)



Gracile, et mobile, Diane Lamontagne, une étudiante qui est également mannequin, s'avance d'un pas altier insouciante des commentaires n'ayant qu'un seul but, **mettre en valeur** le petit rien du tout qu'on lui a demandé **de mettre en valeur.** Si l'on en croit les récentes déclarations du Pape qui stipulent que le mari qui regarde "ça" avec concupiscence commet l'adultère, eh! bien messieurs, nous sommes tous coupables. Mais regarder "ça" n'est-il pas un hommage au Créateur qui les a faites si belles? Diane était préposée à la Caisse du dépanneur Provi-Soir de Candiac l'été dernier.

LE REFLET

REGIONAL
9 BOULEVARD MONTCALM, CHAMBRE 385
CANDIAC, J5R.3L5
659-9146-9147 659-8881
Radios mobiles Le Reflet XM-52-24865
C.P. DISTRIBUTION 670-0725

PAUL BLACKBURN B.A. DIRECTEUR GÉNÉRAL.
Alain Brabant: Directeur de la Publicité des pages sportives.
Yvonne Legault: Comptabilité
France Martin: Conseillère en publicité
Danyèle Bergeron: Petites annonces.

PHOTOGRAPHES
Danny McKenzie Nicole Gendron Benoit Trudeau

- CANDIAC
- DELSON
- LA PRAIRIE
- MERCIER
- NAPIERVILLE
- SAINTE-CATHERINE
- SAINT-CHRYSOSTOME
- SAINTE-CLOTHILDE
- SAINT-CONSTANT
- SAINT-EDOUARD
- SAINT-ISIDORE
- SAINTE-MARTINE
- SAINT-MATHIEU
- SAINT-MICHEL
- SAINT-PHILIPPE
- SAINT-REMI
- SAINT-URBAIN
- SHERRINGTON

Composition et montage: Compositon Collectivité, 207 St-Laurent, La Prairie 659-4631
Livraison le mercredi. Jour et heure de tombée lundi 17 hres
IMPRIMERIE TRANS-CONTINENTALE INC
433 rue Lebeau, Ville St-Laurent

Avis des poursuites judiciaires seront prises contre tout plagiaire des textes, des photos et des réclames insérées dans ce journal.

L'ENTRAIDE ECONOMIQUE

un mode d'épargne profitable pour le développement de toute la région

Contactez-nous, un recruteur vous rendra visite.

Caisse d'entraide économique de Brossard
1580, boul. Provencher,
Place du Commerce
Brossard - **465-6051 - 871-1204**

CLINIQUE MEDICALE ST-CONSTANT

Lundi au vendredi
9h à 21h30 Samedi 14h. à 17h

- MÉDECINE GÉNÉRALE
- MATERNITÉ
- ENFANTS
- PHARMACIE
- SERVICES DENTAIRES
- SERVICES OPTOMÉTRIQUES
- SERVICE D'ÉLECTROCARDIOGRAPHIE

SERVICE D'URGENCE SANS RENDEZ-VOUS
192 St-Pierre St-Constant
632-1630

ÉQUIPEMENT DE BUREAU
GILLES & ONIL ROUSSEAU INC.
3745 ROUTE 132 VILLE STE-CATHERINE
PAPETERIE
VENTE & INSTALLATION
GROS & DÉTAIL

- Ameublement de bureau
- Papeterie
- Fournitures scolaires
- Produits industriels
- Imprimerie

638-0477
638-0760
638-0763

(suite de la page 4)

sixième rang. Hélas le hasard ne l'a pas favorisé.

CLAUDE MARIER

Directeur des relations publiques pour la Société des alcools du Québec, un résident de Candiac m'affirme que la nouvelle succursale de Place La Citière devrait ouvrir ses portes bientôt. L'ouverture qui devait se faire le 15 octobre a û être retardée parce que certains éléments des étagères n'étaient pas encore livrées.

GUY JEANNEAU

Directeur des succursales des villas du poulet du Colonel Saunders et son épouse Louise sont fiers de leurs deux rejetons. Marc, âgé de 17 ans joue dans l'équipe des Flammes de La Prairie, portant le chandail no 24. La jeune fille Loraine que l'on a connue travaillant à la succursale de La Prairie au cours des vacances oeuvre maintenant au canal 99 de la ttélévision française.

JEAN-PIERRE GOUIN

J'ai fait la connaissance de Jean-Pierre Gouin, CA, le fils aîné d'une famille de 7 enfants, celle du Dr et de Mme Léonard Gouin de La Prairie. Son épouse Louise Perrin, enseigne le français aux anglophones, de l'école Saint-Raymond à Candiac. Elle est la soeur de Hélène, l'épouse de Me André Demers juge municipal de La Prairie. Deux enfants Caroline élève du collège Jean-de-La Mennais, une nageuse experte qui se prépare aux compétitions. Frédéric 10 ans, est un hockeyeur des atomes de Candiac.

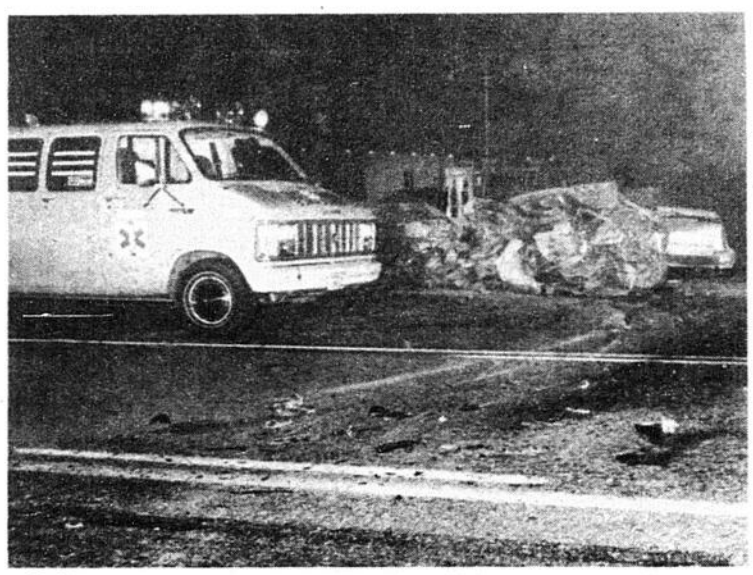
M. LEE HOPKIN

Un résident de La Prairie, ne le crie pas encore sur les toits, mais d'après les renseignements, que j'ai recueillis d'une personne digne de foi, il sera candidat à la convention de candidature de la circonscription de Laprairie pour le Parti libéral du Québec.

MICKEY ROONEY A SAINT-CONSTANT

Les moins jeunes se souviendront sans doute de ce célèbre acteur de Hollywood maintenant sexagénaire qui a figré dans un nombre imposant de films américains dans les années 40. Il a tourné récemment dans un film de Fernando Arrabel, Odyssey of the Pacific. Une des scènes fut tournée au musée ferroviaire de Saint-Constant. C'est l'histoire de trois enfants qui découvrent une locomotive abandonnée et décident de la mettre en marche. Mickey Rooney joue le personnage de l'ingénieur qui les aidera à réussir.

Fin tragique d'un résident de Candiac



Voilà ce qui reste de la voiture après la collision qui s'est produite sur la 132 face au Restaurant Au Bord du Ruisseau à Saint-Constant. -Photo Le Reflet.

A 4h20 sur la route 132 dans le secteur de Saint-Constant, une violente collision s'est produite entre un camion-remorque et une automobile dans la nuit de vendredi à samedi. Le conducteur de la voiture qui effectuait un virage à gauche fut littéralement broyé sous le poids du mastodonte. Les pompiers de Saint-Constant et les pompiers de La Prairie à l'aide du "Hurst" "machoire de vie" ont réussi à dégager la victime mais il était trop tard. L'ambulance Gagné de Saint-Constant a transporté la victime à l'hôpital de LaSalle où les médecins n'ont pu que constater le décès. La victime fut identifié comme étant Clément Heppell âgé de 42 ans, résident de Candiac. Le Reflet offre ses condéléances à la famille éprouvée.

P.B.

La semaine des Caisses Pop à Saint-Constant



A l'occasion de la semaine des Caisses Pop, la succursale de Saint-Constant avait préparé à l'intention des clients et des visiteurs une expo-vente d'artisanat qui fut un grand succès. Les oeuvres présentées par les artisans sont dignes d'une mention élogieuse tant par la qualité, la conception et la diversité. A cette occasion, nous avons rencontré M. Lévis Saint-Pierre, président, Mme Francine Leblanc et Mme Claudette Tremblay, artistes et M. Claude Jutras directeur.

Photo Le Reflet - Paul Blackburn

Gagnant d'un téléviseur couleur



Dans le cadre des caisses Pop, la Caisse de La Prairie à offert un téléviseur couleur à M. Roland Lambert de La Prairie, gagnant du Tirage de gauche à droite Mme Jacqueline Massé du comité, M. Jean-Marc Roy, directeur de la succursale, le gagnant, qui reçoit les félicitations de M. Arthur Martin, président de la caisse, Mme Jeannelle Fournier, du comité et M. Ovide Chandonnet commissaire à la surveillance.

PHOTO LE REFLET - PAUL BLACKBURN

Gagnants du Rallye Annuel des Sonnors de La Prairie



De gauche à droite en 3e place, Claude et Ghislaine Villeneuve, Richard et Michelle Néron, l'organisateur Jean-Claude Néron en compagnie de la gagnante Marie-Paule Lefebvre sa coéquipière Denise Philie était absente, en 2e place Alain et Louise-Andrée Pomminville et François Gratton et Alcida Moniz.

PHOTO Danny McKenzie, Médiaphoto

SERVICE DE DÉNEIGEMENT
AVEC SOUFFLEUSES À CANDIAC
ROLAND BECHARD
9 Boul. Montcalm
Candiac
Rés.: 632-3219
Bur.: 659-1455

NOUVELLE ADMINISTRATION

Poissonnerie Gaspé

254 BOUL. STE-ELISABETH
LA PRAIRIE 659-0833
HOMARDS VIVANTS
POISSONS FRAIS TOUS LES JOURS
BIÈRE ET VIN
Prop: Jean-Yves Bouchard

Delson Draperie
638-0771
NOUVELLE ADMINISTRATION
- COUVRE-LITS - NAPPES
- RIDEAUX - TRINGLERIE
- PAPIER PEINT - STORES SUR MESURES ETC...
MAINTENANT CONFECTION GRATUITE
SPECIAL VALIDE JUSQU'A FIN DECEMBRE
• 20% stores verticaux
• 10% tissus
• 10% rideaux "Bonne-femme" et couvre-lits
BIENVENUE A TOUS - SYLVIE & HERMAN WARREN, PROP.



Filles d'Isabelle, cercle St-Georges 802

Wist Militaire organisé par les Filles d'Isabelle de St-Constant au Centre communautaire 80 rue Brodeur le 29 novembre 1980, à 8 h. p.m., l'entrée est $3.00. Nombreux prix de présence, un goûter sera servi. Les membres qui voudront apporter un cadeau seront les bienvenus, il y aura aussi des tables libres, pour les personnes qui voudront jouer autre jeux de cartes. Hâtez-vous, car le nombre est limité. Bienvenu à tous, pour information adressez-vous à: 632-2605, 632-0737, 632-1569

De la part de l'organisme
Soeur Jacqueline Beaudoin, Régente

Guide pour information publique

Vous êtes la victime d'une maladie progressive qui vous cause des souffrances émotives et physiques. Cette maladie pourrait aussi raccourcir votre vie.

La solution de cette maladie peut-être près de vous. Pour plus d'information, rencontrez le groupe des Outremangeurs Anonymes de St-Constant - Eglise à la sacristie vendredi 8.30 p.m.

Joignez-vous aux milliers d'hommes et de femmes qui ont trouvé une solution à leur problème de nourriture.

Il n'y a aucun frais, ni coût. Nous ne sommes pas un club de diète. Pas de pesage non plus! Tout ce qui est nécessaire, c'est d'avoir un désir d'arrêter de manger compulsivement.

LA FETE DES AMIS

Pourquoi une fête des Amis?

Les Pères Prémontrés, par leur ministère, débordent de beaucoup les limites de leur Prieuré. En tant que curé de paroisse, animateur de pastorale, aumônier de différents groupes, professeur, etc... ils vivent intensément les joies et les peines de tous les jours des personnes qu'ils rencontrent.

Par la fête des Amis, ils veulent avec eux vivre une rencontre de Fraternité.

C'est pour cette raison que quelques années après leur arrivée au Canada, ils eurent l'idée d'une fête populaire pour regrouper toutes les personnes désireuses de fraterniser et ainsi répondre au besoin de fêter qu'à chaque personne. De là, est née la Fête des Amis. Son but, réunir dans une soirée de Fête populaire des amis et les amis des amis. Un climat d'amitié y règne et même si un participant ne connaît pas l'autre, il sait que par quelqu'un il fait partie, il est un maillon de cette grande chaîne de fraternité que les Pères Prémontrés essaient de faire régner autour d'eux.

En même temps, cette fête, par ses profits, sert à promouvoir certaines de nos oeuvres. Nous pensons surtout au service d'accueil que nous faisons à notre hôtellerie. Voilà donc le but de la Fête populaire: temps de rencontre, temps de gratuité et de joie.

Seul, c'est l'ennui
Deux, l'amitié
Cinq, les copains
Cent, c'est la fête

Quand; 1er novembre 1980.
Où: Polyvalente La Magdeleine
Heure: 19:)0 heures messe suivie d'un buffet et vin.

Pour l'achat de vos billets, contactez: Eugène Guimond 632-1427 - Mme Lamoureux 659-1226 - Mme Frenette 632-2739 - Monastère 632-5680.

Normand Bessette

LES CAMBODGIENS

Il y a huit mois, le 31 janvier 1980, le groupe de bénévoles de Saint-Constant qui s'était porté volontaire afin d'accueillir une famille de réfugiés cambodgiens et de pourvoir à leurs différents besoins pour une durée d'un an commençait sa mission. L'engagement de notre paroisse était donc de la durée d'une année; cependant, cela ne nous empêchera pas de continuer à les assister au-delà de cette période, surtout pour certains besoins où ils se sentent encore très démunis comme les communications en français, le transport, la recherche d'un emploi, le recours aux différents services de santé.

Plusieurs gens de notre ville ont déjà eu l'occasion de croiser un membre de cette famille qui habite la rue Longtin, près du garage Morand Automobile. Certains se demandent peut-être encore par quels moyens ils vivent.

Nous avons sollicité, l'an dernier, tous les résidents de St-Constant afin de recueillir les fonds nécessaires pour leur assurer subsistance pour une année. Nous avions alors amassé environ $7,000. ce qui suffira de justesse à remplir nos obligations.

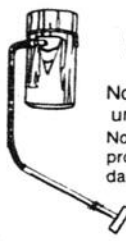
Vous savez sans doute que le gouvernement du Québec offre à ces immigrants des cours de français. C'est dans ce cadre que les trois adultes (père: 42 ans mère : 35 ans, fils: 18 ans) se sont rendus pendant trente semaines dans une école spéciale pour immigrants afin d'apprendre le français. Ils ont même eu droit, dernièrement à une extension de deux autres mois afin de parfaire leur compréhension de notre langue, ce que deux autres deux d'entre eux ont accepté, le père ayant été employé par la ville de Saint-Constant pendant sept semaines environ, comme contribution à l'installation de cette famille dans notre ville. Il nous faut remercier particulièrement toutes les personnes qui ont voyagé gratuitement les trois adultes à Brossard pour tous ces mois d'étude. Quant aux trois plus jeunes, des filles, elles ont aussi étudié le français, mais en vue de s'intégrer au cours d'enseignement régulier. Cette année scolaire, elles étudient le français dans des classes d'accueil, les deux plus vieilles (13 et 15 ans) à la polyvalente Antoine Brossard et la plus jeune (8 ans) dans une classe semblable de Greenfield Park.

Leurs occupations, consistent surtout à étudier notre langue, et leurs loisirs aussi. Ils ont passé plusieurs heures, cet été, à regarder pousser un beau jardin et à récolter, grâce à l'opportunité que leur a fournie leur propriétaire pour un terrain voisin de leur logement et à d'autres volontaires pour la commodité et conseils. Aussi, ils ont l'occasion de communiquer assez souvent avec des gens de leur nationalité, et spécialement lors de fêtes cambodgiennes à Montréall, environ une fois par cinq ou six semaines, où des bénévoles les y conduisent.

Nos Cambodgiens ont pu travailler presque toutes les fins de semaine de l'été chez un cultivateur de Saint-Rémi. Ce qui leur a permis de connaître un peu le travail de la terre au Québec et de s'amasser plusieurs centaines de dollars. Le papa cambodgien était d'ailleurs un ouvrier agricole dans son pays.

Nous croyons qu'actuellement, la majeure partie de notre engagement est réalisé. Le tout s'est déroulé très bien, sans trop de mauvaises surprises avec des centaines d'heures de bénévolat de part et d'autre. Le principal problème qu'il nous reste à solutionner est de trouver un emploi stable pour le père et le fils de 18 ans. Nous lançons donc un appel à tous les lecteurs, si quelqu'un pouvait nous amener directement ou indirectement à ce but, ce serait un

(suite à la page 8)



G.L. ASTRAL INC.

Nos **ASPIRATEURS** s'installent dans une maison neuve ou déjà existante.
Nos **VENTILATEURS** règlent vos problèmes d'humidité et de buée dans vos fenêtres.



VENTE-INSTALLATION

Aspirateur central, ventilateur, intercom - Résidentiel ou commercial - G. Lemieux

ESTIMATION GRATUITE

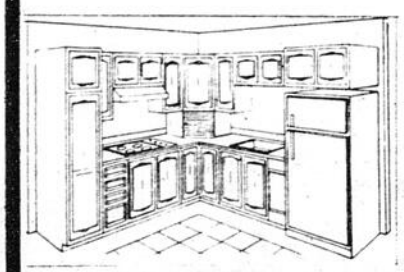
632-4873

L'EAU QUE VOUS BUVEZ EST-ELLE POTABLE?
Géomines Ltée peut vous répondre

- Détermination des coliformes totaux et fécaux
- Analyse à domicile par un microbiologiste compétent. Evite les effets dus au temps de transport. Résultats en 24 heures

GEOMINES LTEE
Service du contrôle de la qualité de l'eau
1010 ouest, rue Sherbrooke
Suite 2202
Montréal, Québec H3A 2R7
844-3017

Pour une nouvelle cuisine...

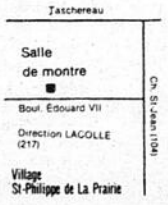


- CHÊNE SOLIDE OU CONTRE-PLAQUÉ
- PIN NOUEUX
- ERABLE
- INTÉRIEUR FINI BLANC (ne requérant aucune peinture)
- COMPTOIR MOULÉ

... faites affaire directement avec le fabricant

Les Entreprises Arby Inc.
82 boul. Edouard VII
St-Philippe de Laprairie

Atelier:
659-0339
Résidence:
651-0158



KARATE ATE-WAZA

AUTO-DÉFENSE

KARATÉ

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

Cours de karaté, auto-défense et conditionnement physique tous les samedis pour ceux qui sont dans l'impossibilité d'assister aux cours durant la semaine.



POUR INSCRIPTIONS IMMÉDIATES

Lundi
LE 3 NOVEMBRE
et Mercredi
LE 5 NOVEMBRE
De 18h.30 à 21 hres
Samedi
LE 1er NOVEMBRE
De 9hres à Midi
A l'Ecole Piché-Dufrost
26 Ste-Catherine,
Saint-Constant

PROFESSEUR: JEAN COUTURE
CEINTURE NOIRE, 3IÈME DAN

Kimono gratuit à l'inscription annuelle.

Coût: $3.00 par semaine

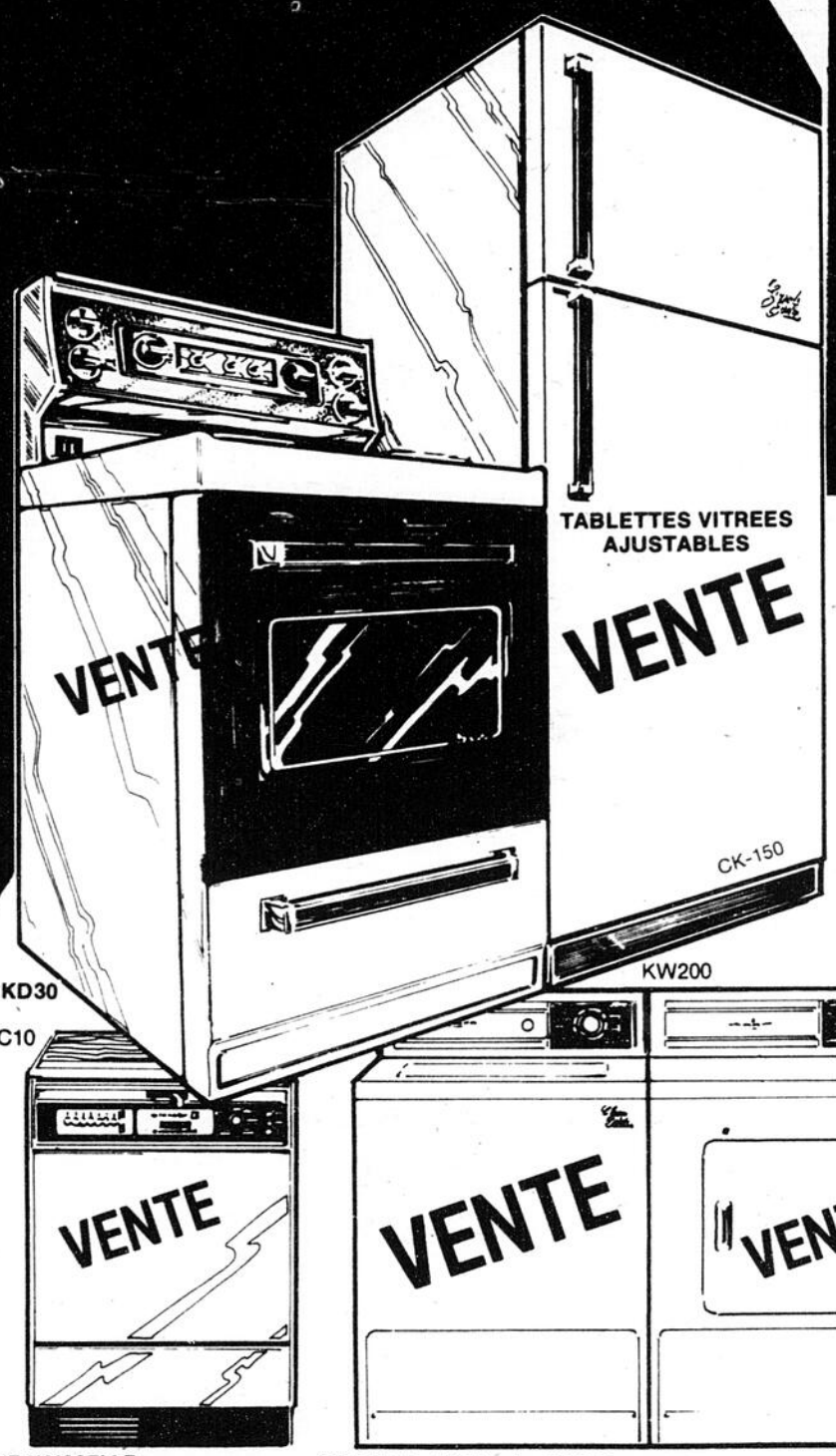
Pour renseignements: 638-0908

Du 1er au 30 novembre 1980

VOTRE MARCHAND B.V. VOUS INVITE A SA GRANDE VENTE DE SES PRODUITS

BV BONNE VALEUR

Kelvinator



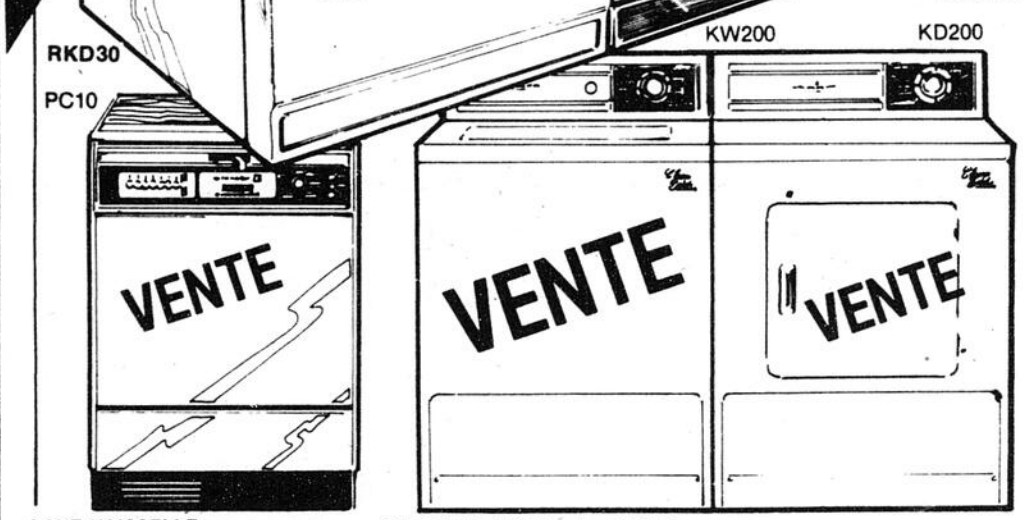
REFRIGERATEUR-CONGELATEUR SANS GIVRE DE 15 PI. CU. avec dispositif économiseur d'électricité Power Miser
Bac à légumes, bac à viande, 2 compartiments pour produits laitiers, clayettes à 10 positions, roulettes; contenance de congélateur 112 lb.
Venez aujourd'hui. Profitez de nos prix spéciaux des modèles de 12, 13, 14, 17 et 19 pi. ^{3}.

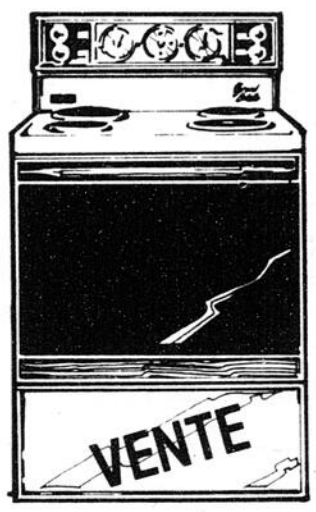
$ 700.00

CUISINIERE ELECTRIQUE 30 po. avec minuterie de temporisation
RKD-30 - Prise de courant, commandes de cuisson et de gril, témoins lumineux d'éléments de surface et de four, dosseret en verre amovible, grille et léchefrite "sans fumée"

$ 460.00

COULEUR MOYENNANT SUPPLEMENT
PAS EXACTEMENT COMME L'ILLUSTRATION







LAVE-VAISSELLE ENCASTRE U50
Lavage normal, rinçage et retenue, rinçage et séchage, chauffe-plats, cycles économiseurs d'énergie.

$ 449.00

MODELE "18" A HAUT RENDEMENT
Avec cette grande machine à laver Kelvinator, le jour de lessive ne sera plus un jour de corvée. Contenance de 18 lb. cuve émaillée, 4 cycles de lavage, 5 températures, sélecteur de niveau d'eau, protecteur de pompe et filtre à charpie à circulation continue.

$ 476.00

SECHEUSE SUNBURST
Cycles: tissus infroissables; tricots et tissus délicats, coton et lin; séchage programmé; refroidissement. Séchage à grand débit Flo-Thru avec filtre à charpie monté à l'avant.

$ 330.00

CUISINIERE 30 PO. A FOUR AUTO-NETTOYANT
RKHSC-30 - Verrouillage de uterie de temporisation, commandes à réglage continu, 2 éléments à chauffage rapide et 2 éléments pour cuisson lente, porte en verre noir. Rôtissoire en option.

$ 605.00

REFRIGERATEUR 17 PI ^{3} SANS GIVRE
Interrupteur économiseur d'électricité, compartiment à glaçons, garde-beurre à 3 températures, 2 bacs à légumes, bac à viande avec réglage Crispaire, clayettes en porte-à-faux, roulettes.

$ 699.00

VENTE!

Kelvinator

Les photos peuvent différer des descriptions

AMEUBLEMENT LA PRAIRIE LTEE

1024 Boul. Ste-Elisabeth, La Prairie

659-5258 - 659-1288

BV BONNE VALEUR

29

(suite de la page 6)

grand service à rendre. Vous pouvez communiquer au presbytère de Saint-Constant ou au numéro 632-4655.

Nous désirons finalement remercier tous les gens qui ont contribué d'une manière ou de l'autre à la réalisation de ce projet (venue et établissement de la famille cambodgienne). Nous invitons encore les gens qui le désireraient à faire un don pour la famille, soit en argent soit par des biens d'utilité courante, les jouets, etc. de communiquer soit au presbytère, soit aux numéros: 632-4655, 638-0136.

Tous les moyens sont bons pour auto financer nos jeunes Jeannettes

A toute la population de la Ville de St-Constant, nous vous avisons que nos Jeannettes passeront chez vous (du porte à porte) pour vous vendre des barres de chocolats à $1.25 chacune qui seront identifier "JEANNETTE" sur l'emballage, il n'y a pas de confusion ou de fraude possible si vous tous regardez bien l'étiquette qui nous identifie clairement. Cette vente se fera sous la surveillance de Mme Gervais 632-8345 et Mme N. Bayard 632-6482. N'oubliez pas nous avons besoin de l'encouragement de tous, car toujours on a besoin les uns des autres. Merci à vous.

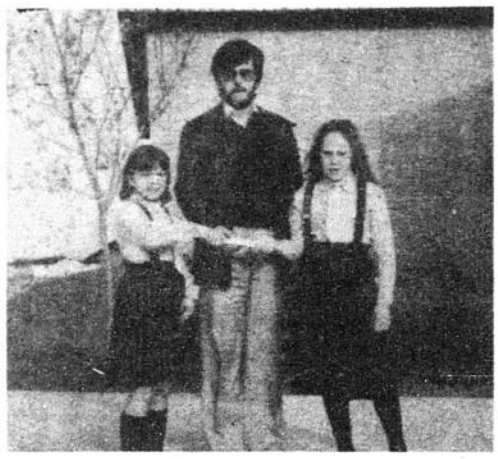
J'ai par négligence de vous présentez les nouveaux animateurs de nos Guides Mme Chaperon 632-8005 et Mlle Suzanne Dumouchelle 632-3005, la ronde est aussi complète dans ce groupe mais si vous avez des questions veuillez communiquez avec elles, elles se ferait un plaisir de vous renseignez. On vous souhaite bonne chance!

Les Guides remercie sincèrement les dirigeants du Golf Le Triangle d'Or pour avoir fait travailler nos Guides samedi le 25 octobre 80 et en particulier M. Boucher qui a rendu possible cette activité très enrichissante pour nos jeunes au point de vu formation. Les mots me manque alors c'est comme ceci que je traduis les sentiments de ces jeunes: UN BANC. C'est un M un E un R un C avec un I rassembler toute ces lettres vous y trouverez: MERCI, MERCI, MERCI

Voilà c'est déjà tout, n'oubliez pas de nous lire car ça pourrait être profitable à tous.

Encore merci au Journal Le Reflet qui vous communique nos articles à toutes les semaines.

Salu
Colette Martin Fyfe,
Publiciste



De gauche à droite M. André Fyfe, M. Jean Chabot, directeur des loisirs et France Lauzon.

FERMIERES DE ST-CONSTANT

Lors de notre dernier communiqué, une erreur d'impression s'est glissée. Notre projet du mois est un porte-clés en "fléché" et non "en porte dé".

Nous procéderons à la finition de notre porte-clé de même qu'à des explications supplémentaires si requises lors de notre prochaine réunion.

C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer le 5 novembre prochain à 20 heures à la sacristie. N'oubliez surtout pas votre travail. Nous profiterons de cette réunion pour décider du projet du mois.

Votre relationniste
Lise Léonard

LE GROUPE HOSANNA

Dans le cadre de sa tournée 80, le groupe Hazana sera de passage à l'école Jacques-Leber, St-Constant les 6 et 7 novembre à 8:30 heures. Cette troupe de jeunes chanteurs saura vous faire passer une merveilleuse soirée.

L'opportunité vous est donc donné de venir les entendre dans leur nouveau spectacle. Que l'on soit amateur de disco ou de Jean-Pierre Ferland, de folklore ou de Rivard, on y trouve de tout pour tous les goûts; c'est un spectacle haut en couleur qu'il ne faut pas manquer. Décors, chorégraphies, lumière et son agrémenteront ce nouveau spectacle de l'année 80. C'est pour une onzième année que le groupe Hozana monte sur une scène et encore une fois, il saura montrer sa maturité.

C'est un rendez-vous. Pour plus d'informations, téléphonez à l'école Jacques-Leber. 632-3740.

Votre candidat
PIERRE ROBERT



Agé de 44 ans, conseiller sortant pour le quartier no. 1 siége no. 3. Natif de St-Rémi, ex-grand chevalier du conseil des Chevaliers de Colomb 1822, membre de l'assemblée Charles-Lemoyne au 4e degré, membre du club de Personnalité de St-Rémi.
Marié à Mariette Bourdon
Père de trois enfants: Hélène, Pierre-Paul, Lise
Occupation: Contracteur en arrimage

Suite à plusieurs demandes, j'ai accepté de poser ma candidature au même siège, c'est pour poursuivre les buts que je m'étais fixés au début (le sort de tous les citoyens) ce que je n'ai pu faire comme je l'aurais souhaité durant mon court terme.
Puisqu'il faut un certain temps, pour connaître le déroulement de cette fonction et que j'ai acquit cette expérience, je me dois de continuer pour un autre mandat afin d'en faire profiter tous les citoyens de St-Rémi.
Mes objectifs sont:
a)De convaincre le conseil de donner à chacun un département afin que l'on puisse exercer une surveillance pour le bon fonctionnement de chacun, ce qui ne fut pas possible durant l'administration Deneault.
b)Continuer a aider nos jeunes dans les terrains de balle, patinoires, etc.
c)Voir a coopérer avec les personnes du troisième âge.
d)Voir à ce que les Groupements Reconnus puisse s'exprimer LIBREMENT
e)Voir à donner la priorité à nos contracteurs et commerçants locaux.
Pour tous ces motifs, je demande votre appui le 2 Novembre 1980 pour un autre mandat

Pierre Robert

SESSION EN RELATIONS HUMAINES

(METHODE SYLVA BERGERON)

Ai-je besoin de cela moi?
VOUS QUI...

Manquez de **CONFIANCE EN VOUS,** manquez de **COURAGE, D'ENTHOUSIASME.** Subissez votre **TRAVAIL.** Refusez des **PROMOTIONS.** Etes (supposément) né pour un petit **PAIN.** Endurez votre vie plutôt que de la **VIVRE.** Souffrez de **TIMIDITE,** de **GENE.** Craignez de faire rire de **vous,** de vous **AFFIRMER,** notez une certain **VIDE,** dans votre **VIE.** Etes **INCOMPRIS,** manquez d'**AMIS,** ETC...ETC... **VOUS QUI** désirez remédiez à cet état de choses

Notre session en relations humaines est fait sur mesure pour vous



SYLVA BERGERON
FONDATEUR



BERNARD MIREAULT
ANIMATEUR

QUELS SONT LES BUTS DE CES RENCONTRES?

POUR CORRIGER
- Attitude défaitiste
- Faiblesse morale
- Inconstance
- Incompréhension
- Gêne - timidité
- Peur d'avoir peur
- Peur du ridicule
- Indécision
- Attitude négative
- Solitude - routine

POUR ACQUERIR
- Confiance en soi
- Volonté ferme
- Persévérance- ambition
- Détente - repos
- Assurance - confiance
- Sérénité
- Maîtrise de soi
- Esprit de décision
- Attitude positive
- Amitiés - initiative

Se rendre compte que: **VOULOIR C'EST POUVOIR.**

La session comprend 12 rencontres, soit une démonstration gratuite, 10 soirées régulières, une par semaine et une douzième journée spéciale et gratuite.

Aucun engagement à signer. Vous payez à la semaine. Prix: 10 rencontres à $8.00 chacune

L'ÉLAN

DÉMONSTRATION GRATUITE

LUNDI LE 3 NOVEMBRE 1980
AU SOUS-SOL DE L'EGLISE DU CHRIST-ROI A LA PRAIRIE A 19h30

L'APPORT

INSTITUT DE CULTURE PERSONNELLE DU QUÉBEC INC.

Permis no. 389507

INSTITUT DETENANT UN PERMIS DU MINISTERE DE L'EDUCATION NO. 389507

RE: CULTURE PERSONNELLE

Yvan Bergeron Dir. C.P. 383
Station Duvernay, Laval H7E 4V1
RE: CULTURE PERSONNELLE

P.S. Si impossible d'assister le 3 novembre, rendez-vous le 10 novembre à 19h30 sans obligation

CERTIFICAT DE CULTURE PERSONNELLE REMIS A LA FIN DE LA SESSION

MERCI AUX ANCIENS POUR LEUR EXCELLENTE COLLABORATION

Conférencier au diner bénéfice

Yvon Pinard explique le sens de la démarche constitutionnelle

"Il ne faut pas minimiser le sens de la démarche constitutionnelle qu'on est en train de faire et voir à la rendre à terme dans les meilleurs délais afin de faire échec à la thèse soutenue par René Lévesque qui souhaite le statu quo", a déclaré vendredi soir dernier le président du Conseil privé dans le gouvernement Trudeau, M. Yvon Pinard, conférencier d'honneur au dîner-bénéfice du parti libéral du Canada, comté de Laprairie, qui réunissait plus de 250 personnes au Country Club de St-Lambert.



De gauche à droite: Mme et M. Yvon Pinard, Lynn et Pierre Deniger, député fédéral de La Prairie. –Photo Danny McKenzie

Selon le ministre, quatre éléments soutendent l'ensemble de la démarche constitutionnelle du gouvernement libéral, à Ottawa. Il importe de rapatrier la constitution de Londres. Le Canada étant un des seuls pays au monde à ne pas être en possession de sa constitution. M. Pinard a énuméré trois autres facteurs décisifs à cette démarche: l'enchassement des droits et des libertés fondamentaux, le respect des principes de péréquation et la reconnaissance des inégalités régionales, la recherche d'un mécanisme d'amendement apte à garantir les droits individuels.

M. Pinard qui a évoqué ses premiers succès sportifs remportés à St-Lambert entre 1953 et 1958 alors qu'il était lanceur vedette dans le baseball bantam et midget local, a indiqué que l'engagement pris lors de la dernière campagne référendaire appelait à une action immédiate. "C'est une première étape vers un déblocage et un renouveau constitutionnels qui est entreprise", de dire le ministre.

Invitant les militants à l'appuyer dans sa lourde tâche de député, le président d'honneur du dîner-bénéfice, M. Pierre Deniger, a fait un portrait fort réaliste des politiciens d'aujourd'hui.

"L'engagement politique est difficile. Les gens regardent les politiciens avec un cynisme qui m'inquiète. Le métier de député est le plus fascinant qui soit et aussi le plus indescriptible à cause du nombre incroyable de dossiers qu'il nous faut traiter", a conclu le secrétaire parlementaire au multiculturalisme et député fédéral de La Prairie.

De nouvelles recrues viennent gonfler les effectifs du "Club Quart-de-siècle" de Consumers Glass.

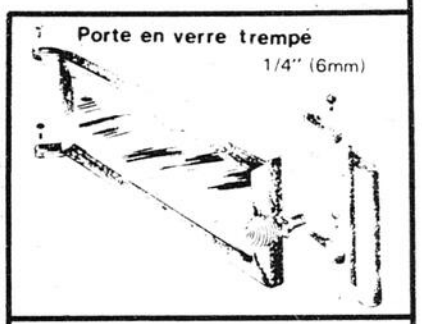


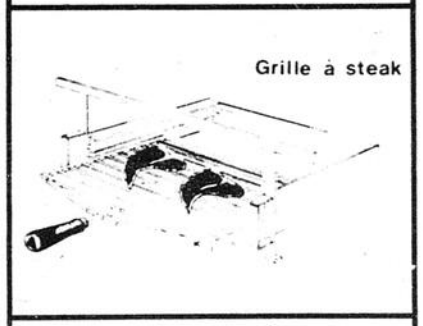
Parmi ces nouveaux membres du "Club Quart-de-siècle" de Consumers Glass se trouvent notamment Rolland Metras de l'usine de Candiac, que l'on aperçoit ci-haut (à gauche) reçevant des mains du représentant de la compagnie pour la région de Montréal, Bruno Kakobi (à droite), la coupe en argent repoussé qui lui est remise en reconnaissance de son attachement à Consumers Glass pendant ces dernières 25 années. A noter que le personnel de Consumers Glass compte actuellement dans ses rangs 272 membres du "Club Quart-de-siècle", représentant globalement 9 337 années au service de la compagnie. Cette dernière a tenu à rendre hommage à ce groupe de loyaux employés lors d'une réception suivie d'un banquet organisés à cet effet à l'hôtel Château Champlain, vendredi soir dernier (24 octobre). La compagnie Consumers Glass possède au Québec deux usines, dont l'une se trouve à Ville St-Pierre et l'autre à Candiac.

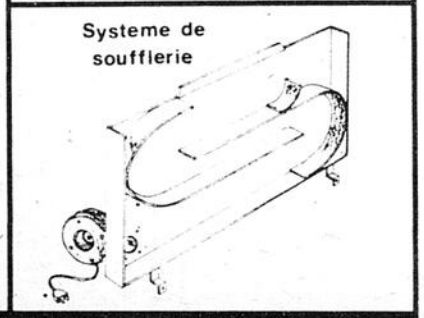
Coupez vos coûts de chauffage

FLAME '80

TROIS POELES EN UN







FLAME

•INSTALLATION
••ESTIMATION
•GRATUITE
•GARANTIE

22/10/80

GAMME COMPLETE D'ACCESSOIRES POUR POELES ET FOYER AINSI QUE LES CHEMINEES "SECURITE CANADA"

PISCINE HIPPOCAMPE 632-8680

125 rue St-Pierre, St-Constant

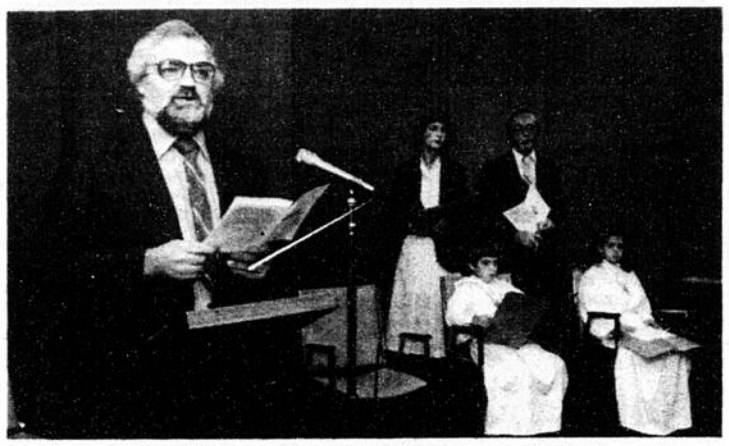
LES SUPERMARCHES provigo

Dans le cadre de la promotion "Gagnez les montants de votre panier de provisions chez Provigo La Prairie. Monsieur René Dessureault co-propriétaire est heureux de vous communiquez les noms des 4 premiers gagnants: Mme Bernadette Bourbeau de La Prairie $43.65, Mme Hélène Lavoie de Candiac $56.35, Mme Laurent Mourmans de St-Constant $18.64, Mme Nicole Lavoie La Prairie $56.81. Bonne chance à tous et merci de magasiner chez Provigo à La Prairie

29

29

Inauguration officielle de l'école Jean-Leman à Candiac



M. le curé Yves Bégin après avoir prononcé une allocution. A l'arrière plan, Mme Hélène Demers, du comité d'école et M. Bernard Normand, président du comité d'école et les jeunes Annick Demers et Christian Normand ont participé à la cérémonie.
PHOTO LE REFLET - DANNY McKENZIE



Lors de l'inauguration de l'école Jean Leman de Candiac, une photo-souvenir des Artisans de cette édifice sobre mais fonctionnelle, édifiée au coût de deux millions et demi de dollars.

De gauche à droite, André Lemieux, ingénieur, mécanique-électricité, Jean-Jacques Barrelet, directeur du Service de l'équipement, Rock Vallée ingénieur en structures, Mme Michelle Leman, Mme Annie Senécal, principal de l'école, Claude Leclerc architecte et Robert Bélanger ingénieur.
PHOTO LE REFLET - PAUL BLACKBURN



La ville de Candiac était représentée par, de gauche à droite, le conseiller municipal Pierre Patry, André Pelland, ingénieur de la ville, le maire Claude Hébert et Mlle Hélène Santenne, secrétaire de la ville de Candiac. PHOTO LE REFLET - PAUL BLACKBURN

ÉCOLE DE DANSE LOUISE BRABANT



Session hiver
DEBUT DES COURS: 17 novembre 80
Pré Ballet-Jazz: Cours pour enfants de 9 à 12 ans -

Méthode Lyne Simonsons de New York
Prof: Louise Brabant

Ballet-Jazz: Cours pour adultes et adolescents - Cour de jour ou de soir

Créativités rythmique: cours pour enfants de 3 à 4 ans - Lundi de 13h30 à 14h45
Prof: Andrée-Lise Gagnon

Pré—Ballet Classique: Cours pour enfants de 5 à 8 ans
Prof: Andrée-Lise Gagnon

Ballet-Classique: cours pour enfants de 9 ans et plus. Adolescents et adultes.
Prof: Andrée-Lise Gagnon
Diplômée du Studio Duhamel

NOUVEAU... NOUVEAU... NOUVEAU
Cours de conditionnement physique par la musique - Cours pour adultes, hommes et femmes.
DANSE SOCIALE: cha-cha, rumba, etc.
Cours pour couples seulement

INFORMATIONS
Louise 632-5053 Yolande 632-5152



Message Important, aux citoyens de St-Rémi

de Rosaire Denault maire sortant

et candidat à la mairie le 2 nov. prochain

Bilan des réalisations durant les années 1976 à 1980 et projets futurs

Au tout début de notre mandat nous avons eu à terminer les travaux du règlement 122 (travaux sur rues Poupart, Prud'Homme, et Industriel), commencés par nos prédécesseurs, pour un montant de 1,250,000$.

Dès 1977 des démarches ont été entreprises pour obtenir la construction d'un Centre d'Accueil à St-Rémi. Nous avons essuyé plusieurs refus. Ce Centre devait être construit à Châteauguay pour desservir la population de notre région. Nous sommes revenus à la charge plusieurs fois, ayant toujours a coeur de garder St-Rémi nos personnes âgées. En 1978, suite à des résolutions de Conseil répétées, avec l'aide du Député Claude Dubois de l'Assemblée Nationale, appuyés par les Maires environnants et profitant du passage du Ministre Léger parmi nous, une lueur d'espoir nous est apparue. Des pourparlers se sont entamés quand au choix de l'emplacement. Les religieuses de la Communauté des Soeurs de Ste-Anne devant remettre à la Fabrique le Couvent Ste-Anne, le choix s'est arrêté sur l'emplacement dudit couvent. Voulant toujours respecter nos personnes du troisième âge et du fait que la bâtisse jadis occupée par les Soeurs devenait désuète, c'est à la satisfaction de la majorité des citoyens qu'aujourd'hui se réalise ce grand rêve. Ces premières démarches ont été entreprises alors que je faisais partie du Conseil de la Fabrique à St-Rémi. Par ce Centre d'accueil, le Gouvernement du Québec vous fait un don de près de 2,000.000.$ de dollars.

Dans un même temps les autorités Gouvernementales nous ont gratifiés d'une garderie pour permettre aux mères de famille un peu de liverté. La totalité de ces réalisations auraient dépassé tous les dons depuis la fondations de St-Rémi et permettra à la Fabrique de St-Rémi d'entrevoir un avenir plus rassurant grâce aux intérêts que rapporteront ces transactions

PROJET:

Un autre grand projet devra se concrétiser dans un avenir très rapproché par la construction d'un C.L.S.C. pour la région. Les pourparlers sont déjà entamés avec le service des Immobilisations du Gouvernement du Québec. Cette construction sera de l'ordre d'un million à 1 million et demi.

MISE AU POINT:

Quant à la construction d'un H.L.M. à St-Rémi, après information auprès des autorités gouvernementales concernées, aucun projet n'est actuellement prévu dans les budgets de la Province pour la Ville de St-Rémi, ni même à l'étude. Il est faux de dire qu'un H.L.M. nous attend sur un plateau d'argent.

MINISTRATEUR RECONNU

Concernant les taxes à St-Rémi, elles ont été maintenues en 1977-1978 et 1979 à .55 du Cent dollars d'évaluation et pour 1980, elles ont été de .50 plus le dollar autorisé par le Gouvernement du Québec provenant de la taxe scolaire. Les états financiers de la Ville de St-Rémi au 31 décembre 1977, en ce qui a trait à l'excédent des revenus sur les dépenses ont été de $23,598., au 31 décembre 1978 de $171,004. et au 31 décembre 1979 de $231,766. Pour vous donner une petite idée du surplus accumulé à même les surplus des années précédentes et dépensé dans son ensemble, il nous faudrait sans surplus de fin d'année et avec le même budget, charger aux contribuables de la Ville de St-Rémi .68 du cent dollars d'évaluation avec un montant de 34,000,000$ d'évaluation que nous possédons dans le moment.

PROJETS A L'ETUDE

En 1979, nous avons mis à l'étude un projet de Centre Communautaire désiré de la population; des plans ont été faits, le terrain a été choisi, les coûts oscillaient aux environs de $500,000. à $600,000. Durant l'étude de ce projet par les Membres du Conseil, les intérêts variaient entre 15 et 20%, nous avons donc reporté à plus tard la réalisation du projet, attendant la stabilisation des marchés bancaires.

Pour ce qui est d'un projet d'arèna, je suis en faveur de l'entreprise privée. La Ville serait heureuse de fournir gratuitement le terrain pour la réalisation de ce projet.

Un autre dossier est en voie de parachèvement. L'expropriation du terrain, propriété des Soeurs de Ste-Anne sur la rue Ste-Thérèse. Une demande est logée auprès du Lieutenant-Gouverneur afin d'en permettre l'acquisition à la Ville de St-Rémi pour un espace vert ou un parc.

Un cours d'eau appelé Rivière St-Pierre traverse la Ville de St-Rémi et les tuyaux étant trop petits pour l'écoulement libre des eaux, (un projet de $600,000. à $700,000.) nous avons obtenu des plans de l'Ingénieur Conseil qui corrigeraient la situation.

La Ville de St-Rémi est alimentée en eau potable par plusieurs puits. Un réservoir aérien compléterait le besoin soit en eau potable, soit pour le service des incendies, soit pour les industries en leur aidant à avoir une pression uniforme.

LOISIRS

Cette année nous avons mis l'accent sur un terrain de balle avec la préparation de terrain, clôture, estrade, lumière; un autre terrain est en voie de réalisation pour 1981 plus trois (3) terrains de tennis. Des loisirs vous en êtes comblés, il s'agit de rencontrer le Directeur et de lui faire part de ce que vous voulez. Plusieurs loisirs manquent d'adeptes pour fonctionner.

Le parc Joli sera prêt sous peu car un équipement neuf est arrivé. Un octroi du gouvernement a été accordé au montant de $17,500., c'est-à-dire 50% des coûts pour cette réalisation.

PROJETS EN ATTENTE

On se plaint d'un manque de lumières sur certaines rues. Les demandes ont été acheminées à l'Hydro-Québec qui planifie les travaux.

Quand au problème de l'usine d'Epuration, nous avons fait appel au service d'environnement Québec pour une aide technique et le Chef du Cabinet-adjoint, nous assure que toutes les mesures nécessaires seront prises pour solutionner ce problème.

Relativement à l'éclairage aux intersections du Boul. St-Rémi, de la rue St-Paul et de la route 221, a deux reprises des résolutions du Conseil ont été adressées au Ministère des Transports et j'ai bien l'intention de persister dans cette demande.

En sollicitant ce deuxième mandat à la Mairie, je pense que ce qui est énoncé cidessus forme un programme assez élaboré de travail pour les prochaines années. Je retiens qu'il faut toujours tenir compte de la capacité de chacun de payer. Le journalier qui part tous les matins pour le travail, nos commerces que l'on doit aider à se maintenir en bonne condition d'opération, nos industries que nous devons encourager à progresser, pour permettre à nos concitoyens de gagner leur vie sans être obligés de traverser les ponts.

En un mot nous devons administrer avec des priorités. Comme le soulignait le Premier Ministre au 1,200 maires réunis en congrès à Québec, on devra prendre l'habitude de l'économie et savoir attendre par la crise économique que nous traversons.

Qu'il nous suffise de lire l'article de Monsieur Thomas Maxwell, économiste dans La Presse du 10 octobre 80, qui nous souligne que 1980 a été la pire année depuis 20 ans, avec une moyenne annuelle de 7.7 "sans travail" et devrait passer à 8.2 en 1981, et nous met en garde contre la remontée attendue des taux d'intérêt.

Je comprends la population qui demande; mais il faut se rappeler qu'il faudra payer sa quote-part. Il serait déplorable de voir afficher à nos belles propriétés de St-Rémi, les mots "A vendre".

Je suis à l'écoute du citoyen de la Ville de St-Rémi. J'ai à coeur que St-Rémi prospère et aille de l'avant. Je vous laisse réfléchir sur ma candidature pour un prochain mandat. Je vous demande de conserver ces commentaires que je vous fais par la voix des journaux et de les relire avant d'aller voter le 2 novembre 1980 et je vous dis: "Mon passé est garant de l'avenir".

Rosaire Denault
Ville de St-Rémi

M. Robert Martineau de Candiac honoré par l'A.D.A.

La chaîne d'alimentation Provigo est heureuse d'annoncer que M. Robert Martineau, épicier Provi-Soir a été choisi comme finaliste du prestigieux concours provincial annuel de l'Association des Détaillants en Alimentation (A.D.A.) pour l'année 1980. Monsieur Martineau, dont la place d'affaires est située à Candiac, a été sélectionné dans la catégorie D, soit les magasins d'accommodation avec un maximum de 3000 pieds carrés de surface.

Provigo félicite Monsieur Martineau pour cet honneur et constate encore une fois que les succès de Provigo sont dûs d'abord et avant tout à la compétence, au dynamisme et au professionnalisme de ses épiciers affiliés comme M. Robert Martineau.



Campagne de recrutement des duchesses pour le carnaval de La Prairie

Le C.A.C.L.P. est présentement à la recherche de jeunes filles dynamiques qui seraient intéressées à se présenter comme duchesses au Carnaval de La Prairie.

Toutes les demoiselles intéressées devront être âgées de 16 à 21 ans (le bel âge quoi!) être résidents des de La Prairie et avoir un ardent désir de participer aux activités du Carnaval.

De plus, toutes les jeunes filles de La Prairie qui ont déjà participé à un carnaval en tant que duchesses sont aussi éligibles.

Pour vous inscrire, vous devez communiquer avec Mme Lucie Côté au numéro 659-0525. Mme Côté se fera un plaisir de vous donner tous les renseignements nécessaires.

Je voudrais mentionner aux demoiselles qui participeront à cette aventure que l'expérience leur sera des plus enrichissantes. Elles auront l'occasion de représenter le comité ainsi que de participer activement au Carnaval de La Prairie.

Lors de la soirée du couronnement, chacune d'elle pourra constater tout l'émoi et la satisfaction que procure un tel dénouement.

Bonne semaine à tous,

Carole Thatcher,
publiciste
COMITE DES ACTIVITES COMMUNAUTAIRES DE LA PRAIRIE.

Partie d'huîtres du parti québécois du comté de La Prairie

Cette année encore, le Parti Québécois du comté de La Prairie observe une vieille tradition en organisant sa partie d'huîtres annuelle. L'évènement aura lieu le **samedi 8 novembre à 20h00,** à la polyvalente Antoine-Brossard, 3055 boul. Rome à Brossard.

Le prix du billet d'entrée est de 10,00$ et comprend: les huîtres à volonté, un choix de viandes et fromages ainsi que la musique continuelle avec la DANSATEK qui n'a plus besoin de présentation. La bière et le vin seront vendus sur place.

On peut réserver des billets à l'avance en téléphonant au local du Parti au 656-0630. Réservez tôt car le nombre de places est limité. C'est une invitation à toute la population du comté de La Prairie, qui pourra à cette occasion rencontrer son député monsieur Gilles Michaud.

Bienvenue à tous le 8 novembre!

Du pain et de la soupe pour la popote constante

SI VOUS AVEZ UN PEU DE COEUR

La "Popote Constante" offre aux personnes du troisième âge et aux handicapés de St-Constant l'occasion de se faire servir une fois la semaine un repas chaud à domicile.

Ce service est une initiative du "Centre de Bénévolat Ste-Catherine" et il s'agit de servir un repas chaud à des gens à qui la solitude coupe trop souvent l'appétit et le goût de faire la cuisine. Ce service est offert gratuitement aux plus démunis et à un coût très minime aux autres bénéficiaires.

Aimeriez-vous offrir à quelqu'un le simple plaisir de déguster, de savourer un repas chaud? et bien la "Popote Constante" a besoin de pain, de soupe, de légumes et de fruits frais, de viande et d'ustensiles pour préparer toutes sortes de bonnes choses. Pour acheter tout cela, il faut de l'argent et la "Popote Constante" est pauvre. C'est pourquoi nous faisons appel à vous, entreprises, organismes, commerçants et concitoyens; nous avons besoin de votre aide financière pour poursuivre notre oeuvre.

Si le goût vous en dit de faire plaisir à une personne en lui offrant un simple repas chaud, vous n'avez qu'à faire un don en argent à la "OPopote Constante". Prière de communiquer avec Lise Buisson (632-2727) ou Marie Lefebvre (632-0615). Allons, ayez un peu de coeur au ventre.

M. Turgeon,
pour **COMITE POPOTE CONSTANTE**



vente de MEUBLES de REMBOURRÉS

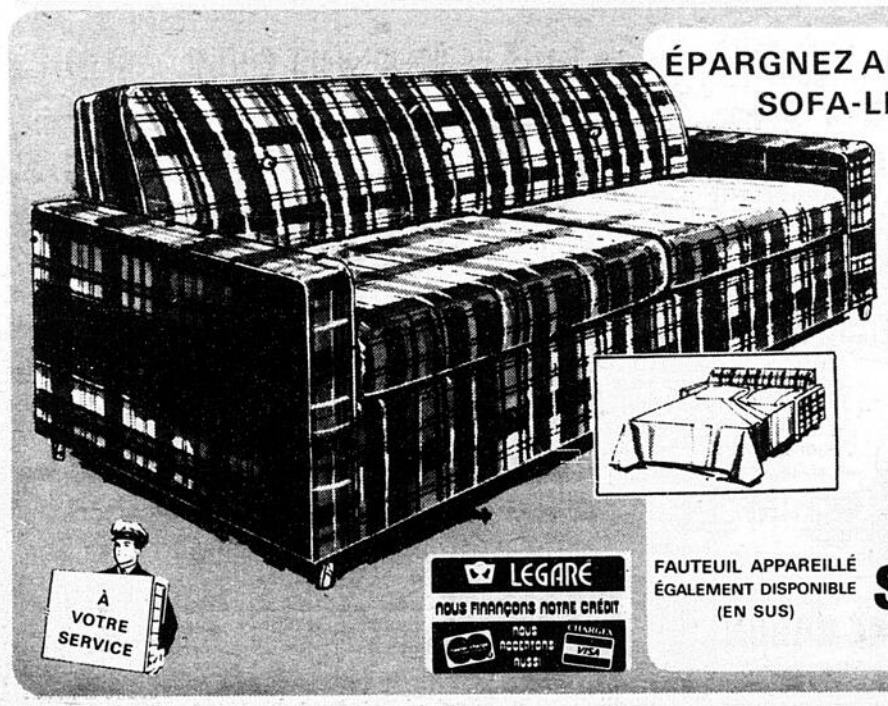
EN VENTE
Tous les ensembles de salon, sectionels, sofas-lits, Fauteuils inclinables, etc... HÂTEZ-VOUS POUR UN MEILLEUR CHOIX !

QUELLE VALEUR !
MOBILIER COLONIAL 2 MCX.

Pour donner de la vie à votre salon: Recouvrement à motif floral dans les tons chauds de la terre. 100% nylon. Recouvr. cousu dans une épaisse couche de mousse. Hauts dossiers bien rembourrés, accoudoirs arrondis, coussins moelleux. Ebénisterie apparente aux bras et au dossier.

OMNI-PRIX
2 MCX.
$499.00

LEGARÉ
544 Chemin St-Jean, La Prairie
659-1966



ÉPARGNEZ ARGENT & ESPACE :
SOFA-LIT TOUT CONFORT

Profitez du confort et du pratique que vous offre ce sofa-lit. LE JOUR: Un sofa élégant à recouvrement quadrillé dans les tons de brun et beige. LE SOIR: S'ouvre en lit confortable à MATELAS DOUBLE.

À VOTRE SERVICE

LEGARÉ
NOUS FINANÇONS NOTRE CRÉDIT
NOUS ACCEPTONS AUSSI
CHARGEX VISA

FAUTEUIL APPAREILLÉ ÉGALEMENT DISPONIBLE (EN SUS)

OMNI-PRIX
$279.00

Donnez pour voir

Pourriez-vous lire les yeux fermés?

Plus de 20,000 aveugles ont besoin de livres pour leurs études, pour vivre.

Vos dons permettent à *La Magnétothèque* et à ses 600 volontaires de leur fournir gratuitement des livres enregistrés sur bandes sonores.

DONNEZ POUR VOIR. COMMENT? Envoyez vos dons à *La Magnétothèque*, 1030, rue Cherrier, suite 105, Montréal, H2L 1H9.

Raymond Charette



29

29

Au Feminin

Avec la collaboration de
FRANCE MARTIN



Nos réfugiés de Saint-Edouard

Le président du Comité des réfugiers pour Saint-Edouard, M. Yvan Durivage a organisé une rencontre avec les personnes qui ont participé à la collecte pour venir en aide à une famille de réfugiers pour leur présenter notre famille M. Mme Durong et leurs enfants Lac et Dat d'origine chinoise, ils sont parmi nous depuis 2 mois, ils vont aussi rencontrer les membres de l'Age d'Or. Le Dr. Davis Dunn a servi d'interprète ils nous ont raconté de quelle façon ils ont réussi à parvenir jusqu'à nous. Ils nous dit être très heureux d'être arrivés chez nous, et nous en sont très reconnaissant. Ils ont bien hâte d'apprendre notre langue et pouvoir travailler étant soudeur de son métier, leur sourires nous en disait long. Leurs deux enfants se sont vite fait des amis avec les autres enfants présents. Un goûter fut servi de façon de mieux fraterniser. Je trouve admirable les personnes du Comité malgré leurs nombreuses occupations, trouvent le temps de leur rendre visite à chaque jour pour leur apprendre nos habitudes, la langue, et les conduire à leur besoin.

LA BOUTIQUE TRAVIS



Gary, le propriétaire de la boutique de sacs à mains et accessoires "TRAVIS" offre un service personnel à la clientèle.
PHOTO LE REFLET - PAUL BLACKBURN

Exposition de plantes et fleurs à Delson



A l'occasion de la semaine des Caisse Pop, la succursale de Delson présentait des arrangements floraux de la boutique des Créations André et Jean de Delson. Jean Saint-James copropriétaire de la boutique est fier de ses travaux qu'il présente à Raynald Grondin directeur de la succursale.
PHOTO LE REFLET - PAUL BLACKBURN

BOUTIQUE LA BEBELLE



La boutique la "Bébelle" de Place La Citière présente une gamme infinie de jouets et de jeux pour tous les goûts.
PHOTO PAUL BLACKBURN

ATTENTION
DE RETOUR A LA PRAIRIE
MARDI, LE 4 NOVEMBRE 1980



SALON DYANE
de St-Philippe sera aménagé
770 Desjardins, La Prairie

SPÉCIAL D'OUVERTURE
PERMANENTE: Incluant, shampooing, coupe, mise en plis, traitement m.q. rég.: $30.00
pour $25.00

SAMEDI FERME A MIDI

Dyane et Lise pour vous servir
Bienvenue à toutes mes clientes et amies ainsi qu'à celles qui viendront nous rejoindre.
659-1065

Garderie "Les P'tits Coeurs"

Maintenant que nous avons possibilité d'un local, nous avons un urgent besoin d'aide pour la continuité et la réussite de ce projet. Toute personne (homme ou femme) intéressée selon votre disponibilité (temps plein ou partiel) sera bienvenue.

Présentement, nous travaillons sur trois fronts en même temps:
-recherche d'un local qui doit répondre aux normes du M.A.S. (Min. Affaires Sociales)
-lettre et visite aux organismes pour aide et soutien à notre projet
-poursuite et rédaction des documents - règlements généraux - prévisions budgétaires - programmes d'activités et menu.

La rédaction des documents doit se faire pour recevoir l'accord de principe du M.A.S.

Bienvenue à tous,

Sylvie 659-2847
Thérèse 632-8538
Ginette 659-2663.

632-7220



Des bons repas à l'école, c'est important

Spéciaux en vigueur Valide du 29 octobre au 1er novembre inclusivement

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

BOUCHERIE LE BARON
52 PRINCE, ST-CONSTANT

ROTIS DE BOEUF HAUT COTE	$1.69	li.
ROTIS DE BOEUF DANS L'EPAULE	$2.19	li.
CUISSE DE POULETS FRAICHES	$0.99	li.
VIANDE FUMEE "OEIL DE RONDE"	$3.69	li.
EGG ROLL AU POULET	$1.99	la douz.
TARTES AU SUCRE "Mrs Smith"	$1.85	
GATEAUX FIESTA Vanille, chocolat, napolitaine	$1.90	



Les activités de Saint-Isidore

Avec Jean Brosseau
Collaboration spéciale

Bonjour à tous,

Permettez-moi de vous rappeler que la chronique d'intérêt publique que je vous présente toutes les semaines vous est offerte gratuitement.

Les diverses associations ou corps publics qui désirent faire publier des communiqués sont priés d'acheminer leurs textes à la boîte postale 202, St-Isidore de Laprairie, Qué. J0L 2A0.

A noter que pour être publiés dans la prochaine édition tous les communiqués doivent me parvenir le vendredi avant la fermeture du bureau de poste. Tél: 454-4856.

Jean Brosseau.

AVIS DE CONVOCATION

Veuillez prendre note que le 18 novembre prochain à 20.00h, aura lieu à l'école de St-Isidore l'assemblée générale annuelle de la Caisse Populaire de St-Isidore.

Les principaux buts à l'ordre du jour seront le compte rendu annuel, la modification de certains articles du règlement de régie interne et l'élection des dirigeants.

Les officiers sortant de charge sont: François Bazinet du conseil d'administration, Gaétan Vary du conseil d'administration, Emile Yelle de la commission de crédit, Donatien Trudeau du conseil de surveillance.

Tous les membres éligibles qui veulent poser leur candidature comme officier doivent faire la demande d'un bulletin de mise en candidature au bureau du directeur de la caisse M. Réal Poupart.

Les bulletins de mise en candidature doivent être déposés au bureau du directeur au plus tard le 10 novembre 1980 à 15.00h.

Bienvenue à tous.

En parlant d'élection, le Père Anselme a manqué de faire toute une culbute de sa chaise berçante lorsqu'il a appris qu'il n'ira pas au urnes dans son quartier; lui qui était si fier, depuis le temps, devra attendre une autre occasion.

En effet, suite au retrait de la candidature de l'échevin sortant Jean-Pierre Dubuc, il n'y aura donc pas d'élection dans la circonscription numéro 2 à St-Isidore. Notre nouvel échevin sera Bernard Rouleau.

EN FIN DE SEMAINE A ST-ISIDORE
SOIREE D'HALLOWEEN

N'oubliez pas la soirée costumée qui aura lieu à l'école de St-Isidore le 1er novembre 1980 à 20.00h. Le prix d'entrée est seulement de $3.00 par personne. Prix pour meilleurs costumes, orchestre, et permis de la S.A.Q.

Venez fêter et danser tout en aidant les Guides et les Louvettes de notre municipalité.

L'Abbé Durand à St-Isidore.

Vendredi le 31 octobre à 21.00h à l'église de St-Isidore, l'abbé Durand nous parlera de l'amour du couple. Samedi le 1er novembre il y aura messe à 19.30h suivie de la conférence vers 20.00h sous le titre: l'éducation par l'amour; et dimanche le 2 novembre à 13.30 ce sera le dialogue.

Gâteaux aux fruits pour les Fêtes

Dans le but de subventionner nos jeunes dans leurs projets pour 1981, le Club Optimiste de St-Isidore vous offre de délicieux gâteaux aux fruits tranchés fait par la Boulangerie Pom de Montréal au prix de $6.99.

Vous pouvez vous les procurer immédiatement chez Réjean Sport Santé Enrg et chez la Boutique Le Grand Ménage au 660, rue St-Régis, ou lors de la vente à domicile par les membres du Club.

N'oubliez pas de lire dans la section sportive le résumé de la première étape du stage d'entraineur de deuxième degré d'haltérophilie chez les "Gros Bill" de St-Isidore.

"LA PENSEE DE LA SEMAINE"

C'est seulement à partir du moment où il est interdit de parler de l'avenir que l'on se rend soudain compte de la place énorme qu'il prend dans le présent, de la part énorme de la vie quotidienne que l'on passe d'ordinaire à tirer des plans et à tenter de prendre en main le futur. Et peu importe la vanité de la tentative, l'idée d'avance est notre meilleur amusement, notre meilleure arme pour tuer le temps.

Erica Jong.

Bonne semaine à tous, soyez prudents et surtout souriez.

Jean Brosseau.

Diminution des tarifs de l'immatriculation pour certaines catégories de véhicules

En plus de ne pas augmenter les tarifs lors de l'immatriculation des véhicules en janvier prochain, la Régie de l'assurance automobile du Québec appliquera une diminution sur certaines catégories de véhicules.

Par exemple, la contribution exigible pour les autobus servant au transport des handicapés et celle pour les ambulances diminueront de $95.

C'est ce que souligne dans un communiqué le député du comté de Laprairie, M. Gilles Michaud, suite à l'annonce faite il y a quelques semaines de la nouvelle tarification adoptée par le Conseil des ministres.

Ainsi, l'immatriculation des véhicules servant au transport des marchandises et celle des véhicules utilisés pour le camionnage général et le camionnage en vrac passera de $123. à $100., soit une diminution de $23.

De même, pour les véhicules utilisés par une commission scolaire, une municipalité, une corporation publique, la contribution a été établie à $100. pour le prochain exercice, soit une réduction de $23.

Quant à l'immatriculation des voitures taxis, elle coûtera $5. de moins que l'an passé.

Selon M. Michaud, cette réduction est liée à la bonne santé financière de la Régie de l'assurance automobile du Québec qui assure une bonne gestion des fonds qui lui sont confiés. "Là où tous les gouvernements précédents avaient échoué, le gouvernement du Parti Québécois, avec l'appui de la population, a réussi à réformer l'assurance automobile en protégeant la personne avant toute chose, au meilleur coût possible pour le contribuable," de conclure le député de Laprairie.

Vague de hold-up chez les dépanneurs

Le 20 octobre dernier, deux jeunes cagoulars, des mineurs ont fait irruption chez Perrette à l'intersection de Principale et Marie Victorin à Delson vers 2 heures dans la nuit pointant couteau et revolver de départ.

Les policiers de l'intermunicipales sont entrés en action avec le concours des agents Lefebvre et Bessette de la Sûreté du Québec qui ont intercepté les malfaiteurs sur la rue Union à Ste-Catherine, retrouvant cagoules outils et une somme minime d'argent.

Le 16 octobre vers 17.30, 4 suspects se sont présentés au Dépanneur Brigitte de la rue Principale à Delson, près de l'intersection Montée des Bouleaux. Les policiers de l'inter ont tôt fait de leur mettre le grappin dessus par une intervention rapide.

Egalement le 16 octobre à 23h20 un bandit a assommé à coup de crosse de carabine le propriétaire du dépanneur 4 As sis à l'intersection de la 132 et de Centrale à Ste-Catherine et lui a dérobé la somme d'argent qu'il possédait. La Sûreté du Québec possède une bonne description du suspect qui fait l'objet d'intenses recherches.

Paul Blackburn.

LES TISSUS DU QUEBEC
755 Boul. Ste-Elisabeth
La Prairie 659-1475



SUPER SPÉCIAL

Batiste 100% polyester 45" Rég: 3.99 vg.	Spéc: .99 vg
Coton 45" Rég: 2.99 vg.	Spéc: 1.00 vg
Polyester 60" Rég: 3.99 m	Spéc: 1.49 m
Ratine de velours (Morceaux) Rég: 11.99 m	Spéc: 6.99 m
500 rouleaux de tissus assortis (Lainage, coton, toile, etc.)	50% de réduction

Nous avons aussi toute la ligne de
RIDEAUX ET DRAPERIES EN MAGASIN
plus les échantillons pour les commandes et nous faisons la confection sur mesure.

A l'intérieur du magasin
LA BOUTIQUE ANNE-MARIE
Tissus d'importation de tous les coins du monde Pure soie de Chine, Pure laine d'Angleterre, Viyella d'Ecosse, Ultra Suède du Japon, dentelle de Suisse, bouclé d'Italie, Challis de France, Coton des Etats-Unis, etc.

Salon La Riviera
10 Boul. Marie-Victorin, Delson
GRAND SPÉCIAL
PERMANENTES rég. $25.00 pour $20.00
rég. $30.00 pour $25.00
PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT
632-0535
Mme. Ginette Frate Marcotte, prop.
VOTRE COIFFURE... C'EST LE SECRET DE VOTRE PERSONNALITÉ



BOUCHERIE DE LA MONTEE

1 DOUZAINE D'OEUFS PEE-WEE GRATUIT AVEC ACHAT DE $10.00 ET PLUS

ARRIERE DE BOEUF $1.59 lb.
BOEUF HACHE mi-maigre $1.69 lb
BOSTON COMPLET $2.39 lb
FAUX FILET COMPLET $2.89 lb.
JAMBON CUIT $2.49 lb.
STEAK DELICATICISÉ $2.99 lb
DEMI BOEUF ENVIRON 350 LB. $1.39 lb
SUPER SPECIAL
STEAK ALOYAU (T-Bone)
STEAK BOSTON
FILET MIGNON
BOEUF HACHÉ MAIGRE
80-90 lb environs
$1.89 lb

29 29 29

METRO

"Votre maître épicier vous offre plus: du beau, du bon, du boeuf!"



Bienvenue au nouveau Métro
Marché Sabrevois Inc.
535 Samuel de Champlain Boucherville, Québec

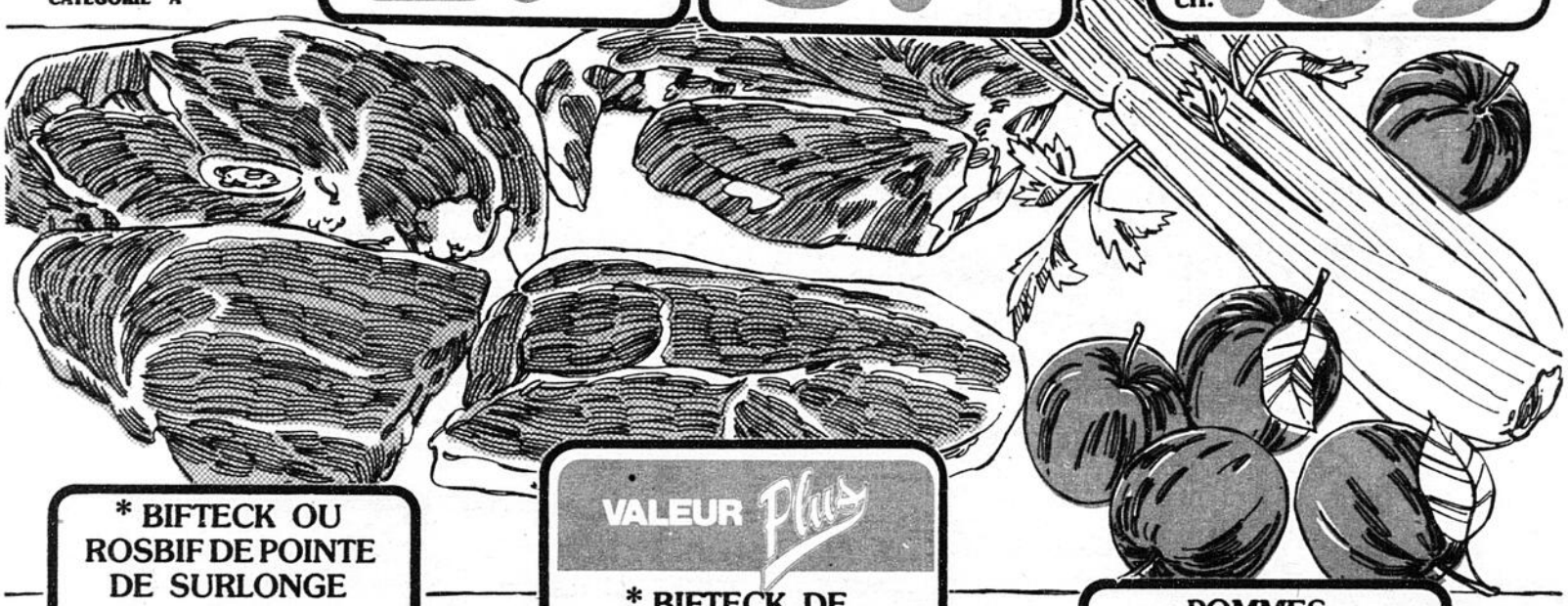
LES PRIX ANNONCÉS DANS CES PAGES SONT EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE DES MAGASINS DE VOS MAÎTRES ÉPICIERS MÉTRO SAMEDI PROCHAIN LE 1er NOVEMBRE, À 17H. NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS. PAS DE VENTE AUX MARCHANDS.

***BIFTECK DE SURLONGE**
tranche entière
lb **2.58**

***BIFTECK OU CÔTES D'ALOYAU**
bout enlevé
lb **3.48**

VALEUR Plus
CÉLERI PASCAL
gr 24
Produit de la Californie
Cat. Canada No. 1
ch. **.59**

*COUPE PROVENANT DE BOEUF CANADA CATÉGORIE "A"



***BIFTECK OU ROSBIF DE POINTE DE SURLONGE**
lb **2.58**

VALEUR Plus
***BIFTECK DE RONDE DÉSOSSÉ**
tranche entière
lb **1.98**

POMMES McINTOSH
Produit du Québec
Cat. Québec de fantaisie
5 lb
1.49

*BIFTECK ATTENDRI DE RONDE lb **3.18**

*ROSBIF D'EXTÉRIEUR DE CROUPE lb **1.98**

BOEUF HACHÉ MAIGRE lb **2.18**

JAMBONNEAU OU CROUPE DE PORC FRAIS lb **1.28**

LA FOURNÉE JAMBON DÉSOSSÉ
prêt-à-manger
MÉTRO RICHELIEU 2-3 lb lb **3.98**

JAMBON CUIT ULTRA-MAIGRE
tranché
MÉTRO RICHELIEU lb **2.88**

BACON SANS COUENNE
tranché
MÉTRO RICHELIEU 500 g **1.55**

SAUCISSON DE BOLOGNE
morceau
2 lb & plus lb **1.18**

HUITRES FRAÎCHES EN ÉCAILLES
de choix
panier 3 lb **3.99**

CRETONS BILOPAGE 10 oz **1.58**

TOURTIÈRE
surgelée
BILOPAGE 500 g **1.88**

SAUCISSES FUMÉES HYGRADE 1 lb **1.68**

BOEUF FUMÉ
tranché
HYGRADE 4 env. de 57 g **2.48**

JAMBON "PETIT MATIN"
tranché
HYGRADE 175 g **1.68**

VIANDES CUITES TRANCHÉES
aux choix
(pain de poulet
viande & olive
bologne)
HYGRADE 175 g **.95**

CONCOMBRES "SUPER SELECT"
Produit des États-Unis
Cat. Canada No. 1
2/ **.39**

CHOU FLEUR
Produit des États-Unis
Cat. Canada No. 1
gr 16 ch. **.98**

RAISIN ROUGE "EMPEREUR"
Produit des États-Unis
Cat. Canada No. 1
lb **.79**

ORANGES
Produit de la Floride
gr 125 12/ **1.19**

CAROTTES
Culture du Québec
Cat. Canada No. 1
cello 5 lb **.69**

KIWI
Produit de la Nouvelle-Zélande
gr 42 2/ **.89**

AUBERGINE
Produit des États-Unis
lb **.48**

On connaît not'monde!

THÉ EN SACHETS
SALADA ORANGE PEKOE
bte 120s **3.18**

CHAMPIGNONS ENTIERS
METRO RICHELIEU
bte 10 oz **.88**

BREUVAGE AU CHOCOLAT
MILK MATE
cont. 36 oz **2.49**

CÉRÉALES
givrées cassonade
MINI-WHEAT KELLOGG'S
bte 425 g **1.19**

FÈVES BLANCHES
ST- ARNAUD
cello 2 lb **1.09**

PÂTES ALIMENTAIRES
macaroni coupé spaghettini spaghetti
CATELLI
bte 2 kg **2.38**

FARINE TOUT-USAGE
PURITY
sac 3.5 kg **2.38**

RAISINS SECS
SUN MAID miniature
paq. 14½ oz **1.19**

GROS POIS JAUNES À SOUPE
AVION
cello 2 lb **.89**

BISCUITS
Digestive, Nice, Sablés fruits
PEEK FREAN
400 g **1.39**

SAUCE À LA VIANDE
pour spaghetti
CATELLI
cont. 14 oz **.75**

FIXATIF
pour cheveux normaux ou rebelles
HALO
cont. 350 ml **1.28**

OLIVES
reine espagnoles farcies
CORONATION
bocal 20 oz **1.89**

CHOCOLAT
assorti
ROWNTREE
cello 16 tablettes **2.29**

CAFÉ PREMIUM
MELITTA
bte 454 g **4.49**

MÉLANGE À POUDING INSTANTANÉ
saveurs variées
JELL-O
paquet 3.4 oz **.39**

"SINGLES"
préparation de fromage fondu 24 tranches
KRAFT
paquet 500 g **2.18**

MARGARINE DURE SALÉE
(disponible au Québec seulement)
danoise
LACTANTIA
paquet 1 lb **.79**

THON PÂLE EN MORCEAUX
CLOVER LEAF
bte 6.5 oz **1.25**

PURIFICATEUR D'AIR
arômes assortis
DOUBLE FRAÎCHEUR
25 g **1.18**

RIZ CONVERTED
UNCLE BEN'S
bte 48 oz **2.28**

SOUPE
poulet et nouilles poulet et riz tomates et riz céleri
AYLMER
bte 10 oz **.37**

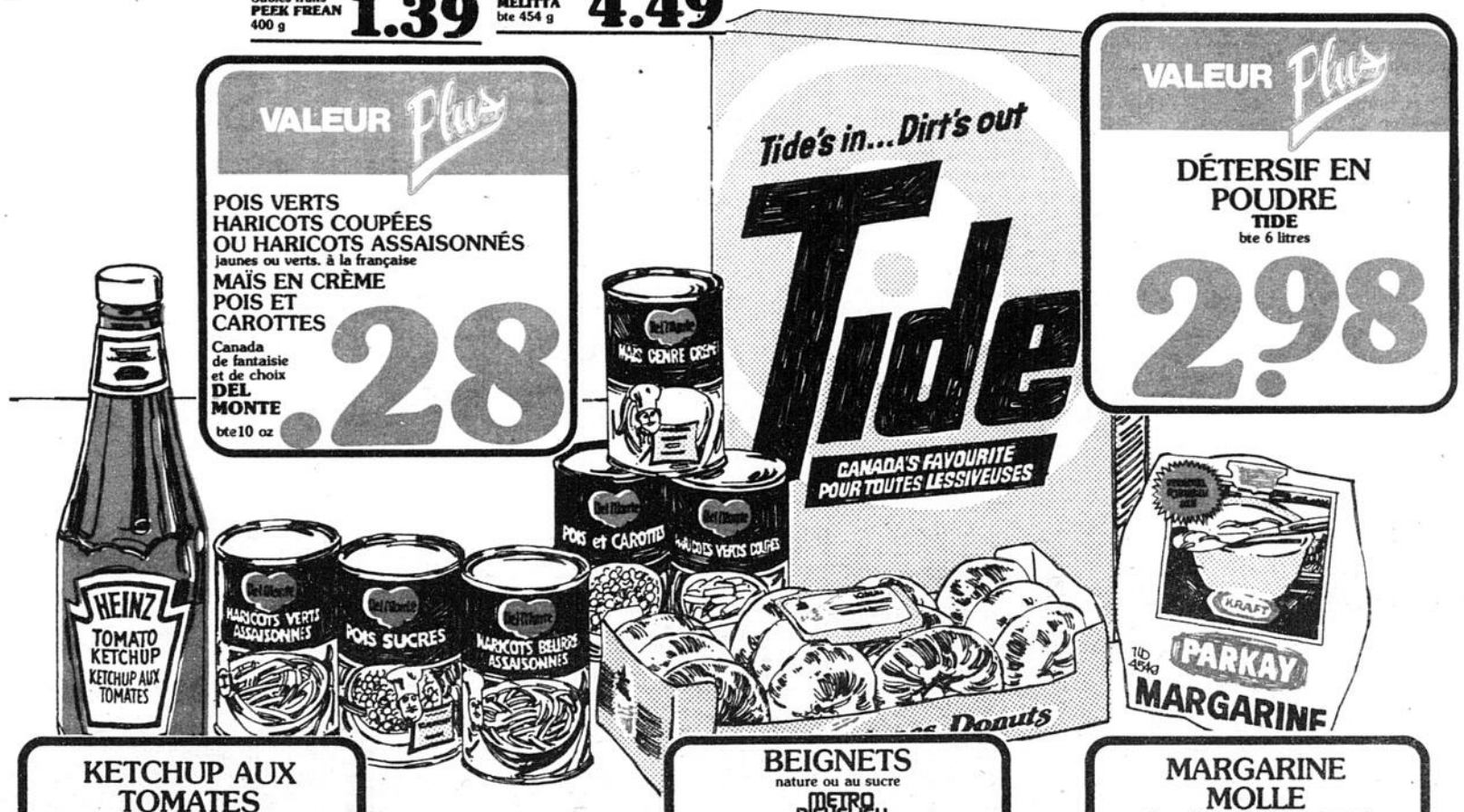
BEURRE D'ARACHIDES
crémeux ou croquant
KRAFT
cont. 1 kg **2.49**

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
blanc ou ass.
SCOTTOWELS OU VIVA
paquet 2 rouleaux **1.28**

BOISSON GAZEUSE
régulière ou diète
bouteilles consignées
PEPSI-COLA
6/750 ml **2.48**

PAPIER-MOUCHOIRS
blanc
SCOTTIES
bte 100s **.49**

NETTOYEUR MÉNAGER
LESTOIL tout-usage
cont. 40 oz **2.39**



KETCHUP AUX TOMATES
HEINZ
bouteille 20 oz
.88

BEIGNETS
nature ou au sucre
METRO RICHELIEU
bte 1 douz.
.68

MARGARINE MOLLE
(disponible au Québec seulement)
PARKAY
maxi bol 1 lb
.68

PAPILOTTES HALLOWEEN
assorties
DAVID
sac 250 g **.83**

CARAMELS HALLOWEEN
KRAFT vanille
cello 1½ lb **1.49**
2½ lb **2.89**

SOFTEE TOFFEE
KRAFT ass.
cello 1½ lb **1.69**
2½ lb **3.29**

ARACHIDES EN ÉCALES
KRISPY KERNELS
sac 1 kg **2.79**

SIROP DE MAÏS
CROWN BRAND
cont. 1 litre **1.45**

BOEUF SALÉ
HEREFORD
bte 12 oz **2.19**

SAUCE CHINOISE
à l'ail sec
WONG WING
cont. 12 oz **.79**

MÉLANGE À SAUCE POUR CÔTES LEVÉES
SUWONG
1 env. 55 oz **.79**

BISCUITS
Feuille d'Érable Maple Leaf 400 g
Petit Graham 350 g
Roxy 400 g
DAVID
1.19

CAFÉ MOULU
mouture à toutes fins
MAXWELL HOUSE
sac 16 oz **3.29**

CAFÉ INSTANTANÉ
MAXWELL HOUSE
bocal 10 oz **5.69**

MÉLANGE À GÂTEAU
saveurs variées
SUPER MOELLEUX BETTY CROCKER
bte 18 oz **.99**

DÉSODORISANT À BILLE
parfumé ou non parfumé
UNI SEC
50 ml **1.49**

PRODUIT NETTOYANT POUR DENTIERS
POLIDENT
32 comprimés **1.09**

DÉTERGENT LIQUIDE
IVORY
cont. 500 ml **1.09**

COMBUSTIBLE À FONDUE
MARCO
cont. 450 ml **.89**

NOURRITURE POUR CHIENS
saveurs variées
ALPO
bte 14.5 oz **.43**

BRIQUET JETABLE
BIC
ch. **.89**

PAPIER HYGIÉNIQUE
blanc, jaune,
CASHMERE
paquet 4 rouleaux **.99**

LITIÈRE SANITAIRE
PROPRENETTE
sac 4 kg **1.89**

ALIMENTS SURGELÉS

GÂTEAU
banane Bte de 19 oz
chocolat Bte de 19 oz
marbré Bte de 19 oz
vanille Bte de 18 oz
McCAIN
1.59

HOT DOG SUR BÂTON
PO-GO
Boite de 12 oz **1.39**

FILET DE SOLE
NICKERSON
Boite de 16 oz **2.59**

PLATS PRINCIPAUX
lasagne biftecks Salisbury chow mein au poulet
GÉANT VERT
Boite de 9 oz **1.29**

PÂTÉ À LA VIANDE
boeuf, dinde poulet
SWANSON
Boite de 8 oz **.59**

TARTE AUX PACANES
MRS. SMITH
Boite de 21 oz. **1.98**

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
KENT
Contenant de 12½ oz **.69**

METRO

29

à St-Chrysostome que raconte-t-on?

Chevaliers de Colomb Conseil 3584

1er nov.-INSTALLATION DES OFFICIERS DU CONSEIL 3584 à l'église à St-Chrysostôme à 7:15 h. P.M. Suivie d'une SOIREE BAVAROISE à 8:30 h. P.M. à l'école Montpetit. C'est la soirée de l'HALLOWEEN. Prix pour les meilleurs costumes. Orchestre: Henry et ses Bavarois. Prix $4.00 + "BOC" souvenir INCLUS.
8 nov.-Commémoration des Frères défunts à 7: 30 h. P.M. à l'église de Ste-Clotilde.
9 nov.-Commémoration des Frères défunts à 8:00 h. P.M. à l'église de St-Chrysostôme.
16 nov.-Commémoration des Frères défunts à 11H:30 h. A.M. à l'église de St-Romain de Hemmingford.
22 nov.-1er DEGRE: Rendez-vous des CANDIDATS et les Parrains à 7:30 h. P.M. à l'école Montpetit ainsi que leur compagne. Les DAMES sont les BIENVENUES car durant et pendant le 1er degré il y aura une soirée dansante. La Collation du 1er degré se déroulera à l'église de St-Chrysostôme. Entrée gratuite pour les Chevaliers et leur escorte.
23 nov.-Commémoration des Frères défunts 11:00 h. A.M. à l'église de St-Patrice de Sherrington, après il y aura une réception.
N.B. INITIATION 2 et 3 le 4 janvier 1981: il reste quelques places pour d'autres CANDIDATS, S.V.P. emportez les formules des candidats à la salle le plut tôt possible, sinon il n'y aura pas de place. Le dernier ballotage aura lieu le 21 octobre 1980 à 8:30 h. P.M. à la la SALLE des C. de C. du Conseil 3584, soyez présents.

FRATERNELLEMENT au nom des OFFICIERS du CONSEIL 3584,

Clément Le Bire
Grand Chevalier.

P.S. ATTENTION l'arrivé du Père No.I, c'est le 7 déc. réservez cette journée pour vos enfants: le Père No.I, chez les enfants des Chevaliers à 2:00 h. P.M. à l'école St-Joseph de St-Chrysostôme.

Filles d'Isabelle Cercle "Rose Mystique 940"

A la dernière assemblée, choix nouvelles officières pour l'année 80-81.

Régente - Ginette Dagenais, vice-présidente - Fernande Cardinal, ex-gérante; Gracia Legault, sec-dinancière Linda Ouimet, sec-archiviste - Carole Cardinal, sec-trésorière - Jasmine Legault, syn. 3 ans - Jeanne A. Bourdeau, syn. 2 ans - Yvonne Arcoite, syn. 1 an - Jacqueline Henry, monitrice - Linda Laroche, chancelière Nicole Lacroix, porte-bannière - Véronique Larocque, organiste - marguerite Bourdeau, 1er guide - Dominique Bouthilliers, 2e guide - Diane Gervais Dagenais, garde-intérieur - Aldéa Provost, garde-extérieur - Edna Emard, rédactrice - Jeannine Logaul.

Je tiens à remercier la "Elle visite" Sr Cécile Veilleux qui procéda à l'installation des officières ainsi que Sr Cécile Doré ce fut une soirée formidable - belle assistance.

Prochaine assemblée aura lieu le 11 novembre à la salle chez David Ste-Clothilde à 8 heures. S.V.P. rendez-vous à notre local pour 7h30, l'organisation sera faite pour le reste du transport. Faites un effort de guérre. Surtout: faut pas se laisser aller ni en apparence, ni en présence. Merci.

BONJOUR FERMIERES

Nous remercions tous les généreux donnateurs ainsi que tous ceux qui sont venus assister à notre partie de cartes. Au mois de novembre c'est la réunion pour l'assurance, à cette effet on demanderait aux fermières d'arriver à 7 heures. On aura comme invité Mademoiselle Lorraine Bourdeau qui viendra nous parler de broderie liquide aussi nous fêterons la Sainte Catherine et un goûter sera servi.

Programme du mois

Assurance, rapport financier de notre partie de cartes, travail d'un comité, messe pour nos défuntes, explications du programme des morceaux inter-cercle, suggestions pour la soirée de Noël, échange de patron de carreaux de courte-pointe, fêtons nos filles membres. Couture: sac à ouvrage pour tricot, coussin modèle courte pointe, tablier, napperons. Tissage: napperons, puncho. Crochet: châle. Art culinaire: vin maison, petits pains farcis. Arrangement d'hors-d'oeuvres, tartes à la citrouille, gâteau aux pommes, biscuits à la mélasse, tire Ste-Catherine, tous avec recettes.

A la prochaine,
votre Relationniste.

Fermières Saint-Rémi

Mardi le 4 novembre aura lieu la réunion mensuelle du cercle des Fermières au sous-sol de la Caisse Populaire. On parlera de choses intéressantes ainsi que démonstration. N'oubliez pas la confection du carreau de couvre-pieds ainsi que les articles demandés au programme. Tricot: inter-cercle, veste sans manche pour adulte, 4 napperons avec appliqués, tarte à la citrouille avec recette, tire Ste-Catherine. La partie de cartes aura lieu le 29 novembre. Une exposition vente se déroulera à l'école Pierre Bédard le 22 et 23 novembre. Bienvenu à tous les membres et celles qui veulent le devenir.
Votre relationniste Simone.



Profitez dès maintenant d'escomptes de 20% sur marchandise

Automne-Hiver '80-'81

en plus de certaines marchandises 4 saisons disponibles pour seulement

$5.00

Lors de votre visite, vous remarquerez un assortiment complet de bijoux de costumes, colliers, boucles d'oreille, fleurs, épinglettes, bas, ceintures, berets, foulards, etc...

Boutique Eve enrg.

49A PERRAS ST-REMI
454-2297

FACE AU CANCER, IL NE FAUT PAS CÉDER
IL FAUT S'AIDER
DONNEZ GÉNÉREUSEMENT
Société Canadienne du Cancer

ATTENTION AUX ERREURS
VOISIN DU STEINBERG



UNE SUGGESTION DE

Votre Beauté Enr.
Coiffure Esthétique

PERMANENTE
INCLUANT COUPE ET MISE EN PLIS
$ 40.00

PLAZA DELSON 638-1240

École et Centre de Musique
JANINE CUSSON ENRG.
221 St-Pierre, St-Constant
632-0144

MATERNELLE
Pour les petits de 4 à 6 ans
pour orientation musicale
Chant - Diction - Musique etc.
Professeur diplômé

COURS PRIVES
Piano-orgue-flûte traversière - guitare-chant
INSCRIPTION EN TOUT TEMPS
PROFESSEURS DIPLOMES (BA)

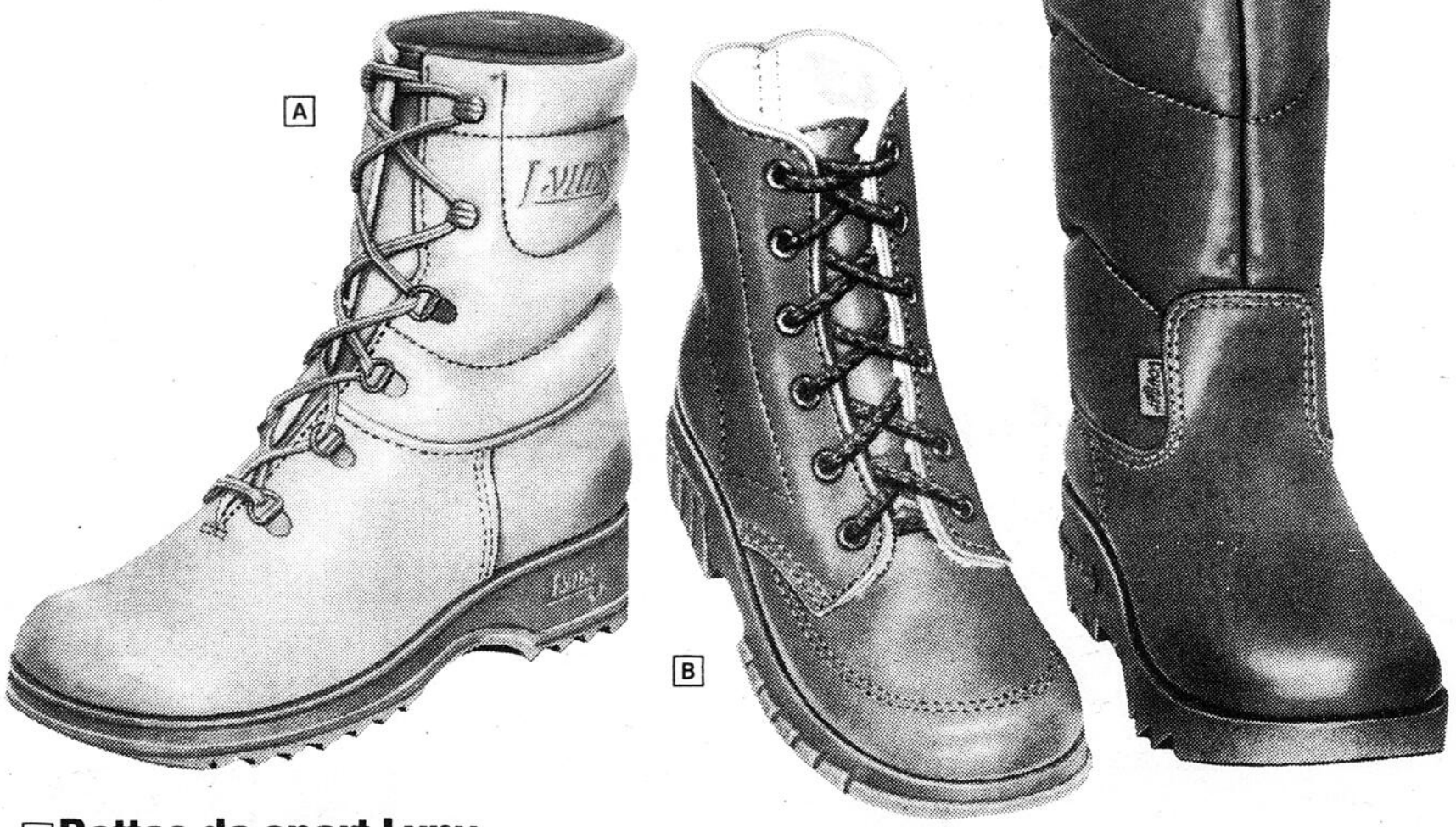
FERME LE MERCREDI

Une tonne de plaisir d'hiver chez Kinney

Économisez jusqu' à

25%

Le solde se termine
le samedi 1er novembre.



A Bottes de sport Lynx

Bottes avec empeigne de cuir beige à texture lisse, chaude doublure de nylon, isolation confortable en mousse et semelles thermiques antidérapantes. Fabriquées au Canada en pointures de 1 à 6 sans demies pour garçons, de 7 à 12 pour hommes et de 5 à 10 pour dames.
Prix normal Kinney: de $47.99 à $54.99

Maintenant:
$39.00
seulement

B Bottes d'hiver pour dames

Avec empeigne de beau cuir havane, pointe mocassin, doublure peluche de nylon et semelles de caoutchouc. Fabriquées au Canada en pointures de 5 à 10, sans demies.
Prix normal Kinney: $36.99

Maintenant:
$28.00
seulement

C Bottes Cougar Wild Country

Avec empeigne de cuir et uréthane, chaude doublure de nylon et semelles "Kraton". Fabriquées au Canada en havane ou bourgogne en pointures de 5 à 10 pour dames et de 7 à 11 pour hommes. Egalement pour garçons en havane seulement en pointures de 3 à 6 (non représentées).
Prix normaux Kinney: $42.99 et $53.99

Pour dames et garçons
Maintenant:
$33.00
seulement

Pour hommes
Maintenant:
$39.00
seulement

Quantités limitées. Passez nous voir au plus tôt pour profiter du meilleur choix.

LES PROMENADES ST-BRUNO 653-1874

Centre Laval 688-8055	**Carrefour Laval** 688-0518	**Place Vertu** 331-9849
Place Rosemère 621-7850	**Carrefour du Nord** 436-2216	**Carrefour Richelieu** 349-1373

Chaussures Kinney
Mode et beauté pour tous

A Saint-Michel

C'est avec beaucoup de respect et de piété que les paroissiens, de Saint-Michel se sont regroupés pour se rappeler le souvenir de leurs chers disparus, le 28 septembre dernier. L'Eucharistie, présidée par M. l'abbé Pierre Archambault était célébrée pour le repos de l'âme de tous les défunts, l'homélie pronocée par la responsable de la paroisse avait pour thème: C'est grand la mort... c'est plein de vie. Après la messe, il y a eu des prières spéciales au cimetière. M. l'abbé Pierre Archambault nommé récemment vicaire économe, on a profité au cours du café pour saluer et donner la main aux paroissiens. Sur la photo on le voit tout près de Mme Léonile Sorel.



Pierre Archambault, vicaire économe de Saint-Michel et Mme Léanile Sorel.

COURS SUR LA RELATION D'AIDE A SAINT-MICHEL

Le C.P.P. de Saint-Michel offre des cours de Relations d'aide. Cette session veut permettre à chaque participant de reconnaître son style habituel de fonctionnement dans ses relations avec les autres. D'aider chacun à communiquer davantage dans le couple et la famille. La personne ressource est M. Marcel Trudeau avantageusement connu dans le milieu.

Les dates: 5-12-19 novembre de 7h30 à 1h30 p.m. à la sacristie. Pour informations: 454-9712.



Paroissiens de Saint-Michel au cimetière.

chevaliers de colomb

CONSEIL 7427 VILLE STE-CATHERINE

Voici les noms des gagnants du concours le plus beau costume de Halloween de Ciné-dimanche.

1- Pascal Desbiens
2- Daniel Roy
3- Katty Scheffer

Ne manquez pas cette semaine "Jack tueur de géants".

Lorenzo Cormier,
Publiciste.

Filles d'Isabelle Ste-Clothilde

"Aie les filles"

Donnons la main pour se rendre à la salle - en aussi grand nombre que possible à la danse annuelle des "Filles Isabelle". Salle Chez David, endroit: Ste-Clothilde, orchestre de renommée, prix $3.50 par personne. Prompt rétablissement à tous nos membres hospitalisés ou non.

Toutes ensembles,
Bye.
Votre rédactrice J.L.

SUPER VENTE

COMMENCANT LE 1er OCTOBRE

- FOURRURES CANADIENNES
  Directement de la manufacture
- PRIX EN GROS
- ASSURANCE ET STORAGE
- SATISFACTION GARANTIE

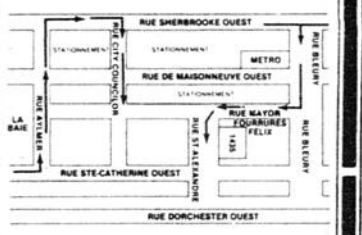
ENTREPOSAGE
REMODELAGE - RÉPARATION

INFORMATION **844-6203**
* SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
1435 ST-ALEXANDRE
SUITE 345
MONTRÉAL QUÉ.



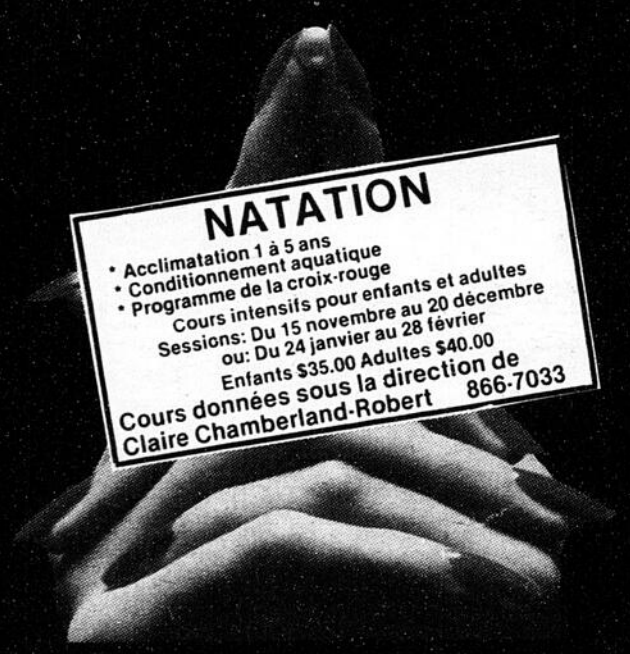
CHOIX COMPLET
PRÊT A PORTER OU FAIT SUR MESURE

FOURRURES FÉLIX INC.
FOURRURES DE QUALITÉ



SPECIAL DU MOIS DE NOVEMBRE

ONGLES "DRAGON"
(ONGLES CIMENT OU DRAGON)



MANICURE, SOINS DES MAINS ETC.

Lisette
ESTHÉTICIENNE DIPLOMÉE

Heures d'affaires:
Mardi au vendredi de 1 hr à 9 hr p.m.
Samedi de 9 hr. a.m. à 1 hr. p.m.

306 CHEMIN ST-JEAN
LAPRAIRIE 659-5543



L'Association des marchands du
CARREFOUR RICHELIEU
vous
présente

carrefour richelieu

samedi, 1 novembre à 11h. et à 13.30h.

LE SPECTACLE DE BOBINO



Soyez à l'écoute des histoires de Bobino. C'est en chanson et en danse que les jeunes et les moins jeunes s'amuseront au Carrefour Richelieu.
Les disques, les albums à colorier et les casse-têtes de Bobino seront en vente sur place.



600 Pierre-Caisse, Saint-Jean
[route 35, sortie Pierre-Caisse]

Plus de 100 magasins
et boutiques

Membre de la chaine
unicentre

CONCOURS SERVI-PRIX

SERVI du monde bien Serviable

GAGNEZ UN DES **14 voyages à Miami**
D'UNE SEMAINE POUR DEUX PERSONNES
AVEC $500.00 EN ARGENT CANADIEN
EN PLUS CHAQUE SEMAINE,
1 GAGNANT D'UN BON D'ACHATS PAR MAGASIN PARTICIPANT
3250 BONS D'ACHATS DE $20.00 en 10 semaines

Prix en vigueur jusqu'au 1er novembre 1980

PRODUIT VEDETTE (CONCOURS)

Ketchup
HEINZ
bout. 1.25 litre **1.89**

PRODUIT VEDETTE (CONCOURS)

Lait évaporé
CRINO
bte 385 ml. **2/.95**

Café instantané
MAXWELL
bocal 10 oz. **5.88**

Café en grains
CHASE
sac 1 lb. **2.98**

Préparation à gâteaux DUNCAN HINES
(saveurs asst.) bte 19 oz. **.88**

Poulet frais
Cat. A. CANADA
FLAMINGO
3 à 4 lbs **.93** lb

Pattes de Porc frais **.49** lb.

Bacon
tranché TAILLEFER
pqt 500 gr. **1.69**

Creton
TAILLEFER **1.59** lb.

Jambon
genre COTTAGE
TAILLEFER **1.89** lb.

Oranges
de FLORIDE
gross 125 **1.09** dz

Tomates
imp. CALIFORNIE
gross 6X7 **.59** lb.

Carottes
fraîche du QUEBEC
SAC 5 lbs **.59**

Shortening
CRISCO
bte 1 lb. **.78**

Sauce à spaghetti
(aux tomates)
CATELLI
bte 28 oz **.98**

Détersif en poudre
TIDE
bte 6 litres **3.28**

Pâte alimentaire
(macaroni long) (spaghetti) (macaroni coupé) (spaghettini) CATELLI
bte 2 kg **2.68**

Margarine (molle)
FLEISCHMANN
cont. 2/8 oz. **1.19**

Raisins
JAFFA
cello 750 gr. **2.49**

Tomates (choix)
AYLMER
bte 28 oz **.68**

Essuie-tout
(couleurs assorties)
SCOTT
pqt de 2 rlx **1.19**

Jus orange (pur) grad
jarre 32 oz **.69**

Macédoine grad
bte 19 oz **2/.79**

Détergent liquide rose grad
(vaisselle)
cont. 1.5 litre **1.69**

Huile pour cuisson
CRISCO
bout. 1.5 litre **3.09**

Serviettes hygiéniques (maxi)
STAYFREE
bte de 10 **1.19**

Jambon picnics
MAPLE LEAF
bte 1.5 lb. **3.99**

Sardines (dans l'huile)
MILLIONNAIRE
bte de 100 gr. **1.08**

Pois jaunes (gros)
AVION
sac 1 lb **.53**

Chocolat instantané
MILK MATE
cont. 20 oz. **1.39**

Assouplisseur de tissus
BOUNCE
bte de 20 **1.39**

Sauce
SUWONG
bout. 5 1/2 oz. **.79**

Cire (plancher)
CLAIR PLUS
cont. 750 ml. **3.12**

Pogo congelé
BLUE WATER
bte 340 gr. **1.49**

Aiglefin et frites congelés
BLUE WATER
bte 20 oz **1.99**

Tire Ste-Catherine
cello 250 gr. **1.25**
BELANGER
cello 450 gr. **1.89**

Crème glacée GRAD
(saveurs assorties)
cont. 2 litres **1.98**

ça profite

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les prix incorrects résultant d'une erreur d'impression.

Service de:
commandes téléphoniques et de livraison

Marché St-Pierre

55 ST-PIERRE
ST-CONSTANT, QUE.
TEL.: 632-2710

29 29 29

RICHELIEU

AIDE-BUDGET



PAPIER HYGIÉNIQUE
rose, jaune ou blanc,
FACELLE ROYALE
paquet 8 rouleaux

2.18

AIDE-BUDGET



MARGARINE DURE
(disponible au Québec seulement)
CRE MEX
paquet 1 lb

48¢

MAÏS EN GRAINS
Canada de fantaisie
METRO RICHELIEU
bte 12 oz **3/1.00**

PÂTES ALIMENTAIRES
macaroni coupé,
spaghetti, spaghettini
LANCIA
cello 500 g **58¢**

MÉLANGE À GÂTEAU
saveurs variées
DUNCAN HINES DELUXE II
bte 520 g **88¢**

FARINE TOUT-USAGE
FIVE ROSES
sac 2.5 kg **1.98**

CHAUSSONS AUX POMMES
PILLSBURY
paquet 383 g **1.08**

BOISSON GAZEUSE
bouteilles consignées
PEPSI-COLA
6/750 ml **2.48**

RIZ FRIT INSTANTANÉ
saveurs variées
DAINTY
bte 12 oz **58¢**

CHAMPIGNONS ENTIERS
NARCISSUS
bte 10 oz **78¢**

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
imprimé ou ass.
FACELLE
paquet 2 rouleaux **1.28**

CROUSTILLES
DULAC
sac 200 g **88¢**

SAUCE AUX TOMATES
HUNT'S
bte 14 oz **45¢**

BISCUITS
Goglu
LIDO
bte 800 g **1.48**

"SINGLES"
Préparation de fromage fondu
32 tranches
KRAFT
paquet 1 kg **4.18**

BEIGNES
nature ou sucrés
METRO RICHELIEU
bte 1 douz. **68¢**



*** BIFTECK DE CÔTES**
lb **2.88**

AIDE-BUDGET
*** ROSBIF DE PALETTE**
coupe régulière
lb **1.28**

*COUPE PROVENANT DE BOEUF CANADA CATÉGORIE "A"

*** ROSBIF DE CÔTES AVEC OS DE DOS**
lb **2.68**

SOC DE PORC ROULÉ
fumé 2-3 lb
METRO RICHELIEU lb 2.08

SOC DE PORC FRAIS
désossé roulé lb 1.38

*** ROSBIF DE PALETTE DÉSOSSÉ**
lb **1.68**

SAUCISSES PORC-BOEUF
surgelées lb 1.38
BOEUF MÉRITE

HUITRES FRAÎCHES EN ÉCAILLES
de choix panier 3 lb 3.99

MÉLASSES
GRAND MA
cont. 1 kg 1.29

BEURRE D'ARACHIDES
crémeux ou croquant
KRAFT
cont. 1 kg 2.49

BASE À SOUPE & SAUCE DE POULET
DU CHEF
7 oz 99¢

HUILE VÉGÉTALE
CRISCO
cont. 1.5 litre 2.69

MARGARINE MOLLE
(disponible au Québec seulement)
CRE MEX
cont. 400 g 69¢

PÊCHES
demies ou tranchées
Canada fantaisie
DEL MONTE
bte 28 oz 1.19

PÂTÉ À SANDWICH
Variété
PARIS PÂTÉ
paquet de 4/3 oz 1.39

SAUCE À PIZZA
GATTUSO
cont. 7.5 oz 45¢

DÎNER
ravioli et boeuf
BOYARDEE
cont. 30 oz 1.45

SOUPE
saveurs variées
HABITANT
bte 14 oz 49¢

CAFÉ INSTANTANÉ
régulier ou décaféiné
TASTER'S CHOICE
bocal 8 oz 5.99

PETITS CORNICHONS
à l'aneth
à l'ancienne
CORONATION
cont. 750 ml 1.19

MÉLANGE À SOUPE POULET ET NOUILLES
ST-HUBERT
paquet 2 env. 59¢

MÉLANGE À SAUCE
à l'oignon, brune, dinde
FRENCH
ch. 39¢

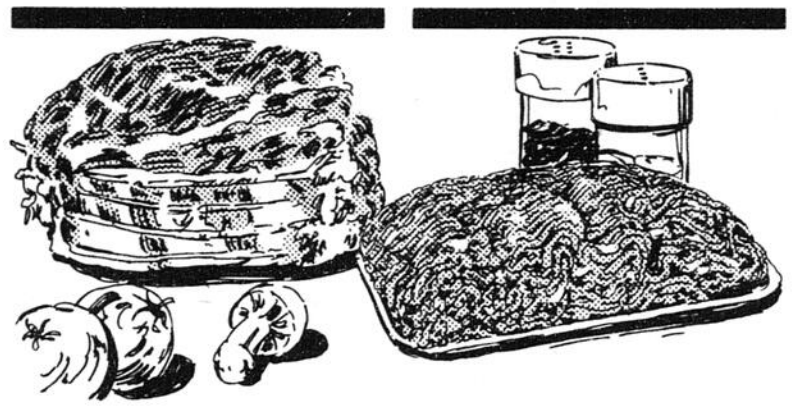
CHOCOLAT
ass.
ROWNTREE
16 tablettes 2.29

LES PRIX ANNONCÉS DANS CES PAGES SONT EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE DES MAGASINS DE VOS ÉPICIERS RICHELIEU SAMEDI PROCHAIN LE 1er NOVEMBRE À 17H. NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS, PAS DE VENTE AUX MARCHANDS.

Un épicier

"La petite attention de la semaine: une vente boeuf!"





*** ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**

lb **1.68**

BOEUF HACHÉ
MI-MAIGRE

lb **1.98**



AIDE-BUDGET

PAMPLEMOUSSES BLANCS
Produit des États-Unis
gr 48
6/99¢

TOMATES ROUGES
Produit des États-Unis
Cat. Canada No. 1
gr 6 x 7
lb **59¢**

BROCOLI
Produit des États-Unis
gr 14
dz **1.19**

TANGERINES
Produit de la Floride
gr 176
12/99¢

POMMES ROUGES "DÉLICIEUSE"
Culture du Québec
Cat. Québec de fantaisie
Cello 3 lb **1.09**

Cchampignons BLANCS
Produit du Canada
chop. **99¢**

SAUCISSES
surgelées
McGARRY
500 g **2.18**

PÂTÉ CHINOIS
surgelé
LA BELLE FERMIÈRE
250 g **1.19**

TOURTIÈRE
surgelée
LA BELLE FERMIÈRE
175 g **85¢**

PÂTÉ AU POULET
surgelé
LA BELLE FERMIÈRE
250 g **1.29**

SAUCISSES FUMÉES
régulières ou tout boeuf
MAPLE LEAF
1 lb **1.68**

JAMBON CUIT
tranché
MAPLE LEAF
175 g **1.68**

ROULÉS AU OEUFS À LA VIANDE
avec sauce
WONG WING
24 oz **2.19**

RIZ FRIT À LA CHINOISE
WONG WING
16 oz **1.09**

BISCUITS
Hollandais ass.
McCORMICK'S
bte 250 g **79¢**

YOGOURT
ass.
coupe plastique
YOPLAIT
175 g **45¢**

TIRE
BÉLANGER
sac 250 g **1.25**
sac 450 g **1.89**

PAPIER PLASTIQUE
GLAD
60 mètres **1.35**

COUCHES JETABLES
pour nouveau né
PAMPERS
paquet 30s **2.99**

RINCE-BOUCHE
SCOPE
cont. 750 ml **2.72**

SAVON DE TOILETTE
format bain
JERGENS
paquet 3s **99¢**

DÉTERGENT LIQUIDE
PALMOLIVE
cont. 1 litre **1.99**

DÉTERSIF EN POUDRE
ARCTIC POWER
bte 6 litres **3.39**

ALIMENTS SURGELÉS

FRITES
supercrisp
superpatties
McCAIN
Sac de 2 lb
73¢

PÂTÉ AU POULET
ST-HUBERT
Boîte de 8 oz. **79¢**

BÂTONNETS DE POISSONS
aiglefin Bte de 10 oz
goberge Bte de 14 oz
BLUE WATER
1.69

PIZZA
garnie
fromage/pepperoni
GUSTO
Boîte de 13 oz. **1.69**

RICHELIEU

attentionné

SPECTACLES ET RESTAURANTS

St-Mathieu disco halloween

Pour tous les âges de 0 à 99 ans. Vendredi le 31 octobre 1980, à la salle municipale. Prix en argent, pour le plus beau costume et plusieurs autres prix.

Venez fêter l'halloween avec nous. Prix d'entrée $1.00

Comité Récréatif St-Mathieu
Marcel Nadeau,

Des films avec Jean Gabin à la télévision de Radio-Québec

Quatre films mettant en vedette Jean Gabin sont présentés à la télévision de Radio-Québec, le 31 octobre: "La grande illusion"; le 7 novembre: "La bête humaine"; le 14 novembre: "French Cancan" et le 21 novembre: "La traversée de Paris". C'est donc tout un monde à regarder à l'autre télévision, la télévision de Radio-Québec, canal 8 Rouyn-Noranda, canal 12 Val d'Or, canal 15 Québec, canal 17 Montréal, canal 30 Hull ou sur le câble (8).

Jean-Pierre Coallier directeur général de CIEL MF

C'est au citoyen de décider de la radio qu'il veut

"C'est le citoyen qui peut décider de la radio qu'il veut avoir! S'il n'aime pas la marchandise qu'on lui offre, les radiodiffuseurs devront changer leur politique". C'est en substance ce qu'a expliqué M. Jean-Pierre Coallier, directeur-général de CIEL-MF au cours du déjeuner-causerie hebdomadaire de la Société pour le Progrès de la Rive-Sud, mercredi dernier.

M. Coallier prenait la parole devant un nombre particulièrement élevé de gens du milieu des affaires de la rive-sud. Il a donné les grandes lignes de la vocation de la radio MF de la rue St-Charles à Longueuil en expliquant que CIEL-FM diffuse à 80% de la musique québécoise de qualité. Le responsable de cette station a par ailleurs ajouté que les autres postes de la région métropolitaine devraient s'attarder à rechercher de nouvelles voix canadiennes, afin de promouvoir les talents de chez-nous.

DELSON DELICATESSEN ET RESTAURANT

1,000 Boul. Georges-Gagné
PLAZA DELSON

Spécialités: Viande fumée et fruits de mer

LICENCE COMPLETE

Menu spécial pour enfants moins de 12 ans tous les dimanches

Apportez cette annonce et obtenez 10% d'escompte sur tous repas de $5.00 et plus. Ce spécial s'applique durant la semaine après 19 hres et le dimanche de 16 hres à 21 hres. Valide jusqu'au 30 novembre 80



HEURES D'OUVERTURE

Lundi-mardi de 7h. à 19h.
Mercredi—Samedi de 7h. à 23h/
Dimanche de 16h. à 21h.

DANSE SOCIALE
Organisée par le
"Petit Bonheur de La Prairie"

SAMEDI, LE 8 NOV.
à 19h30, Ecole St-Joseph
320 St-Charles, La Prairie
Prix de Présence
BUFFET
ADMISSION: $3.50
Pour toutes occasions
mariage, party

MUSICATHEQUE
Disco-Social - Denys Monast
659-1492

DINER SUPER SPÉCIAL
DU LUNDI AU VENDREDI DE 11h00 A 20h00
BIFTECK HACHE
SANDWICH AU POULET CHAUD
SPAGHETTI SAUCE A LA VIANDE **$2.95**
CAFE OU THE **.30¢**
DEJEUNER A PARTIR DE 7h00
BAR-SALON - SALLE DE RECEPTION - MARIAGE
RESTAURANT CHEZ BERTRAND
354 Ste-Elisabeth, La Prairie, Réservations **659-1917**





THEATRE ROYAL 286 chemin St-Jean, La Prairie 659-1081

BAR FRONTENAC
285 Principale
Delson

DANSEUSES NUES
Du mardi au samedi de 16 hres à la fermeture

HAPPY HOUR
tous les jours
de 16h à 18h.
et de 22h. à 23h.



MOTEL CONTINENTAL INC

2 SALLES DE RECEPTION
DISPONIBLES POUR:

-BANQUET
-NOCES
-SHOWER
-RECEPTION DES FÊTES, ETC...

245-7393

Nouvelle administration

Venez vous divertir et invitez vos amis dans un tout nouveau décor

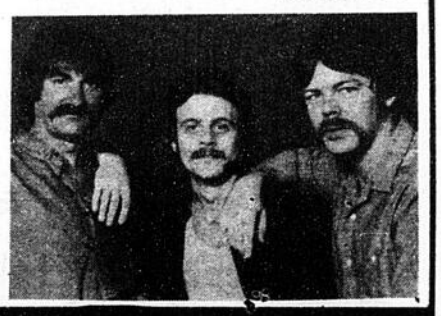
Un nouveau personnel pour vous servir



LE GROUPE ROCK, BLUES ET RETRO MORR

PARTY D'HALLOWEEN VENDREDI

Le 31 octobre Prix pour les meilleurs costumes



BAR TOURIST
228 STE-MARIE
VIEUX LA PRAIRIE

RETENU POUR UNE AUTRE SEMAINE PAR DEMANDE SPÉCIALE

RAVENHED

LES 30-31 OCT.
1-2 NOVEMBRE



10 ST-ANDRE, ST-RÉMI AU **ST-RÉMI B.B.Q.**

SPECTACLES ET RESTAURANTS

Plus de 800 personnes au spectacle du groupe "Tradition"



Texte: Alain Brabant
Photos: Danny Mckenzie

Vendredi soir dernier à la polyvalente La Magdeleine de La Prairie, le groupe TRADITION, composé de 6 musiciens, nous ont offert toute une performance. Faisant revivre le rock des années 50 à 80, le groupe TRADITION avait un répertoire de chansons des groupes les plus populaires de cette époque dont: Sticks, Bobbie Brothers, Beach Boys, Beatles, Four Seasons, ainsi que plusieurs autres. Le groupe "TRADITION" est géré par le populaire Derek Peters.

Un autre triomphe pour le Théâtre de la Rampe

C'est vendredi soir dernier qu'a eu lieu la première du spectacle de "La pièce à conviction" de Paul Vandenberghe mise en scène par Claudette Ste-Marie et de "Manon Lastcall" de Jean Barbeau mise en scène par Gilles Séguin.

Le jeu formidable de tous les comédiens fut hautement apprécié par l'assistance des plus chaleureuses qui était dans la salle en ce soir de premières.

Et que dire également du déjeuner théâtre du dimanche qui a obtenu un succès inespéré. Cette nouvelle initiative du Théâtre de la Rampe a été grandement apprécié auprès du public.Tout était au point: le service de garderie, la nourriture excellente préparée par une cuisinière hors pair et la représentation théâtrale qui suivit fut tout simplement superbe.

Les prochaines représentations auront lieu les vendredis et samedis 31 octobre 1-7-8 novembre à 20h30 au coût de $3.50 et les déjeuners théâtre du dimanche les 2 et 9 novembre à 11 heures au coût de $6.50 avec réservations.

Nous vous attendons à la salle de Théâtre 247 RRUE Ste-Marie dans le vieux La Prairie pour un spectacle à ne pas manquer.

Victor se fera une joie de prendre vos réservations en l'appelant au 659-5950. A la prochaine.

SOIRÉE HALLOWEEN

VENDREDI
LE 31 OCTOBRE
AU

CIRCA VIA

prix pour le meilleur costume
prix de présence

"Viens t'amuser avec nous"

171 ROUTE 132
VILLE STE-CATHERINE

L'Ouragan
Bar Salon

751 ST-REGIS ST-ISIDORE

L'Ouragan vous invite à participer au

SUPER PARTY DE L'HALLOWEN

le vendredi 31 octobre



lors de cette soirée, toutes personnes costumées pourront bénéficier d'un rabais sur toutes consommations.

UN PRIX SERA OFFERT AU PLUS BEAU COSTUME

*Tous les vendredis soirs à compter du 31 oct. Pierre Stéphane et sa rigolade sera au rendez-vous pour vous divertir



A compter de minuit, le concours miss wet T-shirt avec l'humoriste

Pierre Stéphane

en plus, un artiste invité surprise

Trocadero BAR SALON

1051 Ste-Elisabeth, La Prairie 659-3398

DIMANCHE LE 2 NOV. 80



GILLES LETARTE

DU JEUDI AU DIMANCHE
L'EXCELLENT TRIO
PAUL BEN JOHN



BAR FRONTENAC
285 Principale
Delson

présente du

CINÉMA ROCK

tous les SAMEDIS
DIMANCHES-LUNDIS

ENTRÉE LIBRE
Happy hour de 22h. à 23h.

Des films pour les fous du rock, mais aussi pour les amoureux du cinéma. Représentation continuelle à partir de 20h30

MOTEL BISCAYNE INN.

8900 boul. Taschereau, Brossard 659-5954



PRESENTE CHAQUE SEMAINE

de 21h00 à 3h00

LES JEUDIS-VENDREDIS-SAMEDIS

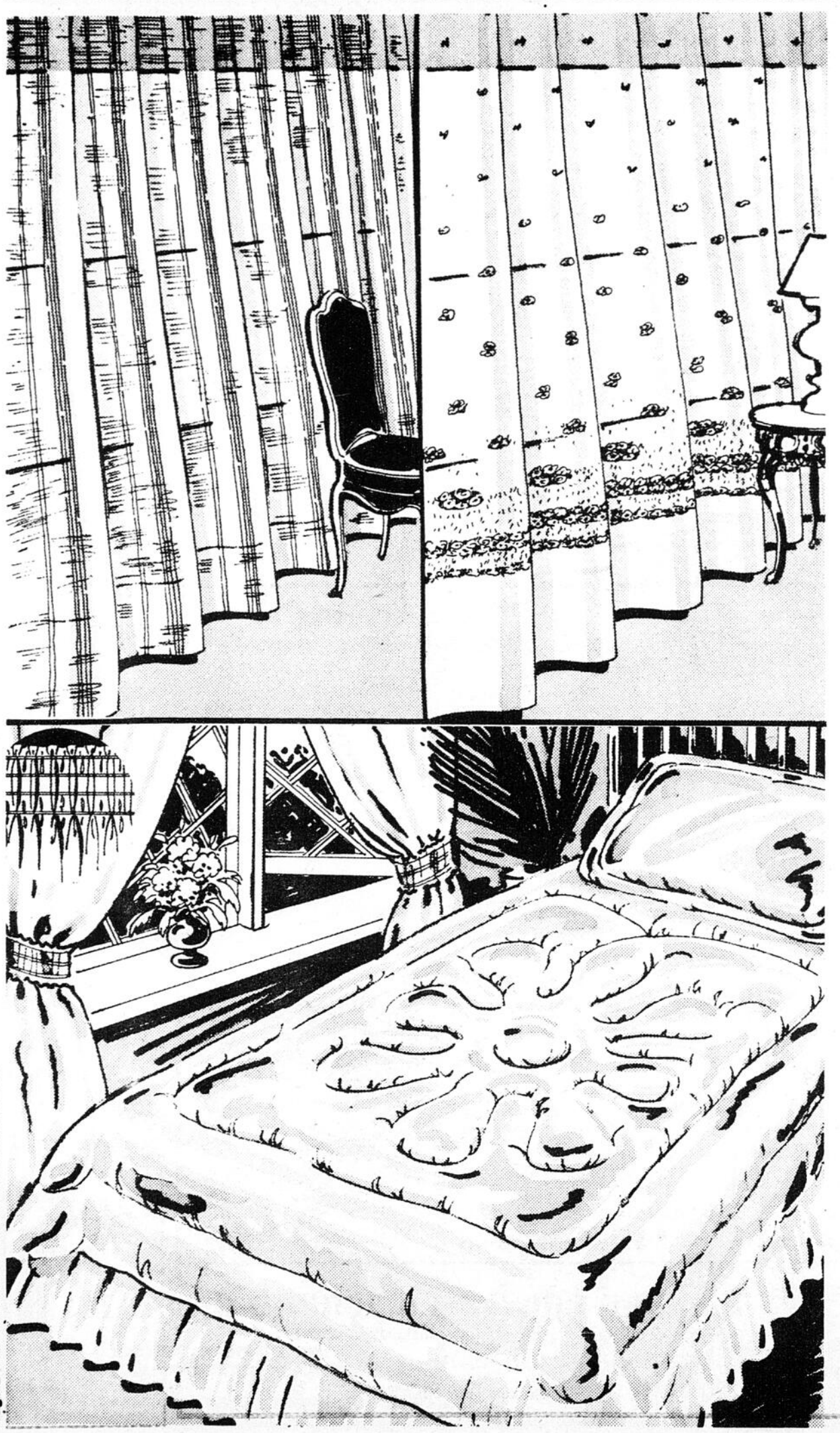
LE FANTASTIQUE

ENRICO RICCIUTI

MUSIQUE INTERNATIONALE
LATINE ET SUD AMERICAINE

29

EATON
à St-Bruno et Greenfield Park



50%
de rabais!
Lumière en jeu...

Interceptez la lumière

Offrez-vous des tentures qui laissent filtrer une lumière tamisée. Eaton vous présente toute une collection de tentures à **prix réduits.** Ces tentures sont en polyester, acrylique ou mélanges de fibres; elles sont lavables et ne nécessitent pas de repassage. Vous trouverez tout un choix de motifs et de tissages... Têtes à plis pincés. Blanc ou naturel.

Achats en personne seulement

Dimensions approximatives	Prix courant Eaton	la paire
100 x 84	79.99 à 119.99	**39.97 à 59.97**
100 x 95	79.99 à 119.99	**39.97 à 59.97**
150 x 84	119.99 à 179.99	**59.97 à 89.97**
150 x 95	119.99 à 179.99	**59.97 à 89.97**

Captez la lumière

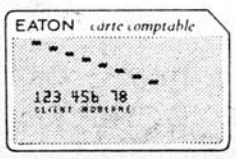
50% de rabais
Edredon aspect satin

Allouez-vous une parure de lit aspect satin qui capte toute la transparence de la lumière. Parure de lit en triacétate "Arnel" et acétate comprenant édredon, volant de lit et couvre-oreiller(s).

Dimensions approximatives	Prix courant Eaton	l'ensemble
Jumeau (1 couvre-oreiller)	114.99	**57.47**
Deux places (2 couvre-oreillers)	134.99	**67.47**
"Queen" (2 couvre-oreillers)	154.99	**77.47**
Tentures 1 paire (54" x 95")	61.99	**30.97**

Eaton à St-Bruno et Greenfield Park.
Rayon 267.

Venez ou téléphonez **842-9211**



MAURICE WOLFE
CANDIDAT
A LA
MAIRIE
DE ST-REMI



Chers amis,
Permetez-moi de me présenter, née à Napierville le 14/09/28 fils de Léandre Wolfe cultivateur et de Clara Coache. J'ai fait mes études à Napierville. Opérateur de machineries lourdes, diplômé technicien Diesel en 1948. Marié à Jeannette Boulerice de St-Rémi en Juin 1951 de cette union sont nées six enfants. Transporteur scolaire de 1958 à 1979 Autobus Coronet Ltée, Président de la Caisse d'Etablissement de la rive-sud de 1962 à 1974, ex-directeur du transport d'écoliers du Québec, membre de l'ordre des Forestiers Catholique, Club de Golf Triangle d'Or Inc. Président du Club Motoneige les Copains Inc. et maintenant Président du Garage Wolfe Inc. de St-Rémi.

Si je me présente à la mairie de St-Rémi, c'est d'abord pour faire un travail d'équipe pour que chaque conseiller puisse apporter sa pleine collaboration au bien-être de la collectivité pour que les revendications des plus démunis comme des mieux nantis soient écouté avec sincérité et honnêteté. Pour que nos jeunes filles et garçons aient des loisirs sains, terrains de jeux, patinoires entretenus, tennis et autres, et toujours en regardant la possibilité de payer (taxes) pour que nos personnes âgées qui ont besoin d'un toit avec des habitants à loyer modique HLM).

Enfin pour que tous ensemble nous puissions dire à St-Rémi il fait bon vivre pour toutes ces raisons n'oubliez pas le 2 nov.

Votons Maurice Wolfe

M. WOLFE ☒

COLLABORATION SPECIALE

Du côté de Sherrington

par Louise B. Lavoie

FERMIERES

Une soirée costumée aura lieu à la salle des loisirs de Sherrington, à l'occasion de l'halloween, samedi le 1er novembre 1980 à 20 heures, sous la direction musicale de l'orchestre SENSATION. Le prix d'entrée sera de 3,50$ par personne et il y aura des prix pour les meilleurs costumes, sans oublier le permis de la S.A.Q.

BIENVENUE A TOUS
Lilianne Poupart, publiciste du cercle des fermières.

L'AGE D'OR

La direction de l'Age d'Or, désire aviser ses membres, que ce sera soir d'élection, le 13 novembre prochain. On demande aux membres d'assister en grand nombre à cette assemblée des plus importante.

FILLES D'ISABELLE

C'est lundi, le 3 novembre, qu'aura lieu l'assemblée mensuelle du cercle des Filles d'Isabelle Notre-Dame de la Joie @ 1266. On demande aux membres de s'y rendre en grand nombre, ce sera une très importante réunion. Donc qu'on se le dise.

CLUB DES MOUSQUETAIRES

Le Club des Mousquetaires de Sherrington, organise une soirée costumée pour le soir de l'Halloween, au centre Récréatif. Il y aura du plaisir pour tous jeunes et moins jeunes. Bonne semaine à tous.

Vos communiqués sont toujours les bienvenus, si vous me les faites parvenir, ils seront acheminés au Reflet.

Louise B. Lavole.

COURS D'ANGLAIS

Le comité d'école Saint-Patrice de Sherrington organise des **cours d'anglais pour débutants.**

Les cours auraient lieu deux (2) fois semaine pendant 15 semaines, soit un total de 90 heures de cours à raison de 3 heures par cours.

Les frais seraient de $40.00 pour les 30 rencontres. Ces cours auront lieu les lundi et jeudi de 7:30 h. à 10:30 h. (On demande au moins **15 personnes** pour accorder un professeur)

Invitez donc vos parents et amis (es) à profiter de cette offre.

Pour s'inscrire: communiquez avec Francine Aumais 454-4827, Cisca Van Winden 454-2049. Vous avez jusqu'au 30 octobre (date limite) pour vous inscrire, et le début des cours se fera dans la 2e semaine de novembre.

Bienvenue à tous.

Pièce de théâtre à Sherrington

"A vos rangs, prêts, partez"

Après le succès qu'a obtenu la pièce de théâtre "A vos rangs, prêts, partez" à St-Michel, Sherrington nous a invité à aller jouer dans leur paroisse.



"Ah! ben tout de viarge j'en reviens pas!"

Avis donc aux gens de la région. Pour ceux qui auraient manqué la pièce lorsqu'elle fut jouée à St-Michel, vous avez encore une chance de vous reprendre en venant la voir à Sherrington le samedi 8 novembre à 8.30 heures au Centre Récréatif.

"A vos rangs, prêts, partez" est une création collective de la troupe du Tré-Carré racontant une journée dans la vie de la famille d'Alphonse Primeau, agriculteur.

C'est une pièce locale, où on y joue dans du décors locaux, soit dans un champ d'oignons, un champ de patates, etc. Il y a même une scène au Marché Central.

Plus de vingt comédiens jouent dans la pièce. C'est à voir (à revoir pour ceux qui l'ont aimée) et à entendre".

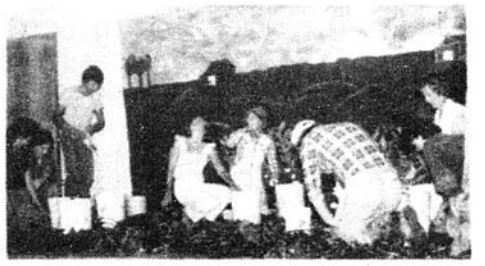
Si vous voulez vous amuser, c'est donc un rendez-vous samedi le 8 novembre au Centre Récréatif de Sherrington à 8h30.

La Troupe du Tré-Carré

P.S. billets en vente à l'entrée, inf: Lucie Isabelle 454-3545, Gilles Boyer 454-3712.



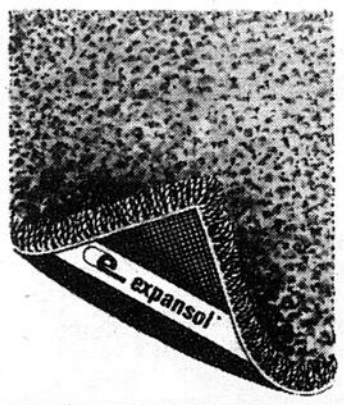
Les comédiens.



"Vous travaillez avec des gants vous autres de la campagne."

ON PEUT COMPTER SUR LES EXPERTS EXPANSOL COMME SUR LES DOIGTS DE SA MAIN! C'EST GARANTI.





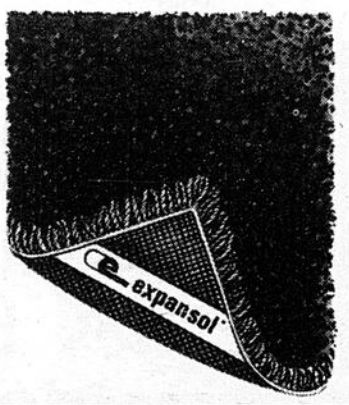
Votre conseiller Expansol vous propose en exclusivité...

Pensée
L'un des plus magnifiques tapis de notre collection «Expression». Luxueux tissage Saxony pelucheux fait de fibres 100% Polyester Trevira d'un lustre incomparable. Endos de jute et traitement S Scotchgard.

Seulement **$19.95** la verge carrée

Féminin
Un tissage Saxony ultra-dense fait de fils 100% nylon fermement tordus offrant une excellente résistance à l'usure. Traité au S Scotchgard, ce tapis offre en plus une gamme de coloris élégants.

Seulement **$16.95** la verge carrée.



expansol
Les experts en décoration de sol.

St-Rémi couvre-plancher enrg.
Service à domicile - livraison gratuite - installation professionnelle
897 Notre-Dame, St-Rémi **454-2281**
10 milles du pont Mercier

Aux citoyens et organismes de la ville de Delson

La population de la Ville de Delson est invitée à assister à une séance d'information sur la Loi 125 (Conseils régionaux municipaux). Cette séance aura lieu lundi le 3 novembre 1980 à 19:30 heures à l'Hôtel de Ville de Delson.

Monsieur Jean-Guy Bédard, Président du Comité de formation des Conseils Régionaux Municipaux ainsi que les Membres du Conseil renseigneront la population sur cette nouvelle loi dont l'application entrera en vigueur prochainement.

Toute la population, spécialement les organismes de la Ville sont invités à y assister.

Le Conseil de la Ville de Delson.



29

PLACE



LA CITIÈRE

50 BOUL. TASCHEREAU, LA PRAIRIE

CONCOURS DE CHIENS

AVEC L'AMI DES JEUNES

ONCLE PIERRE

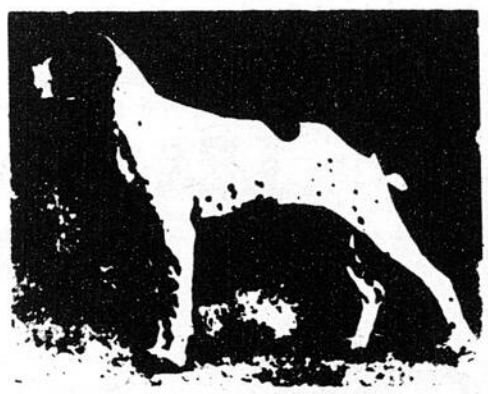


Venez rencontrer Oncle Pierre et amenez votre chien pour le concours. Oncle Pierre attribuera des points sur la propreté et sur la tenue en général de votre chien.

Jeudi	Vendredi	Samedi
30 octobre	**31 octobre**	**1 novembre**
18:30 à 20:30 heures	18:30 à 20:30 heures	10:30 à 11:30 13:30 à 15:00 heures

Des prix seront distribués aux gagnants

1er:	**$100.00**
2e :	**$70.00**
3e:	**$50.00**
4e:	**$20.00**
5e:	**$20.00**



EN PLUS

Cette fin de semaine confrontation se continue, et gagnez des billets pour assister aux parties des "FLAMMES JUNIOR "A" de La Prairie et 2 billets pour voir les "CANADIENS DE MONTREAL" AU FORUM

PLACE LA CITIÈRE
50 BOUL. TASCHEREAU, LA PRAIRIE

JOUEZ A L'ESPION
Devenez espion chaque semaine et vous aurez la chance de gagner $99.50 en argent comptant. Chaque semaine nous aurons une nouvelle phrase mystère, les lettres de cette phrase seront placées à la vue dans nos magasins de La Place La Citière.
Du 23 octobre au 13 décembre
A vous de les assembler - 1 gagnant par semaine. Demandez votre coupon de participation à votre caissière Provigo et devener l'heureux gagnant.
Bonne Chance



Les 40 marchands de LA PLACE sont heureux d'être affiliés avec la plus grande chaîne d'alimentation au Québec.... PROVIGO. Profitez de votre visite chez nos marchands pour comparer les prix très compétitifs. Visitez notre mall et magasinez dans un atmosphère de gaieté et de détente.

JOUEZ CONFRONTATION
Du 23 octobre au 29 novembre

Jeudi et vendredi de 18h30 à 20h30 hres
Samedi de 14 hres à 16h30 hres

Chaque preuve d'achats vous donne 10 chances de frapper les 4 cibles

SAMEDI LA FINALE AVEC LES GAGNANTS DE JEUDI-VENDREDI
GAGNEZ
1 paire de billets pour le canadien au Forum
25 paires de billets pour assister à une des parties à L'Olympia de La Prairie

PLACE LA CITIERE

CETTE SEMAINE SEULEMENT EXPOSITION



DÉCOR FLAMME LTÉE
TEL.: 381-9048

PORTES ET ACCESSOIRES DE FOYERS
SUR MESURE
ESTIMATION GRATUITE
MARIO DUPUIS, Représentant

SANTÉ NATURELLE
Aliments et produits de santé
TOUT POUR VOTRE SANTE
Aliments naturels - suppléments alimentaires
vitamines et minéraux - tisanes et herbages
médication naturelle - toniques revitalisants
produits de beauté - appareils de santé, etc.

15%

Jusqu'au 8 novembre 1980, obtenez un escompte de 15% sur tout ce qui est offert en magasin. Offre valable uniquement sur remise de ce coupon.
659-6451

Boutique
L'Armoire
659-6300
TOUT POUR LE GOURMET
25% SUR ARTICLES DE SALLE DE BAIN
• NAPPERONS
• USTENSILES
Rosti
UTENSILS & MIXING JUG

La Maison des Petits
Lingerie pour enfants de la naissance à 14 ans
(29-30-31 oct. et 1 nov.)



PLAZA DELSON
PLACE
LA CITIERE
659-6377

20%
de réduction sur toute la marchandise à nos deux magasins

En tout temps obtenez une remise de 5% en bon d'achat sur tout achat au comptant.

CHARGEX
master charge



PROMOPRIX
du 22 octobre au 1er novembre, 1980

Escompte Galarneau
50 Boul. Taschereau, Laprairie, P.Q
659-8959



NEILSON
TABLETTES FAMILIALES
Jersey Milk, Burnt Almont ou Virginia
1's
LIMITE: 3 PAR CLIENT
0.59



MENTHOLATUM
DEEP HEATING RUB
50 ml
LIMITE: 3 PAR CLIENT
1.19



SYLVANIA
ECLAIRS FLIP FLASH, MAGICUBES OU FLASHCUBES
1.69 5's
2.09 10's
LIMITE PAR CLIENT

SUPER SPÉCIAL
ROYALE
ESSUIE-TOUT
2 rouleaux
LIMITE: 3 PAR CLIENT



1.13

PLAYTEX
TAMPONS NON DESODORISANTS régulier, super ou plus
TAMPONS DESODORISANTS régulier, super ou plus
30's - 25's
LIMITE: 3 PAR CLIENT



2.29
2.49

Certains articles pourront se vendre au-delà de nos projections. Nous ne pourrons donc garantir les quantités pour toute la durée de la vente.

GILLETTE
TRAC II
Cartouches à lames jumelles
5's
LIMITE: 3 PAR CLIENT
0.99



PUFFS
TAMPONS JUMBO POUR SOINS DE BEAUTE ET BEBES
100's
LIMITE: 3 PAR CLIENT
0.99



ASPIRIN
COMPRIMES POUR ENFANTS OU COMPRIMES REGULIER
LIMITE: 3 PAR CLIENT
2/.89 24's
1.09 100's

PLACE LA

Centre d'Aspirateurs M.R. Enr.

VENTE-SERVICE SUR TOUTES BONNES MARQUES

Spéciaux des fêtes sur les aspirateurs Type Chariot **659-6473**

Autre succursale au 741 Boul. Taschereau (Galerie Taschereau), Greenfield Park **672-0431**



Frou Frou Enrg.

vous invite à venir voir sa nouvelle collection de

LINGERIE FINE POUR DAMES

Marie-Josée Lagune, prop. **659-8014**

MUSIQUE SOBEL

Avec tout achat d'un long-jeu ou cassette 4 ou 8 pistes, obtenez avec $1.00 de plus un second long-jeu placé dans une enveloppe blanche.

659-2022

Boutique Bernadette LTÉE

CADEAUX ET ARTISANATS
Prop: Bernadette Rouillard-Deslauriers **659-4039**

Spécial: Portes-plumes - Rég.: $7.95 pour **$3.95**
Rég.,: $10.95 pour **$5.50**

Valide jusqu'au 1er novembre 1980

Livra
Rive-

LES BEBELLES

659-6234

JOUETS DE TOUTES SORTES, LIVRES POUR ENFANTS, ANIMAUX DE PLUCHE, JEUX ELECTRONIQUES, ETC.

Nous avons les meilleures marques telles que LEGO, TONKA, FISHER PRICE, ETC.

SPECIAL D'AVANT-FETES

20% de rabais sur tous nos jouets en magasin

(Excepté sur les jouets de marque Fisher Price)

le bottier

Chaussures de qualité canadienne ou importées pour hommes, dames et enfants

659-6458

Si

BOUTIQUE Laisance LTEE

659-3692

Lise Rouillard, propriétaire

LIGNE COMPLETE POUR BALLET-JAZZ

Blouses, chandails, chemises, etc...
HOMMES - FEMMES - ENFANTS

Les Coiffeurs

Continental elle et lui

SPECIAL TEINTURE
REG.: $31.00

SPEC. **$23.00**
Incluant:
(coupe, mise en plis)





PERMANENTE POUR HOMMES
$28.50

Pour rendez-vous: **659-6474**

Boutique de Photos

Service de 6 heures
6 jours par semaine

6 x 6

CE COUPON vous donne droit à une réduction de 50% de notre prix régulier sur le développement et l'impression d'un film négatif couleur ou sur le développement et l'encadrement d'un film ektachrome.

1 coupon par rouleau - La carte de membre n'est pas valide avec ce coupon

Si apporté avant 10 hres a.m.

50% DE RÉDUCTION

Valide jusqu'au 31 décembre 1980 **659-6266**

Same
Spag

SALL
LICE

A CITIÈRE



LE BEAU CUIR TRAVIS INC.

Sacs à main exclusifs et accessoires en cuir

659-6111

PAPETERIE LA CITIÈRE ENR.

Sacs d'écoles, articles scolaires et commerciaux

10% de réduction sur tous nos livres de comptabilité

Valide du 29 octobre au 5 novembre 1980

659-8017



FLEURISTE

Boutique du Bouquet

Arrangements pour toutes occasions

Livraison: Rive-sud et Mtl **659-4959**

Prop: Réal et Denise Bernier

Jeans Sport Vedette
Jean-Claude Pruneau

Jeans et corduroy "Le Culottier" de 1ère qualité rég.: $29.95 pour **$23.95**

10% de réduction sur toute la marchandise au prix régulier en magasin

Jeans Sport Vedettes rég.: $29.95 pour **$19.95**

Corduroy **$15.95 et $18.95**

Quantité limitées

659-8085

Valide du 29 octobre au 15 novembre 1980

659-0993



BOUTIQUE MOÏRA INC

Exclusivités:
Françaises - Anglaises - Italiennes

Simonne Arseneault T.

AUX DELICES

PATISSERIE
BIERE
VINS



CHARCUTERIE
FROMAGERIE
PAIN FRAIS
TOUS LES JOURS

SPECIAUX DE LA SEMAINE
(du 29 octobre au 5 novembre)

Pâtisseries françaises	**$5.98**	la douz.
Viandes froides assorties	**$2.98**	la livre
Pâté de foie maison	**$1.98**	la livre
Fromage Emmental	**$2.98**	la livre
Escargots (boîtes de 2 douz)	**$1.49**	la boîte
Café "Van Houtte"	**$4.59**	la livre

Avec tout achat de **$10.00** et plus, obtenez GRATUITEMENT une tablette de chocolat importée de 3 onces.

Buffet complet **659-6122**

TALON MINUTE

CORDONNERIE - NETTOYEUR A SEC

SERVICE RAPIDE SUR LES LIEUX

LA POSE DE TALON SE FAIT EN 10 MINUTES

659-6446

Restaurant Quartier Latin

VENEZ DÉGUSTER NOS SPÉCIAUX DU JOUR

MENU COMPLET

$3.25 à $3.75



SPÉCIAL POUR ENFANTS

Samedi et dimanche seulement
Spaghetti ou hamburger, frites et breuvage

$1.75

SALLE A MANGER, AIR CLIMATISÉ ET LICENCE COMPLÈTE **659-6441**

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au Samedi, de 8h. à 24h.
Dimanche de 11h. à 24h.

BIJOUTERIE ST-JACQUES ENR.

- **Réparation de montres et bijoux**
- **Bijoux en or 10kt et 14kt**
- **Achat de vieux bijoux**
- **Montres et cadeaux**



EN VEDETTE

Avec tout achat de **$50.00** et plus, chaque client aura la chance de recevoir du kiosques de bijoux de costume, un cadeau allant jusqu'à $8.00

Cette offre se termine le 31 décembre 1980

659-4071

29



LES SUPERMARCHÉS

ProVigo



RÔTI DE PORC FRAIS
BOUT DES CÔTES ENV. 3½ lb

la livre **1.25**

PRODUIT DU CANADA

Rougemont
MARQUE

ENRICHI DE VITAMINE C

JUS DE POMME
ROUGEMONT VITAMINÉ

CONT. DE 48 oz **.75**



CÔTELETTES DE PORC
FRAIS COUPE DU CENTRE

la livre **1.75**



RÔTI DE PORC FRAIS
BOUT DU FILET ENV. 3½ LB

la livre **1.45**



CHAMPIGNONS
NARCISSUS, TRANCHÉS OU ENTIERS

BTE DE 10 oz **.69**



GÂTEAUX VACHON
CHAUSSONS POMMES, CHAUSSONS FRAISES
BILLOTS À L'ÉRABLE, PIQUE

BTE DE 6 **1.19**

HUITRES
FRAÎCHES DE CHOIX

CONT. DE 3 lb **3.55**

SAUCISSES
ROYAL PORC ET BOEUF

la livre **1.15**

BOISSON GAZEUSE
SEVEN UP

BOUT. DE 750 ml 6 POUR **2.69** + DÉPÔT

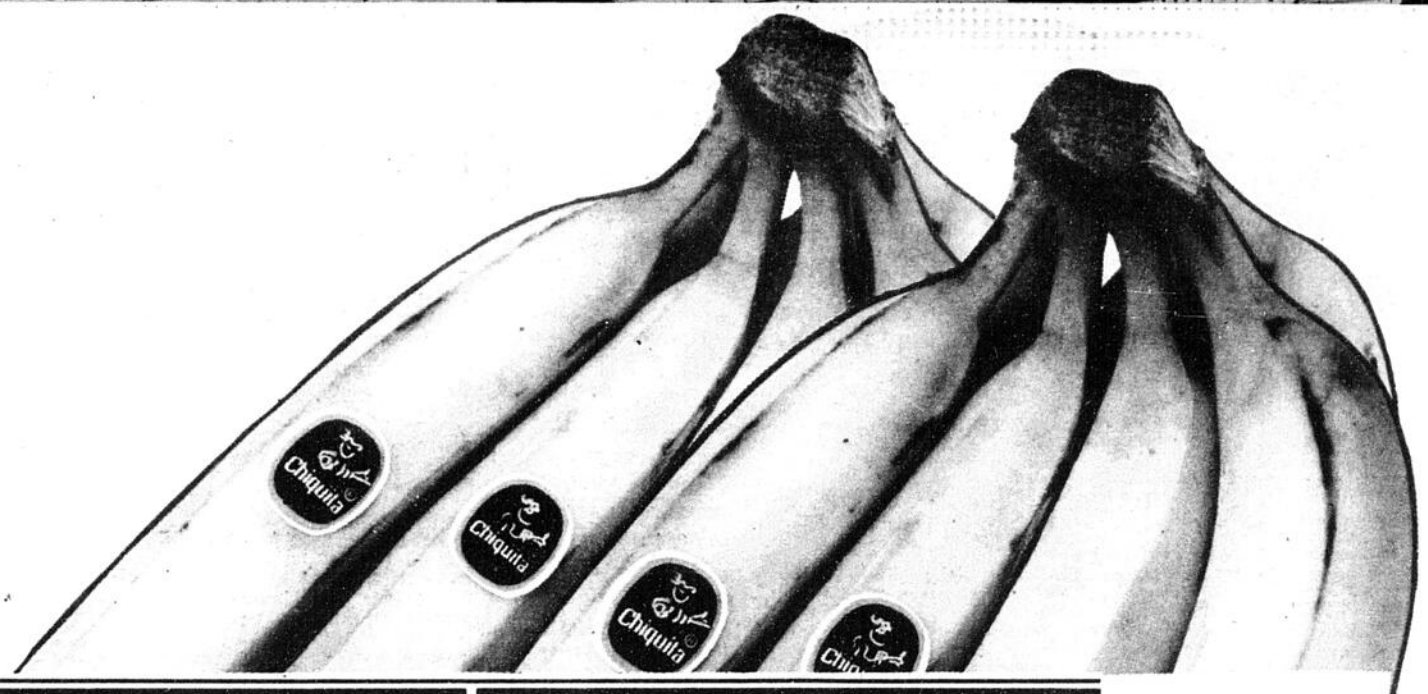
SOUPE
AUX TOMATES HEINZ

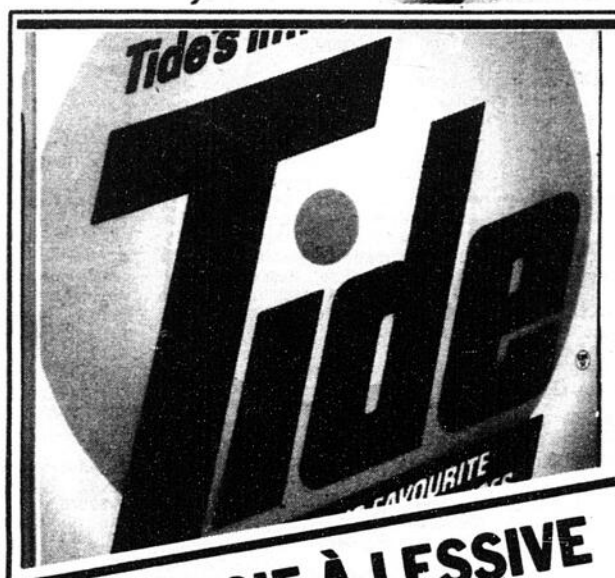
BTE DE 10 oz 4 POUR **1.00**

SOC DE PORC FUMÉ PROVIGO la livre **2.05**	SAUCISSES SURGELÉES MC GARRY PAQ. DE 500 g **2.15**	TOURTIÈRE LA BELLE FERMIÈRE BTE DE 450 g **1.85**	FÈVES AU LARD LA DUONNAISE CONT. DE 450 ml **.95**	PÂTES LANCIA MAC COUPE, SPAGHETTI SPAGHETTINI CELLO DE 1 kg **1.29**	SAUCE À LA VIANDE BRAVO BTE DE 28 oz **1.29**	NOURRITURE POUR CHIENS, KEN-L MEAL SAC DE 8 kg **4.99**	SOUPES LIPTON CUP A SOUP EMB. DE 4 **.69**
CRETONS LA DUONNAISE CONT. DE 300 g **1.55**	SALAMI TRANCHÉ ROYAL la livre **1.85**	PIZZA TOMATES DA VINCI CELLO DE 12 oz **.95**	LONGE D'AGNEAU SURGELÉ, NOUVELLE-ZÉLANDE la livre **2.95**	CHOCOLAT CHAUD CARNATION INSTANTANÉ EMB. DE 10 ENV. **1.39**	PÂTÉS DE VIANDE CORDON BLEU BTE DE 7 oz **.79**	POUDINGS LAURA SECORD CONT. DE 425 g **.68**	CORNICHONS À L'ANETH HABITANT BOCAL DE 24 oz **1.09**

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES.

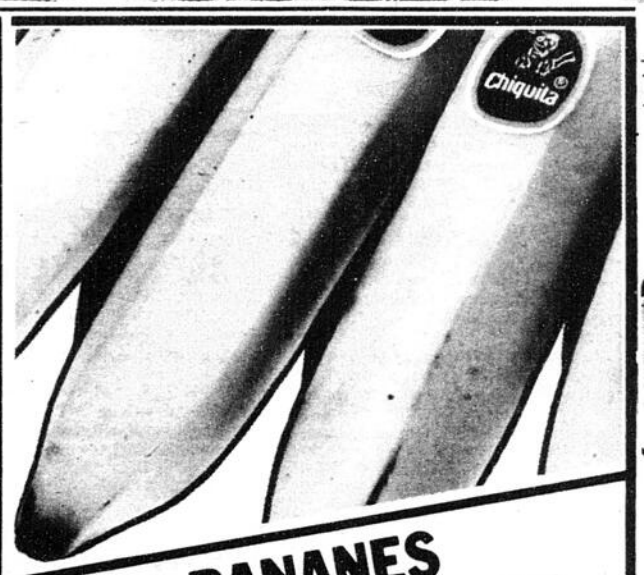
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 1er NOVEMBRE 1980.





DÉTERSIF À LESSIVE
TIDE

BTE DE 2,4 kg **2.99**



BANANES
CHIQUITA, MÛRIES À POINT

PRODUIT IMPORTÉ la livre **.25**

DU 14 OCTOBRE
AU 20 DÉCEMBRE 1980

DÉCOUVREZ PROVIGO
VOUS AVEZ TOUT À Y GAGNER!



25 GRANDS PRIX DE 1 000$ EN ARGENT
150 PRIX DE 100$ EN BONS D'ACHAT
300 PRIX DE 50$ EN BONS D'ACHAT
500 PRIX DE 20$ EN BONS D'ACHAT
1 000 PRIX DE 10$ EN BONS D'ACHAT
70 000 PRIX INSTANTANÉS DE 1$ OU 2$
6 000 000 DE COUPONS-PRIME

LE JEU provigo



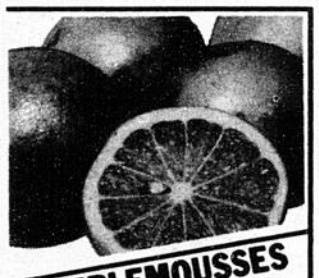
FROMAGE KRAFT
32 TRANCHES INDIVIDUELLES

PAQ. DE 1 kg **3.99**



BISCUITS
GOGLU LIDO

SAC DE 800 g **1.39**



PAMPLEMOUSSES
BLANCS, DE FLORIDE, GR. 48

8 POUR **1.29**



AVOCATS FRAIS
DE CALIFORNIE, GR. 12

chacun **.89**

NOURRITURE
POUR CHIENS TOPS

BTE DE 25½ oz 2 POUR **.89**

MELANGE À GÂTEAUX
SNACKIN BETTY CROCKER

BTE DE 397 g **1.09**

CONCOMBRES FRAIS
DE FLORIDE, SUPER SELECT

CANADA NO 1 3 POUR **.59**

TIGES
DE CHOUX DE BRUXELLES

DU QUÉBEC le paquet **.89**

MIEL PUR DOYON LIQUIDE — BOCAL DE 16 oz **1.49**

HUÎTRES FUMÉES BEAVER — BTE DE 3 2/3 oz **1.19**

CHAIR DE CRABE DES NEIGES, LUXURY — BTE DE 170 g **2.69**

HARNOIS, GÂTEAUX ROYAL DAD'S FARINE D'AVOINE — SAC DE 400 ET 450 g **1.29**

PRUNEAUX MOYENS DEL MONTE — CELLO DE 375 g **.99**

ESSUIE-TOUT WHITE SWAN CHOIX COULEURS — EMB. DE 2 rl **1.25**

MARGARINE HUILE DE MAÏS, MIRACLE — CONT DE 1.36 kg **2.99**

DÎNER SURGELÉ BOEUF, DINDE, POULET — BTE DE 11½ oz **1.29**

MC LARENS OLIVES DÉNOYAUTÉES TRANCHÉES OLIVES DEVINE PATISSIE — FIOLE DE **1.49**

BOISSONS F.B.I. CHOIX DE SAVEURS, FRUITS — EMB DE 6 x 6 oz **.79**

RAISINS SANS PÉPINS SUNMAID — EMB. DE 15 oz **1.69**

FRUITS GLACÉS DALTONS, AU CHOIX — EMB. DE 225 et 450 g **1.99**

GÂTEAUX ÉTAGÉS PEPPERIDGE FARM — SURGELÉS FORMAT 6" 1 lb 4 oz **1.29**

PAPIER HYGIÉNIQUE FACELLE ROYALE — EMB DE 8 rl **2.99**

NETTOYANT POUR LE FOUR EASY OFF — CONT DE 300 g **1.39**

COMPOTE DE POMMES SCOTIAN GOLD — BTE DE 19 oz 2 POUR **1.00**

ADRESSES DES SUPERMARCHES PROVIGO

10455, boul. St-Laurent, Ahuntsic
2323 est, Henri-Bourassa, Ahuntsic
5600, Avenue du Parc, Mtl.
7640, rue Viau, St-Léonard
7476, rue St-Hubert, Mtl.
1670 est, Mont-Royal, Mtl.
2710, rue des Ormeaux, Mtl.
3185 est, rue Beaubien, Rosemont
6475, boul. Léger, Mtl.-Nord
14241 est, Dorchester, Pte-aux-Trembles
8700, boul. Langelier, St-Léonard
4625, rue Jean-Talon, St-Léonard
1115, boul. Décarie, Ville St-Laurent
8351, boul. Newman, Ville Lasalle
5220, rue Verdun, Verdun
5987, rue Bannantyne, Verdun
71, rue Maden, Valleyfield
484, rue Principale, Hudson
2, rue Dutrisac, Vaudreuil
79, rue St-Jean Baptiste, Rigaud
3595, de la Concorde, St-Vincent de Paul
175, de la Concorde, Pont-Viau, Laval
5290, boul. des Laurentides, Auteuil, Laval
134, boul. Bellerose, Viment, Laval
1780, boul. des Laurentides, Laval
3141, boul. Dagenais, Fabreville
444, boul. Labelle, Fabreville
358, Grande Côte, St-Eustache
2984, Chemin Oka, Ste-Marthe-sur-le-Lac
99, boul. de Gaulle, Lorraine
1083, boul. Curé Labelle, Blainville
600, Montée-du-Moulin, St-François
1100, Montée Masson, Mascouche
930, boul. des Seigneurs, Terrebonne
529, rue St-Louis, Terrebonne
380, Grande Côte, Boisbriand
250, Chemin Maskinongé, St-Gabriel
1001, rue St-Georges, St-Jérôme
85, Chemin de la Gare, St-Sauveur
Carefour L'Annonciation, L'Annonciation
1 sud, rue Principale, L'Annonciation
600, de la Madone, Mont-Laurier
550 est, boul. St-Laurent, Louiseville
2000, rue Bonin, St-Barthélémy
400, boul. St-Joseph, Drummondville
140, 12ième Avenue, Drummondville
126, rue Hériot, Drummondville
1226, rue Dionne, Drummondville
440, 2ième Avenue, Iberville
755, rue St-Jacques, St-Jean
429, rue St-Jacques, St-Jean
2235, boul. Casavant, St-Hyacinthe
101, boul. des Hauts-Bois, Ste-Julie
1001, boul. de Montarville, Boucherville
830, boul. Taschereau, Greenfield Park
5950, Cousineau, St-Hubert
50, boul. Taschereau, Laprairie
2020, boul. René Gauthier, Varennes

29

COMPTOIRS AUTORISES A RECUEILLIR VOS PETITES ANNONCES

LAPRAIRIE
PHARMACIE LAROSE
408 Ste-Elisabeth

JOURNAL LE REFLET
Centre commercial Candiac
Porte 3A,
voisine de Steinberg
deuxième etage

CANDIAC
NETTOYEUR RYAN
21 Montcalm
Centre d'achat

DELSON
DEPANNEUR DELSON
63 boul. Geo Gagne
DEPANNEUR
CHEZ BRIGITTE
206 Principale

ST-CONSTANT
DEPANNEUR
ST-CONSTANT
PHARMACIE NADEAU
115 St-Pierre

STE-CATHERINE
DEPANNEUR ROLLAND
88 Union
Centre d'achats

ST-REMI
DEPANNEUR CHANTECLERC
73 Ste-Therese

ST-REMI
PHARMACIE NADEAU
901 Notre-Dame

MARCHÉ MÉTRO
SHERRINGTON

ST-ISIDORE
DEPANNEUR
TAMMY

ST-URBAIN
MARCHE
LEMIEUX ET FRERE

STE-MARTINE
DEPANNEUR
BENOIT PITRE
26 St-Pierre

ST-CHRYSOSTOME
DEPANNEUR
BARITEAU

MERCIER
Dépanneur Denis
St-Jean-Baptiste ouest

STE-CLOTILDE
Dépanneur Comeau
1123 Grand Rang 826-4832

NAPIERVILLE
DEPANNEUR LISE
ET JEAN MC NEIL
207 DE L'EGLISE

LES PETITES ANNONCES

Nous regrettons de ne pouvoir accepter vos petites annonces au téléphone. Veuillez s.v.p. vous adressez aux endroits suivants.

$3.00 pour les quinze premiers mots. 10 cents du mot additionnel. Ceuillette lundi matin.

OFFRES D'EMPLOIS

VENDEURS ou vendeuses demandés dans bijoux de fantaisie à temps plein ou partiel, opportunité pour 4 personnes pas d'investissement app. Léonie 465-1807.

DESIREZ-VOUS augmenter votre revenu à temps partiel 656-1760.

AVEZ-VOUS besoin d'argent pour vos cadeaux de Noël? opportunité pour 6 personnes travaillez quelques heures par jour. Pour entrevue tél.: 658-9193 ou 658-3913 demandez Pierrette.

HOMME demandé 40 ans et plus pour livraison de pneus à temps partiel. Appelez 659-1994.

FILLE ou femme demandée avec connaissance en comptabilité et dactylographie pour bureau de comptable, SVP appelez mercredi, jeudi ou vendredi entre 9 heures et 5 heures pm. 659-9222.

MECANICIEN première ou deuxième classe pour centre Esso à Ile des Soeurs expérience dans air conditionné. 761-4561 demandez Raynald.

CHERCHONS dame fiable pour garder à notre domicile de St-Rémi. Quinze jours en novembre. S'occuper de 3 enfants (7, 10 et 13 ans) 454-4254.

FEMME de ménage avec expérience cherche ouvrage général de maison à St-Constant Delson, Ste-Catherine, La Prairie, Candiac, appelez après 6 heures pm. 632-0991 ou 632-1336.

NOEL Noël devenez conseillers en jouets éducatifs (temps partiel) c'est facile et intéressant. Appelez Marcel après 5 heures. 638-0306.

WAITRESS demandée à temps partiel, 2 jours après 2h. pm 632-8751.

FEMME de ménage dans maison privée Candiac après 6 heures 659-9393.

ETUDIANTS(ES) vendez articles de cuir artisanals, brochures, échantillons gratuits. Renseignements Lise 522-9044.

PROBLEME avec budget? Augmentez vos revenus à temps partiel, 348-1979.

EXPANSION en affaires temps partiel, demandez 659-4583.

HOMME demandé à temps partiel pour récolte de chou. 454-2516 Willy Haeck, 1919 Notre-Dame, St-Rémi.

ON DEMANDE

LE temps du grand ménage est venu vous avez besoin de quelqu'un appelez-moi 659-3082.

ACHETERAIS poêle à bois antique et antiquité de toutes sortes, de particulier seulement. 632-9724.

FERAIS ouvrage de dactylo à domicile, 454-6261.

CHERCHE voyagement de La Prairie à St-Philippe jusqu'au rang St-Claude. Départ à 7h30 a.m. et retour à 4 hres p.m. pour informations 659-8622.

SERVICES

PENSION POUR CHEVAUX

ECURIE privée, manège intérieur ou extérieur, cours d'équitation western, chevaux disponibles. St-Urbain 427-3185.

BRIQUELEUR ferait foyer, réparation brique etc... 632-4931.

COUTURE service et altération, 659-4856.

COURS de maquillage personnalisé et soins à apporter à votre peau. Sur rendez-vous 632-0784.

MAISONS À VENDRE

AUBAINE! maison libre immédiatement, taxes basses avec HPP $280.00 par mois. 632-7283 p.m.

ST-ISIDORE duplex à vendre deux 5½ pièces, à quatre milles du pont Mercier (très bonnes conditions). Tél.: 454-4918.

ST-MICHEL style québécoise, construction 1978. Façade en pierre des champs, terrain 100x100 prix réduit 454-4965.

MAISON mobile à vendre 14'x70' très propre 1976, 245-7981 après 6 heures.

DELSON, idéal pour professionnel, bungalow pierre et brique, terrain de 127x115, garage, piscine, foyer, etc. à deux pas de l'aréna pour inf: B. Fillion 454-2336, 374-2215. St-Marc, courtier.

STE-CATHERINE: une visite vous convaincra, bungalow, terrain clôturé et paysagé, 2 entrées d'autos. Inf: B. Fillion 454-2336, 374-2215 St-Marc, courtier.

STE-CATHERINE: ne rêvez plus, venez voir bungalow avec terrain paysagé, aussi possibilité de bachelor, endroit isolé. Inf: B. Fillion 454-2336, 374-2215, St-Marc, courtier.

ST-REMI, à vous d'en profiter, bungalow tout brique, grand terrain, devenez propriétaire pour aussi peu que $4,000. comptant. Pour inf: B. Fillion 454-2336, 374-2215, St-Marc, courtier.

ST-REMI: la maison qu'il vous faut, 4 chambres, 2 salles de bains, terrain paysagé, section recherché. Inf: B. Fillion 454-2336, 374-2215, St-Marc, courtier.

ST-REMI: à vendre, bungalow 5½ pièces avec garage 454-9871.

ST-CONSTANT: bungalow 1974 taxes basses, plusieurs extras, bel environnement, 3 chambres occupation fin avril 81. Prix raisonnable pas d'intermédiaire. 632-6767.

ST-REMI: situé Centre Ville 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol partiellement finoi. Après 5 heures 454-4280.

MAISON mobile bendix, 14'x68', 1976 chauffage électrique, incluant remise jupe balcon auvent, tapis et fixtures parfaite condition aubaine $16,900. Jour: 659-8971. Soir: 659-2361.

MAISON brique avec abri d'auto 7 pièces sous-sol fini, plancher bois franc, foyer 2 salles de bain, 4 chambres, remise, terrassement asphalté (pas d'agent immobilier) 88 Longtin.

MAISON avec garage, terrain 2 arpents 8 perches, 30 pommiers, piscine. 454-3401.

ST-CONSTANT: cottage 6 pièces, remise, 2 terrains 15,000 pi carré, paysagé, louée à $160. par mois jusqu'en juillet 81. Seulement $19,500.00, 632-8515.

TERRAINS A VENDRE

60 ARPENTS 1 mille village St-Isidore, prix $40,000. pas de bâtisse, tél.: 454-2776, 454-4313.

SAINT-CONSTANT terrain de 26,000 p.c. à vendre bien situé après 6 heures, 632-9774.

TERRAINS boisés près centre des loisirs à Ste-Clotilde, 826-4446 entre 5 heures et 8 heures.

GARDERIES

GARDERAIS enfants chez moi, à la maison du lundi au vendredi avec expérience 632-3495.

GARDERAIS enfants à la semaine dans le jour 659-5006.

GARDERAIS enfants de 2 à 5 ans chez moi, journée ou semaine. 632-5407 Candiac.

GARDERAIS enfant à la semaine du matin au soir. 659-9283.

GARDERAIS enfants à la journée sur la rue Alain à La Prairie. 659-2381.

GARDERAIS un enfant chez moi de 3 ans et plus près de l'école Louis Lafortune, 632-1840.

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi, 632-8816.

GARDIENNE DEMANDEE

ST-REMI: pour garder 2 enfants à domicile à la semaine, enfants de 5 ans et un nouveau-né. 454-2393.

ON demande gardienne pour fille de 8 mois et garçon de 3 ans, personne sérieuse et fiable seulement. Jour: 843-8496. Soir: 632-1472.

AUTOS A VENDRE

CHEVY Van 1974, P.S. Auto 350, mécanique A-1, 47,000 milles peinture neuve, $2,200.00 jour: 638-1180 ou soir: 659-4300.

TRIUMPH Spit Fire 1974, moteur neuf, 4 pneus Michelin AM FM tél.: 659-2464. Prix $2,200.00.

OLDSMOBILE Delta 88-78, air climatisé dégivreur arrière électrique, radio AM FM, 4 pneus radiaux, 2 pneus radiaux à neige additionnels, mécanique très bon ordre, carrosserie et intérieur très propre. Vente privée pour inspection et rendez vous après 6h00 p.m. 632-2066.

A VENDRE

Mercury Cougar 1977,
48,000 milles,
prix demandé $2,800.
Appelez Alain

659-9146 ou

632-0439

FORD Econoline 1971 à vendre. 427-2481.

GREMLIN 1976, 6 cylindres, peinture neuve 1,500. 454-6510.

CHEVROLET Bel Air 1979 état mécanique A-1 faut voir. 632-7592.

PONTIAC Lemans 1977 43,000 mi. V-8. Prix demandé $2,800. 632-3909.

PINTO 1980 bon état garanti, transférable. 632-8465.

OLSMOBILE Cutlass Suprême 1975 très propre, pneus Michelin. 632-4109.

CAMARO Rallye Sport 1978. Rouge et noir, 305, 4 vitesses, impeccable $5,500. Jour 659-8971. Soir 659-2361.

AUTOMOBILE Ford Grand Torino Station Wagon V8 1975 $1,800.00 632-0481.

DODGE VAN 74, tel quel, 659-4856.

DIVERS À VENDRE

MOBILIER de chambre espagnol 5 morceaux, prix $390.00 métier à tricoter "BROTHER" s'adressez à 555 Brossard, La Prairie.

MOBILIER de salon style colonial un an d'usure seulement $375. 638-1456.

POELE Moffat 30" très bon état prix $125.00, s'adressez à 632-5380.

FOURNAISE de système à l'huile et baril à vendre 636-0280.

AMEUBLEMENT de salon 3 morceaux teinte de beige et de brun en lainage 4 mois d'usure $450.00, 632-8841.

MANDOLINE presque neuve $150.00, 659-2464.

PNEUS à neige F78-14 montés sur roues de Dodge 632-5375.

COMMODE pour chambre avec miroirs et garde-robes $75.00, 632-3129.

PIANO automatique de marque "Leach" très beau son après 6 hres 826-3988.

ORGUE Kawai 2 claviers pédalier rythme automatique comme neuf 454-9808.

MOTO Yamaha YZ 80 80CC, 632-6294 après 5 hres.

BOITES de son Altec A-9 (Minia) pour 12" 100 watts RMS aussi mixer telec 1364 ampli Pionneer SA-8800 80 watts par canal à 005% de distorsion jour: 638-1180 soir: 659-4300.

ROULOTTE Citation 16 pi. auvent, toilette $1,800.00 à discuter, remorque utilitaire 4'x8' $225.00 tél.: 659-3451.

COUVRE-LIT queen, valences
et tentures de velours bleu pour 2 fenêtres. 659-1454 après 6 heures.

4 PNEUS d'hiver neufs, équipement pour Ford Econoline, bon prix, 454-6659.

BOIS de foyer sec d'un an 16 pouces spécial 2 cordes pour $75. livré A-Brunet 659-0287.

MANTEAU d'hiver femme court et long gr 8-10, ensemble de ski gr 8-10, bottes de cuir noir, brun gr 7½, manteau cuir long pour homme gr 38, 659-9718.

A VENDRE: Bull John Deere 440 diesel, bonne condition. 659-8372 après 6 heures.

LINGE neuf à vendre, pointure 9 ans ou 11 ans, aubaine à ne pas manquer (blouses, jupes, costumes, pantalons) 659-5088 (avant 10 am ou après 5 heures).

MOBILIER de salon, style colonial, en velours hydrofuge, très bonne qualité et beau comme neuf, avec 3 tables de salon. Bonne aubaine, cause déménagement. Prix $900. 659-5088 (avant 10 am ou après 5 heures.

MOBILIER de salon, ensemble Krocler, style colonial avec 4 "stod" pour le bar, idéal pour sous-sol (2 tables de salon inclus) prix $575. 659-5088 (avant 10 heures ou aprè 5 h).

STEREO à vendre avec enregistreuse à cassette très propre. 659-5933.

TAPIS commercial usagé $1.00 la verge, frigidaire Roy 24x5 $30. Poussette
Gendron avec sauteuse $20., terrain de 13.463 pc pour maison mobile dans le domaine Beaudry à St-Amable $2,950. Ski Doo Olympic Bombardier 73 $100.

BOIS de foyer $30. le dordon. S'adressez à 659-8494.

MANTEAU de loup à vendre grandeur 9 ans. 659-9913 après 5 heures.

MENAGE complet à vendre style moderne et futuriste 659-9473.

2 PNEUS radiaux à neige Uniroyal. P215x75R15 presque neufs valeur $175. pour $100. ainsi qu'un lit simple très propre $25.00 après 6.30, 659-0155.

FOURNAISE à l'huile à vendre
dre 93000 BTU et baril de 200 gallons 125.00 SVP appelez après 4.30 pm à 638-0560.

SET de salon en tissus de nylon quadrille. Un set de salon en cuirette gold et un système d'alarme. 632-2353.

BICYCLETTE d'exercice "Santé Mastr" électrique. En bonne condition. Valeur $500. laisserais pour $150. 638-0789.

DEUX pneus d'hiver Michelin avec roue neuve 215 - 15X $125./paire. 632-9874.

LAVEUSE essoreuse Hoover très propre $100. 632-5496.

LAVEUSE et sécheuse blanche propre et en bonne condition et poêle, frigidaire et lave-vaisselle, 638-0484.

POELE à bois en fonte marque Jo Tul 13x20x25 haut, 1 bicycle à exercice physique, 632-2823.

MOTEUR GMC 350 $600. Moteur GM 350 $550. Moteur Ford 351 M $600. Echange Reconstruirait autres modèles, 632-1061.

UN set de salon couleur or et noir $150. 2 tables de salon dessus en vitre $225.00. Une lampe de salon $20.00. Un bureau triple avec miroir $70.00. Un bureau bébé blanc et bleu $30.00. Une chaise peluche gros bleu $30.00. 42 Proulx St-Constant.

LINGE de maternité 14 ans, aquarium 35 gallons, plantes de maisons, botte d'hiver pointure 8, manteaux d'hiver dame ou jeune fille 10-12, polisseuse 2 brosses, lampe solaire, tables de salon, table de téléphone, table de télivision, grille-pain, blender (bon-prix) 632-7101.

DEUX pneus d'hiver Tornado 11/15 LT pour Pick Up après 4.30 heures 632-5359 Alain.

FOURNAISE à l'huile très propre $40.00. 632-4487.

SET de cuisine table ronde $50.00 bonne condition, congélateur 22 pi cu $200. propre 2 ans d'usure. 632-8990.

PATINS CCM garçon lame tuck $17.00. Porte cèdre grandeur 32x80, $65.00. Panneau électrique 100 ampères à fusibles $40.00. 632-4636.

MANTEAU en écureuil avec collet de renard grandeur 11-12 ans très bonne condition prix à discuter. 454-4957.

MANTEAU de fourrure en bon mouton, teint brun, excellente condition. Aubaine. Articles ménage pour chalet, grande échelle de bois, 454-9907.

4 FOURNAISES à l'huile très propre et bon état. 454-9766 ou 454-4243.

COURTE pointe, tapis au crochet, centre de table, pantoufles (phentex) tout fait à la main. Un poêle de salon au bois, deux fournaises à l'huile, 826-3907.

MOBILIER salon 4 morceaux, style colonial, orme massif, très propre. $300. 454-3401.

UN set salon style Espagnol 2 pièces, 3 tables assorties, 454-3076.

BOIS de foyer sec, prêt à chauffer, livré $40. non livré $35. entreposé au driving rang le golfeur à La Prairie 1280 Rang St-Raphael, 659-8386, 691-3782, 659-8651.

CUISINIERE électrique de marque "Médaillon" de "GE" 1 an d'usure très propre, très bonne condition, 632-2836.

BOIS de foyer à vendre, érable 12", 16", 18" à 20" et charbon 454-2796.

1 PUPITRE moderne en bois avec 2 chaises 659-0811.

REFRIGERATEUR usagé avec garanti pour cuisine, sous-sol, chalet, camping, bonne condition, ainsi que réparation de réfrigérateurs de toutes marques et achat de réfrigérateurs usagés 632-9169.

CAMPEAU machine à coudre domestique et industrielle Consew Modèle 230 et 290, neuve. Singer modèle 241 et 251. Singer 95K40. PFAFF modèle 463, tous à point droit. Overlock Remolde 4 fils modèle 327, 60 jours de garantie. Plan de financement, 632-0601, jour 632-4664 soir.

VENDONS meubles neufs mobilier de cuisine en bois, $199. chaise sur bille $95. Vaisselier $299. Berçante em bois $129. Hangar du Meuble 467 St-Georges, La Prairie 659-2292.

BOIS franc de foyer bien sec à vendre après 6 heures, 454-2462 ou 454-2788.

PIN blanc à vendre 1x4, emb. avec v. joint, 1x6 emb. avec v. joint, nut pine 1x8, 1x10, aussi 1x4 à 1x12 aussi 2x6 à 2x12. K.D. select et no. 1. 130 Principale, St-Mathieu, 632-7868.

ACHETONS vieilles voitures pour ferrailles payons bons prix 632-1139.

POELE électrique "ADMIRAL" 30" très propre, demande $75. après 4 heures, 659-1170.

DIVERS À VENDRE

ENSEMBLE de hockey pour garçon de 8 à 12 ans $30.00. Une paire de patin Micron pour garçon grandeur 5½ $35.00. Une paire de patin Bauer pour fille grandeur 1 $10.00.

LOGEMENTS A LOUER

LA PRAIRIE: 3½ chauffé, éclairé, poêle, frigidaire inclus 632-8841 $225.00 par mois.

LA PRAIRIE: 3½, 4½, meublé, prix à discuter tapis mur à mur, de préférence homme seul s'adressez 555 Brossard, La Prairie.

VILLE LASALLE: 3 appartements $90.00/mois. 364-6926.

LOGEMENT: 5½ sur la rue Union pour le 1er février 81. Appelez après 5 heures 632-4416.

FERME à louer, 90 arpents, situé à St-Constant très bon, la grande culture. 632-2317 après 6 heures.

LOGEMENT à louer à St-Michel 3½ pièces, 4½ pièces tapis mur à mur, chauffage électrique, entrée laveuse et sécheuse.

ST-REMI: local 36'x36' à louer, logement 1½ pièce meublé. 454-4728.

ST-REMI: logis à sous-louer 5½ libre immédiatement, 454-6651 ou 454-9152.

CANDIAC 3½, 4½, 5½ pièces à partir de $280. pour renseignements 672-1630 ou 632-7082.

LA PRAIRIE log. 5½, chauffage individuel, idéal pour propriétaire occupant très grand terrain. (MM. A. Dicaire. 354-3222.

LA PRAIRIE grand 4½ pièces demi sous-sol, très propre avec beaucoup de commodités $190. par mois. Chauffé et eau chaude payées, libre 1er décembre 659-9813.

ST-CONSTANT bachelor 3½ meublé, chauffé, laveuse et sécheuse libre 1er novembre, 632-5098.

5 APPARTEMENTS, logis antique, s'adressez 534 St-Régis, St-Isidore, La Prairie.

LA PRAIRIE grand 5½, logement moderne, tapis mur à mur, près école $240./mois, eau chaude fournie, 659-980.

LA PRAIRIE 3½, meublé, libre immédiatement 659-2104.

MAISONS À LOUER

DELSON: maison à louer, 2 chambres à coucher, grand terrain. $260.00 par mois 638-1117, 632-5865.

CHAMBRE À LOUER

CHAMBRES à louer poêle frigidaire, tranquilité assurée 659-0025.

CHAMBRE à louer à la semaine, poêle, frigidaire, tous compris Tourist Room 198 boul. Taschereau 659-1867.

POELE, frigidaire, laveuse, sécheuse au 121 Perras St-Rémi. 454-4225 ou 366-5673.

ENTREPÔT À LOUER

ENTREPOT à louer non chauffé, 30x30, grande porte coulissante. 632-7611.

Disposons de 3,000 pi ca pouvant être loués partiellement ou en totalité pour fin d'espace à bureaux et/ou d'entreposage. Chauffé et climatisé la location comprend en plus l'accès à un stationnement et à la cafétéria. Conditions avantageuses et termes à discuter. Communiquez avec L. Cousineau 866-2531, Produits Forestiers Généraux Limitée 6565 boul. Hébert, Ville Ste-Catherine.

OBJET PERDU

PERDU montre dame dans le stationnement du Riviera ou du Trocadéro. Récompense. 632-6230.

PLACE MERCIER
APPARTEMENTS DE LUXE
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Air pur, détente, confort, tranquilité

LAVE-VAISSELLE GRATUIT

Pour renseignements:

2 Place de Guise
Apt. 5
632-7082

SERVICES

Isolez votre maison maintenant subvention gouvernementale jusqu'à 1,000.00 si construite avant 1961.

JEAN-PAUL RENE
estimateur
632-2515

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Sur Boulevard Sainte-Elisabeth, Laprairie 659-1475

ÉDIFICE COMMERCIAL
À LOUER

SITUÉ VOISIN DE LA CAISSE POP. DE DELSON
POSSIBILITÉ DE 2 COMMERCES DANS LE MÊME LOCAL
GRAND TERRAIN DE STATIONNEMENT

S'ADRESSER À M. R. GRODIN

PRIX RÉDUIT POUR LOCAL
632-0780

OCCASION UNIQUE



Ste-Catherine, bungalow 24x42, bien paysagé, entrée split, 5½ pièces, foyer et bar en pierre dans salle familiale au sous-sol, chambre froide, atelier de travail, cuisine, dinette, porte patio, four encastré, une visite vous convaincra, prix plus que raisonnable. 632-6916

BOIS DE FOYER

Erable sec
fendu 16 po.
Livraison incluse.
Spécial 3 cordes.
Après 6h
670-8623

MAISON À VENDRE

Tout offre raisonnable sera considérée

INCLUANT:
CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE
RÉFRIGÉRATEUR
LAVEUSE

S'ADRESSER À:
CAISSE POPULAIRE
ST-MICHEL DE NAPIERVILLE
679 RUE PRINCIPALE
ST-MICHEL DE NAPIERVILLE
454-3266

FINANCEMENT ACCESSIBLE

La Voie maritime Transports Canada — The Seaway Transport Canada

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées dans des enveloppes fournies par l'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent et marquées "SOUMISSION POUR LE CONTRAT NO-12-1749" relativement pour

NETTOYER ET PEINTURER LE PONT LEVANT NO. 3
ECLUSE DE ST-LAMBERT (1981)
VOIE MARITIME, REGION DE L'EST

seront reçues à l'Edifice de la Voie maritime, Pièce 312, Ecluse de Saint-Lambert, Casier Postal 97, Saint-Lambert, Québec, J4P 3N7, jusqu'à 15:00 heures, heure normale de l'est, le mardi 18 novembre 1980. On pourra se procurer les documents nécessaires à cette adresse contre versement de $100.00 comptant, ou chèque visé, établi à l'ordre de l'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent, montant qui sera remboursable sur réception du document ci-haut, en bon état, dans un délai de 30 jours de la date fixée ci-dessus pour le retour des soumissions.

Pour être admissible, la soumission doit être conforme aux spécifications mentionnées dans les documents fournis et doit être accompagnée de la garantie prescrite. Les termes dans lesquels l'Entrepreneur a présenté son offre constitueront le langage dominant aux fins de la rédaction et de l'application du Contrat.

L'Administration ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire,
L.E. Beland

ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
OTTAWA, LE 27 OCTOBRE 1980

MEMBRE · CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTREAL · MONTREAL REAL ESTATE BOARD · MEMBER
realtor

LA CLE D'UNE VENTE RAPIDE

Immeubles GADOURY Inc.

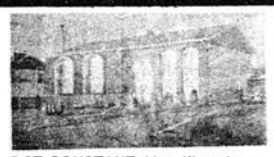
LE COURTIER DE VOTRE RÉGION

27 Chemin Handel, Candiac
En haut de la pop Candiac
632-8414

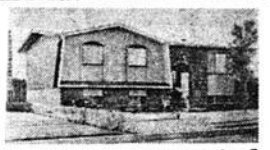
NOUS AVONS PLUSIEURS PROPRIÉTÉS AVEC DES HYPOTHÈQUES ENTRE 10% ET 12% D'INTERÊT



1-ST-CONSTANT: Coquet bungalow brique, aluminium, 3 chambres, foyer, grand terrain. Taxes basses. MLS. 632-8414



5-ST-CONSTANT: Magnifique bungalow 6 pièces, 3 chambres, sous-sol semi-fini, foyer Franklin. Hypothèque 10¼%. Faites une offre. MLS. 632-8414



7-DELSON: Magnifique bungalow 7 pièces, sous-sol fini, foyer. Hypothèque 10¼%. MLS. 632-8414



2-VILLE STE-CATHERINE: Investissez. 4 logements en bonne condition. Bons revenus. Faites une offre. MLS. 632-8414

AGENTS D'IMMEUBLES DEMANDÉS

Relevez le défi

Travail des plus intéressant à la mesure de vos efforts. Pour informations: Serge Gadoury

632-8414
632-1283



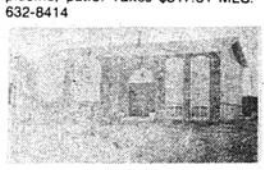
8-ST-CONSTANT: Rue Ste-Marie. Bungalow tout briques, 7 pièces, sous-sol fini, piscine. Taxes basses. MLS. 632-8414



3-ST-CONSTANT: Coquet bungalow tout brique, 3 chambres, foyer, piscine, patio. Taxes $517.81 MLS. 632-8414



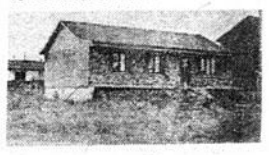
9-VILLE STE-CATHERINE: Economisez. Joli bungalow 6 pièces, bachelor au sous-sol. Hypothèque 10¼%. MLS. 632-8414



4-ST-CONSTANT: Coquet bungalow brique, aluminium S/E, 3 chambres. Taxes basses. Secteur recherché. MLS. 632-8414



6-ST-CONSTANT: Magnifique cottage 12 pièces, 4 chambres, salle à dîner, foyer, garage. Faut vendre. MLS. 632-8414



10-ST-CONSTANT: Magnifique québécoise 1980 - 6 pièces, 4 chambres. Faut vendre. MLS. 632-8414

11-DELSON: Bungalow tout brique 7 pièces, paysagé. MLS. Lise Pelletier 632-8414, 632-8046

12-ST-CONSTANT: Magnifique bungalow tout brique, 4 chambres, sous-sol fini, foyer. Piscine, paysagé. MLS. Lise Pelletier 632-8414, 632-8046

13-ST-CONSTANT: Bungalow brique aluminium S/E 3 chambres, sous-sol fini. Demandons seulement $38, 700. MLS. Lise Pelletier 632-8414, 632-8046

14-ST-CONSTANT: Petit centre d'achat 4 commerces, possibilité d'achat d'un magasin de tapis, décoration. Informations: Serge Gadoury 632-8414, 632-1283

15-ST-CONSTANT: Incroyable $38,900. Joli bungalow 7 pièces, 4 chambres. Situé près parcs, centre d'achat, écoles. MLS. Robert A. Deschênes 632-8414, 632-3030

16-LA PRAIRIE: Epicerie, boucher licencié avec bâtisse. MLS. Serge Gadoury 632-8414, 632-1283

17-ST-CONSTANT: $29, 900. Cottage 6 pièces, 3 chambres. Garage. MLS. Serge Gadoury 632-8414, 632-1283

18-ST-PHILIPPE: Maison mobile 5 pièces, 3 chambres, beau secteur. Faut vendre. MLS. Serge Gadoury 632-8414, 632-1283

19-DELSON: Investissez duplex situé près écoles, parcs, centre d'achats. Faites une offre. MLS. R.A. Deschênes 632-8414, 632-3030

20-VILLE STE-CATHERINE: $22,000. Joli bungalow 5 pièces, 3 chambres. Face au fleuve. MLS. Serge Gadoury 632-8414, 632-1283

29



lu vu entendu

St-Urbain
Ste-Martine, Mercier

par Jacques Lefebvre

ELECTION AGE D'OR

Une assemblée générale sera tenue le mercredi 5 novembre 1980 à 14h00 à la salle communautaire.

A L'ORDRE DU JOUR

Rapport des activités et rapport financier de l'année.

ELECTIONS

J'invite tous les membres à participer à cette assemblée afin de prendre connaissance de tout ce qui s'est fait au cours de l'année 1979-1980 et pour élire un bureau de direction.

Je compte sur votre présence.

MME JULIETTE YELLE, PRéSIDENTE

LA SAINTE-CATHERINE

A l'Age d'or on fêtera la Ste-Catherine par une danse populaire avec lorchestre les gais chevaliers dont la renommée n'est plus à faire. Ils savent amuser jeunes et vieux donc vous êtes tous invités à y assister. Le dimanche 23 novembre à 20h00. C'est un rendez-vous de Saint-Edouard et des environs.

FILLES D'ISABELLE

Les filles d'Isabelle Notre-Dame de la joie 1266 tiendront leur assemblée mensuelle le lundi 3 novembre prochain à 19h30 heures. De la sacristie de l'église sous la présidence de la nouvelle régente Mme Georgette Bachand elle compte sur notre présence et votre collaboration afin de travailler tous ensemble à une même cause et présentement nous sommes à préparer une tombola, pour le dimanche 9 novembre de 12heures à 21 heures en la salle des loisirs de Sherrington. Celles qui auraient des cadeaux à donner veuillez les apporter à cette assemblée. Les profits de cette tombola serviront aux bonnes veuves des filles d'Isabelle.

ACCIDENT

Un accident d'auto qui a causé la mort de son occupant est survenu à Saint-Rémi samedi aux petites heures du matin le 18 octobre 1980. Il s'agit de Benoit Derome de Saint-Mathieu à l'âge de 25 ans marié depuis 5 semaines à Monique Lussier de Saint-Edouard, depuis leur mariage ils demeuraient à Saint-Edouard. Son eut lieu en l'église de Saint-Edouard et il fut inhumé à Saint-Mathieu. A cette jeune épouse et à tous les membres de leurs familles. Nos condoléances les plus sincères.

NOS MALADES

Un prompt rétablissement à Mlle Huguette Boulerice conseillère au bureau de direction du cerlce des fermières qui a subi une grave opération au coeur au Centre de Cardiologie de Montréal. Elle semble se rétablir doucement mais sûrement je me fais l'interprète de tous ses parents et amis pour lui souhaiter un prompt rétablissement et un retour le plus tôt possible à toutes tes activités. Et t'assurons de nos prières ferventes.

NOCES D'ARGENT

25 ans de mariage ça se fête, c'est ce que firent les enfants de M. et Mme Gilles Langlois, Lise Miche, et André. Samedi le 18 octobre 1980, en léglise de Saint-Edouard, M. l'abbé Gérard Dumouchel professeur au séminaire de Québec faisait renouveller leur promesse de mariage à Lise et Gilles Langlois. Il y a 25 ans, le 3 septembre 1955 l'abbé Dumouchel les unissait dans cette même église. Ca faisait chaud au coeur de voir ce couple, s'unir et s'entourer de nombreux parents et amis, dire encore oui, d'accepter de continuer leur route ensemble pour le meilleur et pour le pire comme au premier jour. Pour ensuite se rendre au Centre Communautaire ou un magnifique banquet nous attendait. Il y avait de la joie, de la gaieté, des poignées de mains et tous s'amusèrent au son d'une disco entrainante pour se terminer par un buffet froid. Tous se quittèrent à une heure assez tardive en apportant un souvenir inoubliable. Nos meilleurs voeux de bonheur vous accompagnent le reste de votre vie qui sera assez longue pour pouvoir, revenir fêter ensemble d'autres anniversaires. C'est les voeux de tous vos parents et amis.

AGE D'OR

A l'église de St-Urbain le 8 novembre à 19:30 heures aura lieu le souper annuel. On souhaite la bienvenue à tous les membres locaux et extérieurs qui sont intéressés de se rencontrer pour jaser d'hier, d'avant-hier, aujourd'hui et demain peut-être en dégustant un bon souper canadien.

VILLE MERCIER

Il paraît que Chiquita a versé des larmes quand le ou les mauvais garnements ont pris possession des enjoliveurs de son camion antique qu'il venait d'acheter. Des menaces aux méchants même la police sur les lieux pour enquête où, comment, quand et pourquoi. Résultat, la panique concernant le ou les responsables. Bons samaritains ont retrouvé intacts ces fameux caps de roues. La peine est devenue une joie par une dégustation de houblon et de levure avec zig-zag comme chasser. Les coudes ont plié sans misère mais les blocs étaient au 45 le lendemain.

La voirie a sa couleur, Bell Téléphone a sa couleur, le ptit père avec sa couleur WOW. Il ne pourra jamais faire un hit and run avec la couleur de son camion.

TRACTEUR

Le bolide de Marc André son super tracteur T33 a lancé un défi à un copain Gaston avec sa 4x4 Cherokee de Ville Mercier. On m'a dit que faute d'expérience du conducteur ou trop d'expérience de l'autre conducteur le résultat comme dans toute compétition un gagnant avec 6-13 piastres au moins de dommages et un perdant avec une nouvelle qualification concernant la valeur de son bolide.

(suite page 38)



Enfin j'ai été chanceux de pouvoir prendre une photo de toute la famille complète de M. et Mme Denis Vinet dans la municipalité St-Paul. Il s'agit de belles filles dont il y a six secrétaires dans différents domaines et deux garçons tous en pleine santé. Daniel étant frais marié de l'été à Suzanne, beau sourire, la bonne humeur et la joie de vivre dans cette belle entreprise familiale. Il est l'époux de l'unique et dévouée Hélène, le plus gros éleveur de vaches laitières Holstein de la région; ancien échevin de la municipalité de St-Paul, chevalier de Colomb, il exploite avec ses deux garçons Daniel et Pierre, 500 arpents de grosse culture, il est distributeur de Silos Bernard, vendeur de crèches à foin. Dans son temps libre (quand ça?) il est amateur de hockey comme spectateur tandis que Daniel et Pierre pratiquent ce sport eux aussi quand le temps leur permet. Chapeau bas à cette formidable, belle famille, il me fait énormément plaisir de vous laisser parler d'amour à votre tour, je vous souhaite à tous la santé, longue vie et bonheur éternel.

DEPANNAGE EXPRESS

Profitez de l'immense marché que l'on vous offre, plus de 100,000 Lecteurs chaque semaine. Téléphonez-nous et nous vous aiderons à développer votre commerce.
Tél.: 659-9146 - 9147 - 8881 à bientôt...

A BAS PRIX APPELEZ
Pierre Déménagement en tout temps. Bien-Etre accepté. Estimation gratuite. Aussi boites disponibles.
937-9491

PLOMBERIE RENE PIGEON
RÉNOVATION REPARATIONS
PLOMBERIE CHAUFFAGE
632-0809

REPARATION
• Réfrigérateurs
• Cuisinières
• Lessiveuses
• Sécheuses
364-0202
Centre de Service D.D.S. Inc.

NOUVEAU
Réparations de moteurs électriques et appareils ménagers
J.G. Electrique
téléphonez pour consultations
454-9258
208 St-Régis Sud, St-Isidore

TV REPAIRS
Travail garanti
J. Gilligan St-Rémi
454-9732

PÉTROLES 2000 inc.
Huile à chauffage légère & distillée. Furnace & Stove Oil Diesel
Plan de protection - Plan budgétaire. Livraison automatique.
Service de brûleurs
RESIDENTIEL — COMMERCIAL INDUSTRIEL
180 TASCHEREAU LAPRAIRIE
659-1978

VISA
CAMPEAU
MACHINES A COUDRE ENR.
REPARATIONS DE TOUTES MARQUES DOMESTIQUE ET INDUSTRIEL
PLAN DE FINANCE
AGENT AUTORISE:
NECCHI — VIGORELLI — OMEGA — CONSEW ET MACHINES RECONDITIONNEES
91 RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT, J0L 1X0
632-4664

HUGUES GAGNE, Prop.
AMBULANCE GAGNE ENR.
Permis 2110-2504
Technicien médical d'urgence
service 24 hres rapide
radio communication
70 rue PRINCE
ST-CONSTANT, QUE.
J0L 1X0
URGENCE: 632-3546
BUREAU: 638-0494

THIBERT AUTOMOBILES LTEE
171 St-Pierre
St-Constant 632-0260
Lucien Bernard
Repr.

BOUTIQUES RAYMONDE & DIANE
DAMES & JEUNES FILLES
Robes · Chandails · Pantalons, Etc.
PHOTO STUDIO ROLAND OUILLIER
PHOTOS DE TOUT GENRES
840 BLVD.
STE-ELIZABETH
LAPRAIRIE
659-0911

RÉPARATIONS CLAUDE PLANTE INC.
SUR TOUTES MARQUES DE LAVEUSES, SÉCHEUSES, POÊLES, LAVE-VAISSELLES
TRAVAIL GARANTI
659-1383
132 St-Jean, La Prairie

Réfrigération & Air Climatisé
ORIGINAL ENR.
632-9169
Réparations, garanties, pièces et main d'oeuvre
• Réfrigérateurs domestiques
• Air Climatisé
• Vente de systèmes de climatisation et chauffage résidentiel avec "Heat pump" ou autres
• Congélateurs.

ISOLATION DANIEL INC.
MOUSSE D'EURETHANE (SOUS-SOL, GARAGE, CAMION, ETC.)
CELLULOSE POUR GRENIERS
M. JEAN DESJARDINS, PROP.
165 BRÉBOEUF
STE-CATHERINE, CO. LAPRAIRIE
(514) 632-5872

A. E. LePAGE

QUÉBEC INC COURTIER

Le nom qu'un ami recommande

CENTRE D'ACHATS CANDIAC
659-2961



"OUVERT AUX VISITEURS"
Dimanche, 26 octobre 1980
De 1:00 à 4:00 p.m.
261 Champlain, Candiac

Une maison remarquable qu'il faut visiter dès aujourd'hui. Style normand, bungalow, beaucoup de luxe et confort, $47,900. Vous aurez le coup de foudre. MLS. HELENE T. GAGNE 659-2961 ou 659-0253.



ST-CONSTANT: Duplex. Près des écoles et magasins. Entièrement rénové, entrée pour 5 voitures, très bon revenu en haut, excellent investissement. MLS. HELENE T. GAGNE 659-2961 ou 659-0253



VILLE STE-CATHERINE: Vous voulez partir en affaire. Terrain commercial 7228 pi. ca. avec cottage de 7 pièces, garage double 20x40, beaucoup d'extras. MLS. PAUL PRIMEAU 659-2961 ou 632-2269



CANDIAC: A vendre ou à louer. Cottage 4 chambres, 2 salles de bain complètes, foyer, garage, piscine, impeccable, style unique. A qui la chance. MLS. HELENE T. GAGNE 659-2961 ou 659-0253.



DELSON: Prix réduit. Joli bungalow, entrée split, 3 chambres, cuisine très gaie, sous-sol accueillant, terrain clôturé. A qui la chance! MLS. JEANNINE INGENITO 659-2961 ou 659-3569



ST-PHILIPPE: Ce bungalow vous plaira tout de suite. 3 grandes chambres, salle à dîner avec porte patio, grand terrain, taxes basses. MLS. JEANNINE INGENITO 659-2961 ou 659-3569



CANDIAC: Osez venir visiter cette merveille! Cottage s/d avec 3 salles de bain, magnifique salon avec foyer, le tout décoré dans les trois X. MLS. PAUL PRIMEAU 659-2961 ou 632-2269



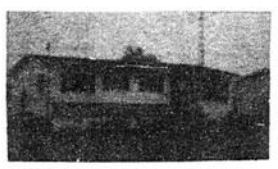
CANDIAC: $52,500. Une chance inouie. Bungalow 5 chambres, superbe salle familiale avec foyer, grand terrain paysagé. Une vraie trouvaille. EXCL. HELENE T. GAGNE 659-2961 ou 659-0253



ST-PHILIPPE: Grand bungalow tout brique. Installation pour Franklin au sous-sol, trois grandes chambres. Prix raisonnable, taxes basses. MLS. ALINE GAGNON 659-2961 ou 659-1407



CANDIAC: Vous n'avez pas encore trouver! Venez voir ce bungalow 4 chambres au même niveau, salle à dîner, prix raisonnable. MLS. JEANNINE INGENITO 659-2961 ou 659-3569



ST-CONSTANT: Idéal pour "monsieur bricoleur". Qui sera heureux de terminer le sous-sol. Trois chambres, franklin, beau terrain, taxes basses. MLS. ALINE GAGNON 659-2961 ou 659-1407



VILLE STE-CATHERINE: Très bon investissement. Bungalow 5½ pièces avec garçonnière, 3½ pièces et garage, grand terrain. Une visite s'impose. MLS. PAUL PRIMEAU 659-2961 ou 632-2269

IMPORTANT

A.E. LEPAGE A DES AVANTAGES

- Bureau ultra-moderne
- Cours de vente spécialisés tout au cours de votre carrière
- Service de référence d'un océan à l'autre
- Boni exclusif à A.E. Lepage
- Bénifices marginaux complets, comme toute bonne entreprise, en plus, assurance dentaire.
- La succursale de Candiac prend de l'expansion et dessert toute la Rive-Sud

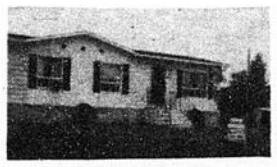
UN BON VENDEUR SE RENSEIGNE CANDIAC
RICHARD CHARLEBOIS
659-2961



DELSON: Vaut une visite. Bungalow avec grande cuisine-dînette très éclairée, porte patio, superbe parquetterie, sous-sol isolé. MLS. ALINE GAGNON 659-2961 ou 659-1407



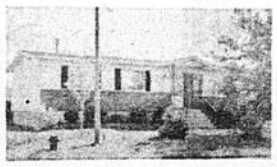
DELSON: Un ensemble qui vous plaira. Bungalow 52x32, 9 pièces, 3 salles de bain, 2 foyers, beaucoup d'extras. Faut voir! MLS. HELENE T. GAGNE 659-2961 ou 659-0253



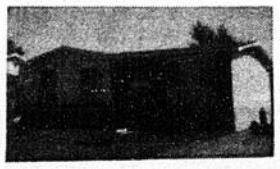
VILLE STE-CATHERINE: Un bijou! petit bungalow décoré avec goût, foyer dans salle familiale au sous-sol, piscine clôturé. Visitez avec ALINE GAGNON 659-2961 ou 659-1407. MLS.



CANDIAC: Propriétaire transféré. Bungalow brique et bois, dans secteur tranquille, terrain paysagé, clôturé. MLS. ALINE GAGNON 659-2961 ou 659-1407



VILLE STE-CATHERINE: Ne tardez pas. A vous d'en profitez! Bungalow impeccable, 5 chambres, cuisine-dînette, sous-sol fini, abri d'auto, terrain clôturé. MLS. JEANNINE INGENITO 659-2961 ou 659-3569



VILLE STE-CATHERINE: Prix réduit à $39,000. Joli bungalow e/s avec 10 pièces, chauffage électrique, secteur tranquille, bonne hypothèque à 11½, occupation immédiate. MLS. PAUL PRIMEAU 659-2961 ou 632-2269



VILLE STE-CATHERINE: Je suis une aimable petite maison, construite en 1979 avec 5 pièces, chauffage électrique. Occupation immédiate. MLS. PAUL PRIMEAU 659-2961 ou 632-2269

Vous désirez vendre, c'est au Centre d'Achat Candiac (2ième étage) qu'il faut aller
Ouvert tous les jours de 9:00 a.m. à 9:00 p.m.

---

le Permanent
A vendre
OPTIMUM - VIDÉO
À L'ENSEIGNE DE LA RÉUSSITE



MADLYN GRANT
JACQUES DAIGNAULT

Pour l'achat ou la vente de votre propriété, confiez vos transactions à des professionnels. Estimation gratuite.

Les Agents de votre quartier

Rés: 632-2839
Bur: 465-2000

---

le Permanent
A vendre
À L'ENSEIGNE DE LA RÉUSSITE



GISÈLE AUCOIN

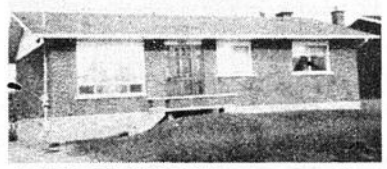
Si vous songez à acheter ou à vendre, faites appel à la spécialiste de votre secteur.

Tél.: 465-2000 **Rés: 638-1589**

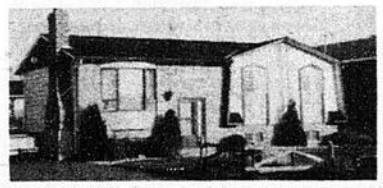
Fiducie du Québec
Courtier
462-1880



1-STE-CATHERINE: vue sur le fleuve, bungalow 6 pièces. Custom built, garage double, terrain 12000 p.c. site enchanteur. Taxes minimes.



2-STE-CATHERINE: construction impeccable, bungalow tout briques, 2 salles de bain, grand terrain, taxes basses. 5% comptant.



3-LA PRAIRIE: Christ-Roi, véritable bijou, bungalow, 3 c.c. dinette, porte-patio, sous-sol avec foyer bar et sortie. Financement rapide.

4-LA PRAIRIE: près de toutes commodités, bungalow 5 pièces, chauff. élect. sous-sol louer $200/m. Construction de qualité, Hyp. 10%

Roger Dumas 462-1880
659-9583

desjardins

29

OFFRE D'EMPLOI

MÉCANICIEN

AVEC EXPÉRIENCE

Nous recherchons présentement un mécanicien pour notre entreprise située à St-Constant. Vous avez reçu une formation en mécanique GAZ-DIESEL et avez acquis un minimum de 3 à 5 ans dans la pratique de votre métier. Nous offrons un échange un emploi stable, un bon salaire, d'excelientes conditions de travail ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux. Si vous avez les qualifications requises, présentez-vous entre 9 hres et 15 hres chez:

C.H.P. LOCATION LTEE

104 ST-PIERRE, ST-CONSTANT

632-8580

POSTE TEMPORAIRE

6-8 SEMAINES

PRE-REQUIS:

- DACTYLO
- HABILE AVEC
- LES CHIFFRES
- BILINGUE

POUR RENDEZ-VOUS:

Veuillez communiquez avec
Mme Jégou
Directeur du personnel
(514) 632-9910

Métaux Ballast Canada Inc.

1200 rue Garnier
Ville Ste-Catherine, Québec
J0L 1E0

AUTOS DEMANDEES

Nous payons jusqu'à $100. pour vieille auto. Meilleur prix pour voitures importées. Remorquage gratuit et rapide. SCRAP METAL a 632-1741.

ST-ADOLPHE D'HOWARD

Chalet à vendre. Domaine des 4 lacs près de St-Sauveur. Chalet 24 x 30, meublé, 2 chambres fermées, grand salon, foyer Franklin, chauffage électrique, bord de l'eau, terrain 68 x 110. Pas de fondation.

Jour: 674-6254
Soir: 670-0882

MAISON FLOYD

REPARATIONS
DE MEUBLES
REMBOURRAGE
18 ST-PIERRE
ST-CONSTANT
632-3952

PIANOS USAGÉS

PIANOS DROIT
PIANOS À QUEUE
Reconditionnés et garantis
ACCORDEMENT
656-5626

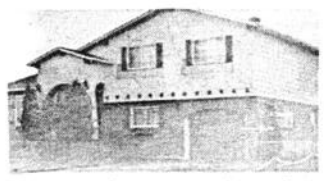
Montréal Trust

COURTIER

Chez nous, vos intérêts sont bien servis.



1-CANDIAC: Vous serez étonnés de ce bungalow, son cachet intérieur et extérieur est remarquable. Plusieurs extras, prix $42,500.00. MLS. Jocelyne Larose 672-6450, 659-8715



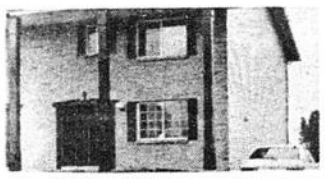
2-CANDIAC: Impeccable! Split level, 3 chambres, S.A.M. salle familiale attenante à la cuisine avec foyer & portes patio. Grand terrain paysager, patio, faut voir. Micheline F. Lafrenière 672-6450, 659-4084



3-VIEUX LA PRAIRIE: Bungalow aluminium, très propre, lave-vaisselle, cabanon de jardin (8x16), beaucoup d'extras. Bon prix. Cécile Maheu 672-6450



4-CANDIAC: Une aubaine pour ce magnifique bungalow, je vous invite à me visiter, site de choix, plusieurs arbres, piscine clôturé, 7 pièces, prix négociable. Hélène Larouche 672-6450, 659-5028



5-CANDIAC: Maison spéciale s'offre à vous, cottage 6 pièces, intérieur moderne, décoration professionnelle, grand confort, matériaux qualité supérieure. Parc Laurier. MLS. Hélène Larouche 672-6450, 659-5028



6-CANDIAC: Bungalow d'un style unique, garage, sous-sol fini avec foyer, 3 chambres et bureau, secteur tranquille. Jeanne Dion 672-6450, 659-9490



7-CANDIAC: Spécial! Bungalow 5 pièces avec grand terrain paysager. Seulement $311.00 de taxes. Denis Raymond 672-6450, 632-3773



8-STE-CATHERINE: Maison impeccable, grandes pièces, foyer, salle familiale, piscine, garage, terrain paysager. MLS. Jeanne Cormier 672-6450, 632-2596



9-CANDIAC: Cottage S/D, plancher bois franc, sous-sol fini, foyer, salle à manger. Huguette Pelletier 672-6450, 672-2648



10-ST-CONSTANT: Duplex 5 pièces, 2 chambres, tout aluminium, garage séparé, grand terrain, prix pour vente rapide. V. Beauset 672-6450

11-ST-PHILIPPE: Cottage 27x50 avec garage, foyers au salon et dans la chambre, beaucoup d'extras, taxes basses. Denis Raymond 672-6450, 632-3773

12-CANDIAC: Bungalow, cuisine moderne, salle à diner, chauffage électrique, hypothèque $27,000.00 à 10% due en 1983. Prix $38,900.00. MLS. A qui la chance. Hélène Larouche 672-6450, 659-5028

7250 BOUL. TASCHEREAU BROSSARD 672-6450
PLACE PORTOBELLO

Ville de St-Constant
147, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT, QUE., J0L 1X0

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée assistant-greffier que le Conseil de la Ville de Saint-Constant, lors de son assemblée tenue le 7 août 1980 a adopté les règlements suivants:

Le règlement 470 pourvoyant à l'exécution de certains travaux de construction et d'améliorations dans les limites de la Ville ainsi qu'à l'appropriation des sommes nécessaires à cette fin à même le fonds général de la Ville.

Le règlement 471 pourvoyant à l'achat de certains actifs immobilisés de la municipalité ainsi que l'approbation des sommes nécessaires à cette fin à même le fonds général de la Ville.

Toute personne intéressée pourra prendre connaissance dudit règlement au bureau de la soussignée à l'Hôtel de Ville de Saint-Constant au 147 de la rue Saint-Pierre, aux heures régulières de bureau.

DONNE à Saint-Constant ce vingt-neuvième jour du mois d'octobre mil neuf cent quatre-vingt.

LUCETTE NADEAU-BRODEUR
assistant-greffier

Ville de Delson
50 Ste-Thérèse
Delson, P. Qué., J0L 1G0

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE VILLE

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par le soussigné Secrétaire-trésorier de la susdite Ville que:

A sa séance régulière du 8 septembre 1980, le Conseil a adopté le règlement numéro 279, règlement pourvoyant au paiement des coûts de refinancement des règlements numéros 66, 71, 111 (155), 129 et 146 de la Ville ainsi qu'à un emprunt au montant de $41,000.00 à cette fin.

Ce règlement a reçu l'approbation du Ministère des Affaires Municipales le 17 octobre 1980 et de la Commission Municipale du Québec le 14 octobre 1980.

Les personnes intéressées à consulter ce règlement peuvent le faire en se présentant au bureau de l'Hôtel de Ville de Delson, 50 rue Ste-Thérèse à Delson.

Ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Delson, ce 22ème jour d'octobre 1980

Alfred Trudeau
Secrétaire-trésorier

Sur rendez-vous seulement

Postes temporaires

- sténos
- dictaphonistes
- keypunchs

CANDIAC $14,500.00
SECRETAIRE STENO BILINGUE
Excellent ortographe - Très débrouillarde

VILLE ST-PIERRE **$15,000.00**
SECRETAIRE STENO BILINGUE
- Poste non syndiqué
- Fera preuve d'autonomie et de bons sens de l'organisation

MONTREAL
SECRETAIRE LEGALE
- Minimum 2 ans d'expérience

MICHELINE ROBIDOUX LTEE 679-7630

PARTIE D'HUITRES ANNUELLE

Bar Boursier
souper-buffet -
huitres en écailles

Samedi le 1er novembre 1980
Musique

Réservations: **427-2109**
Adm.: $12.50

le Permanent
OPTIMUM - VIDÉO
À L'ENSEIGNE DE LA RÉUSSITE



JACQUELINE MCKENZIE

Pour vendre ou acheter consultez Jacqueline McKenzie membre du club des élites et du club des leaders du Permanent.
ÉVALUATIONS SANS FRAIS.
659-1356 **465-2000**

LOCAL A LOUER
CANDIAC — Bureau pour professionnels à louer 1,100 pi.ca. Construction récente. Bien situé pour renseignement:
632-8414

LAPRAIRIE
4-1/2
À LOUER
CHAUFFÉ
$160. PAR MOIS
659-2612



YVON INKEL
454-4614 - 861-5529
REPRESENTANT DES VENTES
CHEVROLET Ste Marie OLDSMOBILE
AUTOMOBILES LTEE
STIA
mon concessionnaire
ST REMI

REMERCIEMENT



M. et Mme Roma Babeaux (Diane Bourdeau), M. et Mme Guy Riel (Marie-Rose Babeux) désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrande de messes, fleurs, visite à la résidence funéraire lors du décès de Pierre Babeux de Ste-Clothilde survenu accidentellement à l'âge de 30 ans le 28 août dernier. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.

le Permanent
FIDUCIE CANADA PERMANENT TRUST
A vendre
OPTIMUM - VIDÉO

le Permanent

À L'ENSEIGNE DE LA RÉUSSITE

7350 Boul. Taschereau Brossard - 465-2000



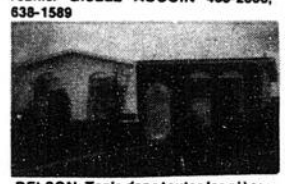
CANDIAC: Si vous recherchez. Prix raisonnable, taxes basses, hypothèque en bas du marché, ce sont vos souhaits réunis. GISELE AUCOIN 485-2000, 638-1589



CANDIAC: Sous un même toit, vous trouverez presque tout ce que vous pouvez imaginer! GISELE AUCOIN 465-2000, 638-1589



CANDIAC: Salle familiale au 1er niveau, foyer, grande salle à manger, chauffage électrique. MME BERNAQUEZ 465-2000, 465-1257



DELSON: Tapis dans toutes les pièces, sous-sol fini, foyer, piscine, beaucoup d'extras. ROLAND HACHEY 465-2000, 632-9790



CANDIAC: Bungalow apr. Laurier, 8 pièces, 3 chambres, balance d'hypothèque à 7%, près du centre d'achat. BERNARD LUSSIER 465-2000, 659-8113



LA PRAIRIE: 6 pièces, taxes très basses, idéal pour qui aime la campagne! BERNARD LUSSIER 465-2000, 659-8113



VILLE STE-CATHERINE: Impeccable! Sous-sol avec Franklyn et bar, très belle décoration, piscine creusée. JACQUELINE McKENZIE 465-2000, 659-1356



CANDIAC: Parc St-Laurent, propriété impeccable, salle familiale avec foyer brique, hypothèque 11¼%. JACQUELINE MAKENZIE 465-2000, 659-1356

ST-CONSTANT: Bungalow brique, aluminium, très propre, 3 chambres, base de foyer, grand terrain, intérêts 11¼% dûe 1984. RAYMOND ST-ONGE 656-8762

DELSON: Bungalow québécois de 5 pièces, chauffage électrique, hypothèque de $40,000. à 13½%. Pas d'entretien. PAULINE CHAMBERLAND 671-2336, 465-2000

DELSON: Bungalow impeccable, système alarme, lave vaisselle, terrain 7,080 pi. ca., clôturé, hypothèque 10¼%. JACQUELINE McKENZIE 465-2000, 659-1356

ST-CONSTANT

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ



L'UNIQUE
Venez visiter et réserver votre maison au prix d'aujourd'hui pour occupation au printemps 1981.
Nous construisons sur votre terrain et selon vos plans

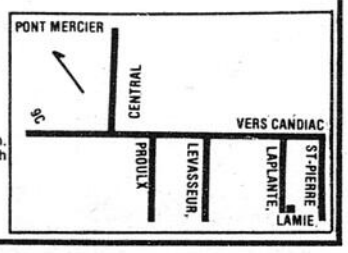
CONSTRUCTEURS E.P.G.

59 Lamie St-Constant
Informations Pierre Masse
465-2000, 638-0251, 632-2245
Pour une construction personnalisée et de haute qualité
Pont Mercier
vers Candiac
9C Central
St-Pierre, Laplante, Lamie, Levasseur, Proulx

NOS MAISONS SONT ÉLIGIBLES AU RABAIS FÉDÉRAL HPP

5 ans de garantie — Compétence et solvabilité

OUVERTES AUX VISITEURS
Semaine de 18h à 21h.
Samedi-Dimanche 12h à 17h



STE-CATHERINE: Bungalow brique réunissant beauté, qualité, confort! Foyer, piscine, terrain immense, garage. GISELE AUCOIN 465-2000, 638-1589

DELSON: Jolie québécoise, belles armoires en chêne, grand terrain, secteur recherché. JACQUES DAIGNEAULT 632-2839, 465-2000

DELSON: Bungalow tout brique, 5 pièces. Superbe cuisine moderne. Planchers bois franc, plusieurs extras! Libre. JACQUES DAIGNAULT 632-2839, 465-2000

DELSON: Bungalow 5 pièces, chauffage électrique, sous-sol semi-fini. MADLYN GRANT 632-2839, 465-2000

HINCHINBROOK: Chalet 2 chambres, très grande cuisine, dinette avec foyer, garage, terrain boisé. Avec $2,000. comptant vous devenez propriétaire. ROLAND HACHEY 465-2000, 632-9790

ST-CONSTANT: Lave-auto avec bâtisse, unique à St-Constant, Ste-Catherine et Delson. P. MASSE 632-2245, 465-2000

ST-CONSTANT: Terrain prêt à construire. ROLAND HACHEY 465-2000, 632-9790

ST-PHILIPPE: A la campagne, cottage canadien âgé, très propre. Seulement $33,900. ROLAND HACHEY 465-2000, 632-9790

MONTREAL: Dans l'Ouest de la ville, garage 3 portes refait à neuf en 1980, spécialités transmission et freins, mécanique générale, très bien situé. ROLAND HACHEY 465-2000, 632-9790

LA PRAIRIE: Bungalow 4 chambres. Terrain 9,163 pi. ca. Hypothèque à 10¾% pour 15 mois. DIANE HEBERT 465-2000

ST-PHILIPPE: Magnifique cottage, 4 chambres, mezzaline, salle familiale avec foyer, grand terrain. BERNARD LUSSIER 465-2000, 659-8113

ST-CONSTANT: Bungalow aluminium, 5 pièces, face au parc. $816.00 MASSE 632-2245, 465-2000

ST-CONSTANT: Bungalow brique, foyer, terrain 11,200 pi. car., très belle hypothèque, comptant $3,000. A qui la chance. P. MASSE 632-2245, 465-2000

ST-CONSTANT: Bungalow 7 pièces, 4 chambres, zone commercial, idéal pour dépanneur, barbier, ou autre commerce. BERNARD LUSSIER 465-2000, 659-8113

ST-CONSTANT: Bungalow brique, 26x42, 5 pièces, plancher chêne, gazonné, clôturé, paysage, taxe $598. P. MASSE 632-2245, 465-2000

ST-CONSTANT: Bungalow 24x42, brique et aluminium, prix demandé $39,900. P. MASSE 632-2245, 465-2000

BROSSARD: Dépanneur, casse-croûte avec bâtisse, revenu brut $100,000. P. MASSE 465-2000, 632-2245

ST-CONSTANT: 6 maisons modèles, style futuriste, avec foyer. Comptant à partir de $2,500. Visite à 19h. Dorion. RAYMOND ST-ONGE 656-8762

DELSON: Duplex, brique 2x4½, chauffage électrique par locataire, intérêt 11¾%, prix, seulement $32,500. RAYMOND ST-ONGE 656-8762

ST-REMI: Magnifique bungalow en brique, construction solide, tous les planchers sont en bois franc, quartier résidentiel. MLS. RICHARD GIROUX 348-1181, 658-0628.

LES SENTIERS DE BROSSARD

COTTAGES-CONDOMINIUMS

de 3 ou 4 chambres à coucher

- Dans le quartier le plus recherché de Brossard "Secteur S"
- A seulement 10 minutes du Centre Ville
- Salon avec foyer, salle à manger, salle de jeu, 2 salles de bain et 2 cabinets de toilette, garage intérieur
- Une multitude de services tels: piscines, tennis, terrain de jeu, entretien des pelouses

Prix à partir de: $52,000.
Prix sujet à changement, sans avis

- Rabais de $35.00 par mois pour une période de 3 ans

Ouverts aux visiteurs:
Du lundi au vendredi de 13h00 à 20h00
samedi et dimanche de 13h00 à 17h00
Pour se rendre: prendre le boulevard Rome au nord du boul. Taschereau jusqu'à Place Soulanges
Pour informations ou rendez-vous
465-2000 ou **465-7888**

Mme Kelly 658-7010 — Lucille Dupuis 672-7215

le Permanent

29

(suite de la page 34)

ELECTION

Le journal a omis le nom de Gérald Giroux qui a été élu par acclamation dans le quartier no 4 à St-Urbain et Mr . Riendeau a été élu dans le quartier no 2 et non le numéro 11 comme la personne qui m'a écrit a mentionné.

Je suis complètement d'accord avec vous qui le haut du rang avec ses cotes est très dangereux quand vous sortez de votre entrée que ce soit à gauche ou à droite de ce chemin. On voit seulement un coé concernant les autos, camions ou tracteurs qui viennent. Je souhaite comme vous le dites que l'échevin élu s'en occupe car son premier terme il n'avait pas d'expérience, son deuxième terme il était gêné, souhaitons qu'à son troisième il ne soit pas trop vieux pour agir.

Il passe toujours par le Grande Ligne d'après vous, faites une chose, présentez-vous à une assemblée de conseil et demandez-lui ou appellez-le à la maison il pourra peut-être vous donner une réponse si c'est un sujet à l'étude ou non.

Bonne chance, appellez-moi ou écrivez-moi pour d'autres nouvelles, ça me fait plaisir de vous lire et ça me ferait plaisir de vous entendre pour vous connaître. Merci de votre intérêt à ma chronique.

INTERVIEW

Vous avez sans doute remarqué le langage durant les entrevues mon dieu mon coeur des athlètes de baseball la semaine dernière soit à la radio ou la télévision. Ce n'est pas trop compliqué leurs affaires car à toutes les questions les réponses sont: you know, you know, you know, et en français c'est disons que, disons que, disons que et tu sais, tu sais, tu sais que à chaque interview on répète ça 613 fois par phrase. Je n'ai jamais compris pourquoi l'athlète répond toujours au journaliste lui répétant continuellement en français eux répondent en l'incluant continuellement dans la réponse à ta question "Disons que en conclusion que you know what I mean? No I don't".

ST-JEAN BAPTISTE

A la salle secondaire de l'école Ste-Martine aura lieu samedi le 1er novembre le souper annuel de la société St-Jean-Baptiste section St-Urbain. Tout le monde est bienvenu anciens et nouveaux membres à cette belle soirée familiale.

STE-MARTINE

La ligue rive Sud Laurentide concernant les contrats des joueurs éligibles, meilleurs, ben bons, bons et les pas bons avaient lieu dimanche dernier après six premières parties d'essais devant les coach et gérants pour décider qui ils gardaient. Mouman ou poupa vient chercher ton gars il l'a pas l'affaire même avec des patins neufs et un casque neuf. Ce n'est pas de la lumière c'est du voltage que ça prend.

PARTIE D'HUITRES

A l'auberge de St-Urbain le 1er novembre, il y aura un party d'huîtres, l'unique soupe aux huîtres du cordon bleu Mariette, buffet froid, hhuîtres sur écail, un orchestre tout ça pour samedi dont vous pouvez réserver maintenant à 427-2109 pour ne pas manquer ça. Yum, yum, yum, slush, slush, elle vous attend.

En terminant bonne semaine à tous, prompt rétablissement aux malades, bonne fête à ceux et celles qui célèbrent et n'oubliez pas SOURIEZ.

"Un mot de bonté peut réchauffer trois mois d'hiver."



Voici une des 6-13 victimes à gauche remettant les derniers gagés contre les fameux Phillies qui ont mangé des coins de terre, des loyers et des paiements à beaucoup de gageurs lors de leur poussée à partir des Expos.

Vous reconnaissez à droite le renard argenté André "Peanut" Richard acceptant son dû au bureau. Ce n'est pas les montants comme les arguments de pourquoi parce que, à cause de, si valais que, si il est là, à place de, si, si, si, avec la conclusion des ptites mères qui disaient SI CA PEUT FINIR. Aux gagnants BRAVO, aux perdants comme à ETOUS LES ANS "Wait till next year".

Entendu: On laisse la plotte pour prendre le puck.

NOS PROFESSIONNELS

avocats

MICHEL LUSSIER
AVOCAT
514 Chemin St-Jean, La Prairie
Bureau: tous les jours
de 9h à 21h.
Samedi avant-midi sur rendez-vous
659-2993-4

Bureau tous les jours
de 9:00h à 21:00h.
LANCTOT
DESSUREAULT
PALNICK
GAUTHIER
AVOCATS
1410 Bou. Ste-Elizabeth. Bur: 659-8913
La Prairie, Qué. J5R 4E8 659-8914

dentiste

DR. PIERRE BRISSON
Chirurgiens
Dentiste
SUR RENDEZ-VOUS
Téléphone
632-5402
1040 rue, Union
Ville Ste. Catherine

CENTRE DENTAIRE
BRASSEUR & COURNOYER
51 BOUL. GEORGES GAGNE
DELSON
TEL. 638-0666 638-0667
DR. MARC BRASSEUR
DR. PIERRE COURNOYER
DR. GUY ARCOUETTE
DENTISTE

Centre Dentaire
Bertrand, Binette & Associés
100 Place Charles-Lemoyne
Suite 260
Métro Longueuil
Tél: 674-1504
Pratique: Lun. au ven.
Adultes et enfants 8h à 21h
Service d'urgence Sam. Dim.
10h à 15h

comptables

TÉL.: (514) 659-5467
Jean-Claude Michelin,
C.G.A.
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ
1410, BOUL. STE-ELIZABETH,
LA PRAIRIE, QUÉ. J5R 4E8

notaires

638-1731
JACQUES J. TRUDEAU
L.L.L., D.D.N.
NOTAIRE
HEURES DE BUREAU:
9 HRES À 17 HRES
SOIR ET SAMEDI SUR
RENDEZ-VOUS
252 A RUE
PRINCIPALE
DELSON



JEAN-LUC CLOUTIER
LLL DDN
NOTAIRE-NOTARY
CENTRE D'ACHATS
CANDIAC
15A, BOUL. MONTCALM
SUITE 420
CANDIAC P.Q. — J5R 3L5
TEL: 659-2452

GAÉTAN PELADEAU
Notaire et Conseiller
juridique
Bureau: Tous les jours de 9h. à 17h.
Soir: sur rendez-vous
200 B. SAINT-PIERRE
SAINT-CONSTANT
632-8384 ou 632-8009

médecins

GERARD LEMAY, M.D.
MÉDECINE GÉNÉRALE —
MATERNITÉ — ENFANTS
CENTRE MÉDICAL DE CANDIAC
151 rue Jean Leman
Candiac, P.Q.
Avec ou sans
rendez-vous
659-5401

denturologiste

Maurice Hébert, d.d.
DENTUROLOGISTE
TEL.: 659-0415
Service de réparations d'une heure.
1209 A BOUL. MARIE-VICTORIN, LAPRAIRIE

517-24E AVENUE
LACHINE H8S 3V9
TÉL.: 637-3030
Denis Marsan, d.d.
DENTUROLOGISTE
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
12 RUE CURÉ BRAULT
C.P. 400, DELSON J0L 1G0
TÉL.: 632-1663
632-5500

optométristes

OPTOMETRISTE
Michelle Lecavallier O.D.
867 Notre-Dame,
St-Rémi
Sur rendez-vous seulement
Tél: 454-6375 bureau
ou 454-6384 résidence

Chiropraticiens

DR. MAURICE
BONVOULOIR
CHIROPRATICIEN
HEURES D'AFFAIRES
Lundi-mercredi-vendredi
10H A MIDI - 2H. A 5H - 7H. A 9H.
545 GODIN LAPRAIRIE
659-5511

C'EST
LA TIENNE
659-9146

SUCO

Immeubles **wavis** Realties Ltd.
"LES PROFESSIONNELS—THE PROFESSIONALS"
Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal

Nous avons une position de disponible pour un agent d'immeuble. Expérience non nécessaire mais un atout. Nous entrainons nos candidats doit être prêts à travailler à plein temps, certificat de secondaire V requis. Voiture nécessaire. Atmosphère de travail très agréable.

POUR RENDEZ-VOUS APPELEZ
BILL GILLIS
IMMEUBLES WAVIS LTEE
PLACE LA CITIERE, LA PRAIRIE
659-2983

Trust Royal
Services immobiliers



Maison ouverte aux visiteurs de 14 hres à 16 hres
Dimanche le 2 novembre
AU 12 Place de Bretagne - Candiac

PARC LAURIER: Superbe propriété de 11 pièces construite sur plan d'architecte, terrain 15,565 pi. ca. taxes très basses. Hypothèque 11¼%.
JANINE BEDARD 465-1900, 651-4900

VILLE DE CANDIAC

9 BOUL. MONTCALM, CANDIAC P.Q. J5R 3L5

29

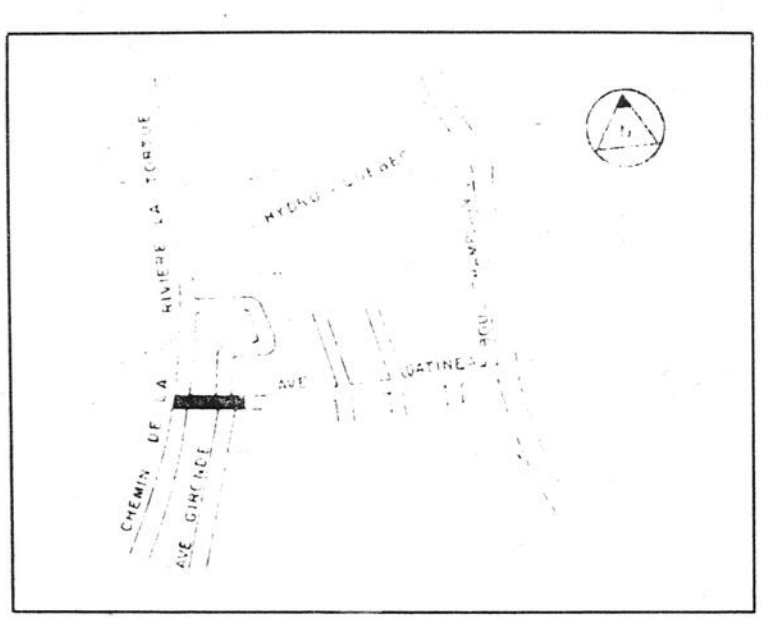
AVIS PUBLIC

EST donné à tous les propriétaires de la Ville de Candiac que le Conseil de la Ville de Candiac a adopté le 20 octobre, 1980 le règlement no. 298 pour améliorer le réseau d'égoûts domestiques dans un secteur aussi bien qu'un emprunt au montant de $216,000.00.

Conformément aux dispositions de la Loi des Cités & Villes, les propriétaires habiles à voter (inscrits comme tels au rôle d'évaluation qui étaient majeurs et citoyens canadiens le 20 octobre, 1980 s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfaits, dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la Loi des Cités & Villes (L.R. 77) s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations) peuvent demander que le règlement no. 298 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 396 inclusivement de la même loi; que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévu aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités & Villes (L.R. 77) et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de 9:00 heures à 19:00 heures, les 4 et 5 novembre 1980 au bureau de la Ville à la suite 430, 9 boul. Montcalm Candiac; que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement no. 298 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 231 et qu'à défaut de ce nombre le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter

que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter, au bureau de la ville, aux heures ordinaires du bureau et pendant les heures d'enregistrement;

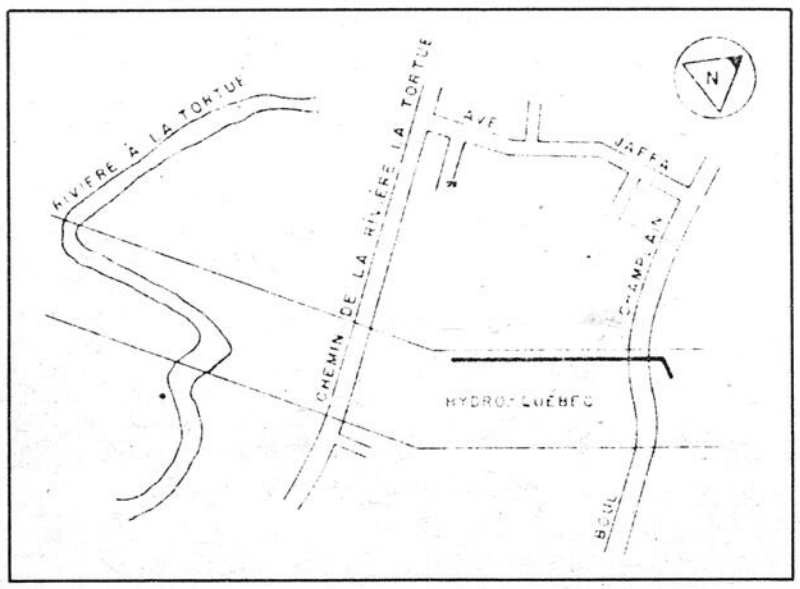
que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 5 novembre 1980 dans la salle réservée aux séances du Conseil de cette ville, située au 9 boul. Montcalm, suite 430 Candiac à 19:15 heures/

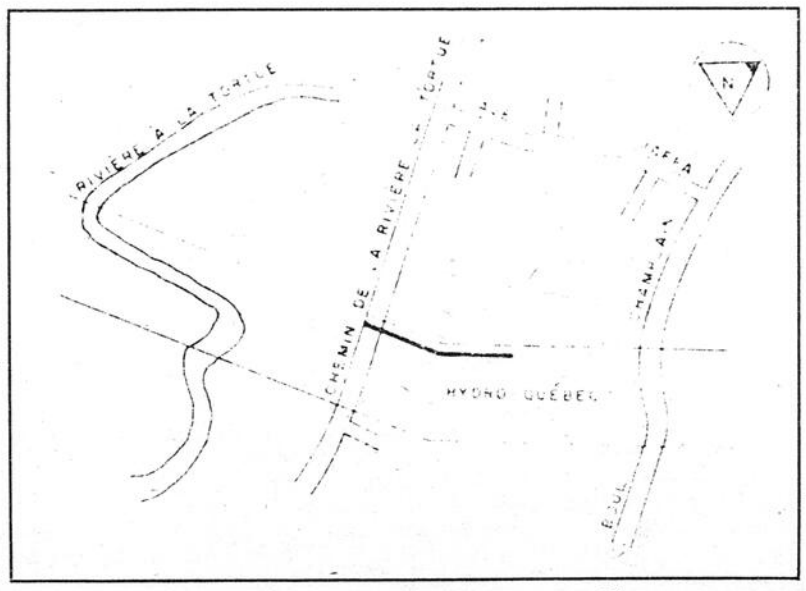


PUBLIC NOTICE

Is given to all proprietors of La Ville de Candiac that the Town Council adopted on October 20th, 1980 BY-LAW no. 298 to improve domestic sewers systems within the Ville de Candiac as well as a borrowing in the amount of $216,000.00

In accordance with the stipulations of the Cities & Towns Act, all proprietors entitled to vote (inscribed as such on the valuation roll, who were of age and Canadian citizens on October 20 th, 1980 in the case of physical persons, or who have complied within the prescribed delay with the requirements of paragraph 3 or article 385 of the Cities & Towns Act (L.R. 77) in the case of corporations, commercial companies or associations) may request that by-law no. 298 be submitted to a secret vote in accordance with articles 385 to 396 inclusively of the said law; this request takes place in accordance with the registration procedure required under article 370 to 384 of the Cities & Towns Act (L.R. 77) and under which procedure persons entitled to vote on by-law in question will have access to a register open for this purpose from 9 AM to 7 PM on November 4,5 1980 at the office of the Town, suite 430, 9 Montcalm Blvd, Candiac; that the required number of registered requests that by-law no. 298 be submitted to a vote is 231 and in default of said number, the by-law in question shall be deemed approved by persons entitled to vote, that any persons entitled to vote on this by-law may take cognizance thereof at the Town office, in the normal hours of business and during registration hours; that the result of this consultation through registration procedure shall be announced on November 5th, 1980, in the Hall used for Town meetings, located at 9 Montcalm Blvd, Suite 430 Candiac, at 7:15 P.M.





Donné à Candiac ce 23 octobre 1980
H. SENTENNE, SEC.-TRESORIER

Given at Candiac, this 23 october 1980
H. SENTENNE, SEC.-TREASURER

29

OFFRE D'EMPLOI

Recherche boucher-coupeur avec expérience (min. 1 ans) pour plus d'informations contactez M. Jean-Louis Laflamme entre 4 heure et 6 heure

659-8987

Ouverture d'un nouveau bureau régional de l'Office de la langue française

Longueuil, le 6 octobre 1980. L'Office de la langue française annonce l'ouverture d'un nouveau bureau régional à Longueuil. Ce bureau, qui desservira la région Sud-de-Montréal ou région administrative 6-C, est désigné sous le nom de bureau régional de la Montérégie.

L'ouverture de ce bureau permettra à l'Office de prendre contact directement avec la population régionale et de promouvoir l'usage et la qualité du français dans les principaux secteurs d'activités touchés par la Chartre de la langue française, particulièrement les entreprises, les organismes de l'Administration et les ordres professionnels.

Rappelons que l'un des mandats de l'Office de la langue française est de veiller à ce que le français devienne le plus tôt possible la langue du commerce et des affaires et la langue des communications et du travail dans l'Administration et les entreprises.

Pour ce faire, le bureau régional de la Montérrégie offre à la population en général ainsi qu'aux entreprises et aux organismes engagés dans le processus de francisation, des services de consultations linguistiques et terminologiques et d'information sur la Charte de la langue française.

Il diffuse également les publications de l'Office de la elangue française et participe à diverses activités visant à améliorer la qualité du français parlé et écrit et à généraliser son usage dans les entreprises et dans l'Administration.

Le territoire desservi par le bureau régional de la Montérégie comprend les villes situées sur la Rive-Sud de Montréal (Longueuil, Brossard etc.), ainsi que les zones de Sorel-Tracy, Granby-Cowansville, Saint-Hyacinthe, Saint-Jean, Valleyfield, Beauharnois et Vaudreuil-Soulanges.

On peut communiquer avec le bureau régional à l'adresse suivante:

Office de la langue française,
10, rue Wolfe
Longueuil J4J 2C6
Tél.: (514) 670-6780.



COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC

AVIS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE DÉCRETS DE ZONE AGRICOLE

Conformément à l'article 53 de la Loi sur la protection du territoire agricole, PRENEZ AVIS que les décrets de zone agricole des corporations municipales dont la liste apparaît ici ont été émis par arrêtés en conseil adoptés par le Cabinet des ministres:

Municipalités (Comtés)	Numéro de l'arrêté en conseil	Date d'adoption	Date d'entrée en vigueur
Saint-Cyprien P (Napierville)	2591-80	1980-08-20	1980-09-13
Saint-Edouard P (Napierville)	2594-80	1980-08-20	1980-09-13
Saint-Patrice-de-Sherrington P (Napierville)	2667-80	1980-08-27	1980-09-20

Les personnes intéressées peuvent consulter tous les documents relatifs à la zone agricole (décret, plan, description technique) auprès du greffier ou du secrétaire-trésorier de la municipalité, ainsi qu'auprès du régistrateur de la division d'enregistrement dans laquelle est située la municipalité pour fins d'enregistrement. Les personnes intéressées peuvent également consulter ces documents au Greffe de la Commission de protection du territoire agricole du Québec (200-A, Chemin Ste-Foy à Québec, 2e étage) téléphone: 643-3867. Toute personne peut même obtenir copie de ces documents auprès du Greffe de la Commission en payant d'avance les honoraires requis en vertu du Règlement 3979-78 émis conformément au paragraphe 8 de l'article 86 de la Loi sur la protection du territoire agricole.

Le Président,

PIERRE LUC BLAIN

Commission de protection du territoire agricole du Québec

Fiducie du Québec

Courtier

462-1880

LAPRAIRIE — Près de toutes commodités. Bungalow 5 1/2 pces. Chauff. élect., S.-Sol loué $200./M. Hyp. 10%, Taxes basses. Construction de qualité.

STE-CATHERINE — Vue sur le fleuve. Bungalow 6 pièces, custom built, garage double. Terrain 12,000 p.c. Taxes minimes. Site enchanteur.

LAPRAIRIE — Christ-Roi véritable bijou bungalow 3 chambres coucher, porte-patio, foyer, bar et sortie ext. financement rapide.

STE-CATHERINE — Bungalow tout brique, 3 chambres à coucher. Chauffage électrique. Construction impeccable. Grand terrain, taxes basses, 5% comptant.

Roger Dumas 462-1880 659-9583

desjardins

VILLE DE *La Prairie*

DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR VENTE DE TERRAINS VACANTS DANS LE CADRE DU P.A.Q.

Des soumissions, dans des enveloppes scellées, portant l'inscription "Soumission pour vente de terrains vacants", adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 16:00 h. lundi le 10 novembre 1980, pour être ouvertes ce même jour et à cette même heure en la salle de l'Hôtel de Ville, 600, Boulevard Ste-Elisabeth à La Prairie, pour la vente des terrains vacants ci-après décrits:

TERRAINS VACANTS	CADASTRE DU VILLAGE DE LA PRAIRIE	FRONTAGE	PROFONDEUR	SUPERFICIE	MISE A PRIX MINIMUM
rue St-Ignace	175-1	51.41 pi. lin. app.	110 pi. lin. approx.	5,952 p.c. app. 1	$0.80 le pied carré
rue St-Philippe	P-170 P-171 175-2	63.64 pi. lin. app.	109 pi. lin. approx.	5,952 p.c. app. 2	$0.80 le pied carré

1: de forme légèrement irrégulière
2: de forme de trapèze

CONDITIONS

a) Toute vente est faite comptant. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque canadienne à charte et payable à Ville de La Prairie pour un montant égal à au moins dix pour cent (10%) du montant total de la soumission. Ce dépôt sera confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions.

b) Tous ajustements des taxes spéciales d'améliorations locales et autres existantes seront effectués à la date de la passation du contrat de vente.
c) L'acquéreur paiera les frais du contrat de vente.
d) La Ville de La Prairie ne fournira / ou ne paiera les frais de/ni copies de titres, ni certificat de recherches, ni certificat d'arpentage, ni bornage et ni piquetage.
e) Toute vente inclus dans les servitudes actives, passives, apparentes ou occultes et est sujet à des servitudes éventuelles par Hydro—Québec et Bell . Canada sur ces terrains.
f) L'acquéreur s'engage à construire ledit terrain conformément aux règlements de construction et de zonage concernant "Le Vieux La Prairie" et à débuter les travaux de construction dans les six (6) mois de la signature du contrat et à compléter les travaux dans les douze mois de la signature du contrat de vente.
g) Le contrat de vente devra être signé dans les trente (30) jours de l'acceptation de la soumission par la Ville de La Prairie et la Société d'habitation du Québec.
h) L'acquéreur devra se conformer aux règlements de zonage, d'urbanisme et de construction de la Ville.
i) Tous les renseignements pertinents à cette vente peuvent être obtenus du soussigné à l'Hôtel de Ville de La Prairie, 600 boul. Ste-Elisabeth à La Prairie (659-1945)
La Ville de La Prairie se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues, et cela, sans encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Le gérant-greffier
Guy Dupré

STEINBERG'S

Grande quinzaine de spéciaux sur les surgelés!

29

29

29

SUPER SPÉCIAL!



BOISSON À L'ORANGE SURGELÉE
HONEY DEW
BTE DE 355 mL
.79

SUPER SPÉCIAL!



POULET PANÉ FRIT SURGELÉ
FLAMINGO
BTE DE 900 g
3.79

SUPER SPÉCIAL!



BEIGNETS DE TURBOT ET FRITES SURGELÉS
PQT DE 10 OZ
OU POIS SURGELÉS
FRASER VALE
PQT DE 2 LB
.75

SUPER SPÉCIAL!



SAUCISSES SURGELÉES
LA BELLE FERMIÈRE
PQT DE 500 g
2.09

SUPER SPÉCIAL!



GÂTEAUX À ÉTAGES SURGELÉS
PEPPERIDGE FARM
CHOCOLAT OU VANILLE
PQT DE 13 OZ
1.19

SUPER SPÉCIAL!



TOURTIÈRE SURGELÉE
LA BELLE FERMIÈRE
PQT DE 450 g
1.79

PIZZA DELUXE SURGELÉE
STOUFFER
SUR PAIN FRANÇAIS
PQT DE 351 g
1.89

POULET À LA KING SURGELÉ
STOUFFER
PQT DE 269 g
1.49

LASAGNE SURGELÉE
STOUFFER
PQT DE 298 g
1.59

SUPER SPÉCIAL!



RAVIOLI AU FROMAGE AVEC SAUCE À LA VIANDE OU RIGATONI AVEC SAUCE AU PEPPERONI SURGELÉS
PIAZZA TOMASSO
PQT DE 340 g
1.79

SUPER SPÉCIAL!



MACARONI AU FROMAGE SURGELÉ
STOUFFER
PQT DE 12 OZ
1.09

SUPER SPÉCIAL!



COQUILLES DE TARTES SURGELÉES
GAINSBOROUGH
BTE DE 3
15 OZ
1.29

SUPER SPÉCIAL!



PIZZA DELUXE OU CROUSTILLANTE SURGELÉE
MC CAIN
5" - PQT DE 4
454 g
1.89

SUPER SPÉCIAL!



MAÏS NIBLETS SURGELÉ OU MACÉDOINE DE LÉGUMES DANS SAUCE AU BEURRE SURGELÉE
GÉANT VERT
PQT DE 10 OZ
.89

SUPER SPÉCIAL!



POITRINE DE DINDON SURGELÉE
IMPRÉGNÉE EN PROFONDEUR
SWIFT
LA LB
2.69

GÂTEAUX FIESTA SURGELÉS
MC CAIN
PQT DE 21 OZ
1.89

LÉGUMES SURGELÉS
GÉANT VERT
À L'HAWAÏENNE, À LA CHINOISE OU À LA JAPONAISE
PQT DE 283 g
.99

Les prix indiqués dans ces pages sont valables jusqu'à la fermeture des supermarchés le 11 novembre 18h. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un coupon de garantie de prix au comptoir d'information.

STEINBERG

SUPER SPÉCIAL!



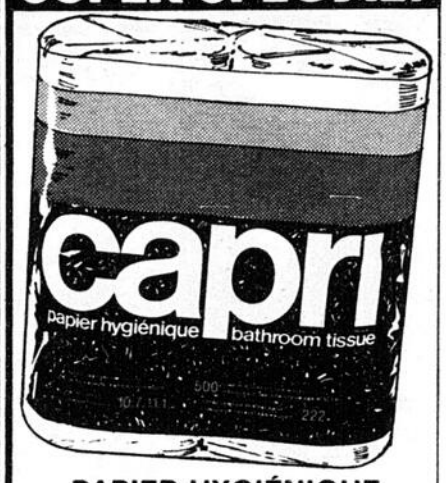
CUISSES DE POULET SANS DOS
SURGELÉES INDIVIDUELLEMENT
LA LB
1.15

SUPER SPÉCIAL!



POITRINES DE POULETS SANS DOS
SURGELÉES INDIVIDUELLEMENT
LA LB
1.45

SUPER SPÉCIAL!



PAPIER HYGIÉNIQUE
CAPRI
COULEURS AU CHOIX
PQT DE 4 ROUL.
.88

BOUCHERIE

JAMBON DÉSOSSÉ STYLE PAYSAN
STEINBERG
2 1/2 LB ENV.
LA LB
2.99
PRIX HABITUEL: 3.49
ÉCONOMISEZ: .50

POINTE DE POITRINE DE BOEUF SALÉ
STEINBERG
LA LB
2.19
PRIX HABITUEL: 2.59
ÉCONOMISEZ: .40

ÉPICERIE

SPÉCIAL!

SACHETS DE THÉ
TETLEY
BTE DE 72
8 OZ
1.49
PRIX HABITUEL: 1.89
ÉCONOMISEZ: .40

SPÉCIAL!

BISCUITS GOGLU
LIDO
BTE DE 800 g
1.29
PRIX HABITUEL: 1.85
ÉCONOMISEZ: .56

FOIE DE BOEUF EN TRANCHES
PRODUIT DÉCONGELÉ
LA LB
.89
PRIX HABITUEL: 1.09
ÉCONOMISEZ: .20

AILES DE POULET SURGELÉES INDIVIDUELLEMENT
LA LB
.79

SPÉCIAL!

CONFITURE DE FRAISES OU FRAMBOISES PURE
STEINBERG
1.39
POT DE 500 mL

SPÉCIAL!

SPAGHETTI, SPAGHETTINI OU MACARONI COUPÉ
LANCIA
1.19
PQT DE 1 kg
PRIX HABITUEL: 1.63
ÉCONOMISEZ: .44

MINI PIZZA
STEINBERG
PQT DE 450 g
1.89

SAUCISSES FUMÉES TOUT BOEUF
COORSH
PQT DE 454 g
1.99

PASTRAMI DE BOEUF FUMÉ
COORSH
NOIX DE RONDE
(SUPERMARCHÉS AVEC COMPTOIR DE CHARCUTERIE SEUL)
LA LB
4.99

BOEUF FUMÉ EN TRANCHES
COORSH
PQT DE 2 SACHETS DE 50 g
1.29

HARICOTS BLANCS
THOMPSON
PQT DE 2 LB
1.15

SAUCE PAYSANNE
FREDDY
POT DE 683 mL
1.29

SAUCE À LA VIANDE
CLARK
BTE DE 398 mL
.71

NOUILLES AUX OEUFS
CATELLI
FINES OU MOYENNES
PQT DE 250 g
.59

ÉPICERIE

RIZ À CUISSON RAPIDE
DAINTY
BTE DE 24 OZ
1.59

TABLETTES DE CÉRÉALE CROQUE-NATURE
QUAKER
AU CHOIX
1.33
BTE DE 200 g

SAUCE À PIZZA
GATTUSO
BTE DE 7 1/2 OZ LIQ.
.44

PÂTE DE TOMATES
GATTUSO
BTE DE 5 1/2 OZ LIQ.
.39

SAUCE POUR SANDWICH CHAUD AU POULET
HABITANT
BTE DE 540 mL
.49

MARINADES SUCRÉES
HABITANT
POT DE 24 OZ LIQ.
1.29

CRÈMES-DESSERTS PRÊTES À MANGER
NESTLÉ
SAVEURS AU CHOIX
PQT DE 4 BTES DE 5 OZ
.99

PETITS PAINS AU BEURRE OU CROISSANTS
PILLSBURY
BTE DE 8 OZ
.69

JAMBON CUIT EN TRANCHES
SWIFT
PQT DE 175 g
1.39

PAIN DE VIANDE ET OLIVES EN TRANCHES
HYGRADE
PQT DE 175 g
.95

PÂTÉ DE FOIE
STEINBERG
(SUPERMARCHÉS AVEC COMPTOIR DE CHARCUTERIE SEUL)
LA LB
2.59

FLÛTES D'AIGLEFIN SURGELÉES
BLUE WATER
PQT DE 8 OZ
1.49

LAIT CONCENTRÉ
CRINO
BTE DE 385 mL
.55

CAFÉ INSTANTANÉ
MAXWELL HOUSE
POT DE 10 OZ
5.59

GARNITURE DE TARTE AUX CERISES
E.D. SMITH
BTE DE 19 OZ LIQ.
1.49

GARNITURE DE TARTE AUX BLEUETS
E.D. SMITH
BTE DE 19 OZ LIQ.
1.39

CRÈME DE NOISETTES
NUTELLA
POT DE 367 g
2.69

SIROP DE CHOCOLAT INSTANTANÉ
MILK MATE
BOUT. DE 20 OZ
1.39

JUS DE POMME VITAMINÉ
F.B.I.
CANADA DE CHOIX
POT DE 48 OZ LIQ.
.89

BEEFARONI, MINI-RAVIOLI AU BOEUF OU SPAGHETTI AVEC BOULETTES DE VIANDE
CHEF BOY-AR-DEE
BTE DE 425 g
.79

CORDIAL AU POULET
BOVRIL
POT DE 250 mL
1.77

PRÉPARATION À CHOCOLAT INSTANTANÉ
STEINBERG
BTE DE 2 LB
1.99

CHAIR DE CRABE DES NEIGES
LUXARY
BTE DE 5 OZ
2.69

THON PÂLE ÉMIETTÉ
BYE THE SEA
BTE DE 184 g
1.14

Les prix indiqués dans ces pages sont valables dans la région métropolitaine, jusqu'à la fermeture des supermarchés mardi prochain 18h. Il est possible que certains articles ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés, particulièrement les articles non-alimentaires. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un coupon de garantie de prix au comptoir d'information.

RAGOÛT AU BOEUF
PURITAN
BTE DE 680 g
1.54

JUS POUR BÉBÉS
HEINZ
AU CHOIX
POT DE 4 1/2 OZ LIQ.
.33

RAGOÛT DE BOULETTES OU BOULETTES AVEC PATATES
CORDON BLEU
BTE DE 15 OZ LIQ.
1.04

PAIN DE VIANDE
PREM
BTE DE 12 OZ
1.29

PÊCHES EN DEMIES
DEL MONTE
CANADA DE FANTAISIE
BTE DE 28 OZ LIQ.
1.04

PÊCHES EN TRANCHES
DEL MONTE
CANADA DE FANTAISIE
BTE DE 28 OZ LIQ.
1.04

SUPER SPÉCIAL!

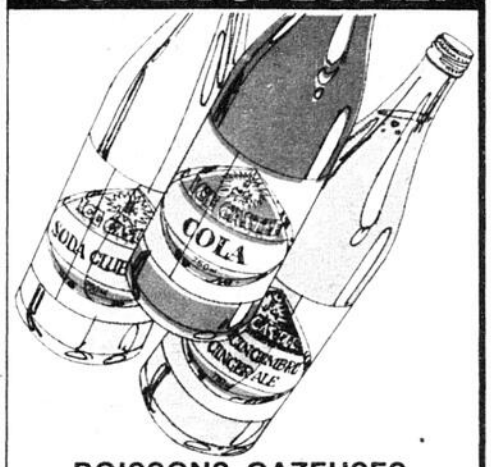


TOMATES ENTIÈRES
ORCHARD KING
CANADA DE CHOIX
BTE DE 28 OZ LIQ.

.59

PRIX HABITUEL: .65
ÉCONOMISEZ: .06

SUPER SPÉCIAL!



BOISSONS GAZEUSES
ICE CASTLE
AU CHOIX
BOUT. CONSIGNÉE DE 750 mL
DÉPÔT EN SUS

.29

PRIX HABITUEL: .45
ÉCONOMISEZ: .16

SUPER SPÉCIAL!



PRÉPARATION À GÂTEAU DELUXE II OU DE CAMPAGNE
DUNCAN HINES
AU CHOIX
BTE DE 520 g

.89

PRIX HABITUEL: 1.19
ÉCONOMISEZ: .30

ÉPICERIE
SPÉCIAL!

KETCHUP
STEINBERG
BOUT. DE 32 OZ LIQ.

1.19

PRIX HABITUEL: 1.49
ÉCONOMISEZ: .30

ÉPICERIE
SPÉCIAL!

ESSUIE-TOUT
KLEENEX BOUTIQUE
BLANC OU JAUNE
PQT DE 2 ROUL.

1.19

PRIX HABITUEL: 1.66
ÉCONOMISEZ: .47

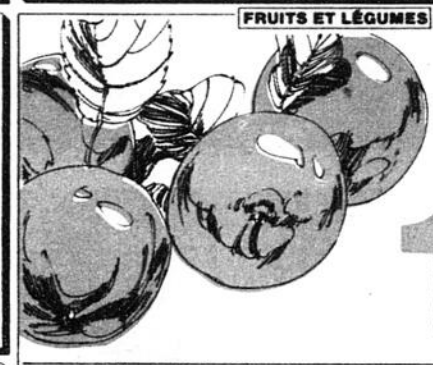
ÉPICERIE
SPÉCIAL!

MARGARINE DURE
CRÉMEX
PQT DE 1 LB

.55

PRIX HABITUEL: .69
ÉCONOMISEZ: .14

FRUITS ET LÉGUMES



POMMES MC INTOSH
DU QUÉBEC
CANADA DE FANTAISIE
SAC CELLO DE 4 LB

1.09

SPÉCIAL!

HUILE VÉGÉTALE
CRISCO
BOUT. DE 1.5 LITRE

2.49

PRIX HABITUEL: 2.87
ÉCONOMISEZ: .38

SPÉCIAL!

POIS ET CAROTTES
AYLMER
CANADA DE CHOIX
BTE DE 14 OZ LIQ.

.33

PRIX HABITUEL: .52
ÉCONOMISEZ: .19

SPÉCIAL!

BOEUF SALÉ
HEREFORD
BTE DE 12 OZ

1.88

PRIX HABITUEL: 2.45
ÉCONOMISEZ: .57



RAISIN VERT CALMERIA
DE CALIFORNIE
CANADA NO 1
LA LB

.88

DÉTERSIF À LESSIVE
ALL
BTE DE 3 LITRES

PRIX HABITUEL: 3.79
ÉCONOMISEZ: .24
3.55

LITIÈRE SANITAIRE
SAULAR
SAC DE 4 kg

1.69

PELLICULE D'EMBALLAGE
STRETCH'N SEAL
ROUL. DE 30m

1.09

BEAUTÉ & HYGIÈNE

RASOIRS JETABLES
BIC
PQT DE 8

.79

PRIX HABITUEL: .99
ÉCONOMISEZ: .20

BOULANGERIE
TOUS NOS PRODUITS DE BOULANGERIE SONT FAITS DE PUR GRAS VÉGÉTAL

BEIGNES AU SUCRE
STEINBERG
PQT DE 12

.77

PRIX HABITUEL: 1.05
ÉCONOMISEZ: .28

TOMATES CERISES
DU MEXIQUE
PANIER BIEN REMPLI DE 1 PINTE

.79

CHAMPIGNONS
DE CULTURE CANADIENNE
PQT DE 8 OZ

.99

CONCOMBRE
DE CHOIX SUPÉRIEUR
DES ÉTATS-UNIS
CANADA NO 1

3 POUR **.57**
.19 PIÈCE

COURGETTE ZUCCHINI
DES ÉTATS-UNIS
LA LB

.48

OIGNONS VERTS
DES ÉTATS-UNIS
LA BOTTE

.27

RAISINS MINIATURES
SUNMAID
PQT DE 14 BTES DE 1/2 OZ

1.38

CACTUS GREFFÉ
POT DE 4"
PIÈCE

3.99

TAMPONS TAMPAX
AU CHOIX
POT DE 40

2.99

RÉCURANT AJAX
BTE DE 476 g
AVEC 20% EN PRIME

.44

DÉTERSIF EN POUDRE POUR LAVE-VAISSELLE
CALGONITE
BTE DE 1.4 kg

2.79

BURGERS POUR CHIENS GAINES BURGERS
SAVEUR DE BOEUF
POT DE 2 kg

3.59

PÂTE DENTIFRICE
CREST
ORDINAIRE OU À LA MENTHE
TUBE DE 150 mL

1.59

ANTISEPTIQUE BUCCAL LISTERINE
BOUT. DE 750 mL

2.59

DÉSODORISANT EN BÂTONNET SECRET
PARFUMÉ OU NON PARFUMÉ
50 g

1.89

DÉSODORISANT ULTRA SEC SECRET
PARFUMÉ OU NON PARFUMÉ
BTE DE 200 mL

1.89

COURONNE DANOISE À LA CANNELLE
STEINBERG
10 OZ (283 g)

1.09

GÂTEAU AU CHOCOLAT "NOUVELLE ORLÉANS"
STEINBERG
14 OZ (397 g)

.99

TARTE AUX NOIX
STEINBERG
14 OZ (397 g)

.97

GÂTEAU AUX CAROTTES
STEINBERG
12 OZ (340 g)

.99

SACS À ORDURES
GLAD
26"X36"
PQT DE 20

2.89

SACS À ORDURES KITCHEN CATCHERS
GLAD 22" x 20"
PQT DE 12

.89

BAS-CULOTTE
WHISPER
MODÈLE 6605
PIÈCE

1.89

CASSEROLE
LA CUISINE
1 PINTE
PIÈCE

9.99

NON-ALIMENTAIRES

BALAI MAGNÉTIQUE
STEINBERG
PIÈCE

3.29

VADROUILLE LAVE-PONT
STEINBERG
PIÈCE

2.99

TAMPONS SAPONIFIÉS S.O.S.
BTE DE 18

1.09

BURGERS POUR CHIENS GAINES BURGERS
SAVEUR DE BOEUF ET FROMAGE
POT DE 2 kg

3.59

DÉSODORISANT À BILLE SECRET
PARFUMÉ OU NON PARFUMÉ
BOUT. DE 75 mL

1.89

PÂTE DENTIFRICE
PEPSODENT
TUBE DE 100 mL

1.29

ROULÉ À LA GELÉE
STEINBERG
10 OZ (283 g)

.87

LES PRIX ANNONCÉS POUR LES ARTICLES DE BOULANGERIE SONT VALABLES SEULEMENT JUSQU'À LA FERMETURE DU MAGASIN SAMEDI.

POÊLON EN FONTE
LA CUISINE
11" DIAM
PIÈCE

14.44

BOUILLOIRES
LA CUISINE
ORDINAIRE OU SIFFLANTE
2 PINTES
PIÈCE

12.95

STEINBERG

29

PLACE PORTOBELLO

7350 Boul. Taschereau, Brossard, juste à l'ouest du Pont Champlain.

C'est facile de vous rendre par autobus...Utilisez la ligne 41 et 31 du Centre-Ville et la ligne 14 - Métro Longueuil



CHATELAINE

TROIS JOURS SEULEMENT

9 GRANDS SPECTACLES

Les jeudi et vendredi 30, 31 octobre: 15h. - 17h. - 19h. Le samedi 1er novembre: 11h. - 13h. - 15h.

Dites-le à vos amis - Ne manquez pas de voir cette vedette de la télévision, de la radio et des disques. interpréter ses plus grands succès. Un spectacle pour toute la famille que vous vous devez de voir.

C'est un rendez-vous avec Châtelaine et ses musiciens.

EN PERSONNE SUR SCÈNE AU CENTRE DE LA PROMENADE

PLACE PORTOBELLO

7350 Boul. Taschereau, Brossard, juste à l'ouest du Pont Champlain.

C'est facile de vous rendre par autobus... Utilisez la ligne 41 et 31 du Centre-Ville et la ligne 14 - Metro Longueuil

ÉCONOMIES FORMIDABLES



POUR L'AUTOMNE... FAITES TOUS VOS ACHATS AUX MAGASINS SUIVANTS ET ÉPARGNER!

chez BEATRICE

PHILDAR

FLORENT STE-MARIE

maggie

bébéville — MEUBLES POUR ENFANTS ET JUVÉNILES

Woolco

Dominion

LE CASTOR bricoleur

PHARMACIENS ASSOCIÉS JEAN COUTU — LOUIS MICHAUD — JEAN COUTU

- *Boutique Isabelle*
- *Restaurant Place Taschereau*
- *Reitmans* ● *Chaussures Agnew Surpass*
- *Bijouterie People* ● *Montréal Trust*
- *Maître Glacier* ● *Nettoyeur Brossard*
- *Boutique Maxime* ● *Chaussures Lewis*
- *Vêtements Adonis* ● *Maison de Choix*
- *Petit Pom Pom* ● *Banque de Commerce*
- *Salon de Barbier* ● *Boutique Pia*
- *MusAcor P. & P. Inc.*
- *Signature Draperies* ● *Banque Royale*
- *Gauthier Joailliers* ● *Paint World*
- *Sonotel Musique* ● *Amusement G.B.*
- *Charcuterie Bistro*
- *Lingerie Edwige*
- *Décor Lili Rive-Sud*
- *Galerie d'art Marcel Favreau*

- *Chaussures Kim* ● *Boutique Jacques Unisex* ● *Restaurant A & W* ● *Salon de Coiffure Josec*
- *Le Permanent* ● *Direct Film* ● *Boutique Oly* ● *Blue Max Jeans* ● *Librairie Place Portobello*
- *Household Finance* ● *Agence de Voyages Travelaide* ● *Fleuriste Portobello* ● *Boutique Cardif*
- *Décoration XXe Siècle* ● *Les Affiches Posteramic* ● *Dr. F. Campoli Optométriste* ● *Décor Soleil*
- *Phildar* ● *Notaire Larrivée et Domingue* ● *Jouets Picotine* ● *Maggie* ● *Chez Béatrice*
- *Florent Ste-Marie* ● *Bébéville* ● *Kiosques* ● *Boutique Des Rosiers* ● *Natur Orange*
- *Au Petit Café du Centre* ● *Loto-Québec.*

Les Sports

avec la participation de Danny McKenzie



ANDRE CENTRE DE SPORT
TEL. 632-1378
150 CENTRALE STE-CATHERINE CO.LAPRAIRIE
VENTE & REPARATION DE BICYLES ET MOTOS ARTICLES DE PECHE

Ecole de gymnastique

La Commission scolaire régionale Lignery organise en collaboration avec les Villes de son territoire une école de gymnastique pour les 8-12 ans.

Responsable: M. Alain Hébert.

Inscription: Sur place.

Lieu: Ecole La Magdeleine, 1,100 boul. Ste-Elisabeth, La Prairie.

Heure: Les samedis de 9h00 à 12h00.

Club de Moto neige ST-CHRYSOSTOME inc.

Salut Motoneigistes,

En forme pour commencer une nouvelle saison? Je suis assuré que "Dame Nature" nous fera jouir d'une saison exceptionnelle.

J'aimerais me présenetr. Je suis une nouvelle adepte de la motoneige ainsi que votre nouvelle publiciste. Nous allons passer de bons moments ensembles.

Remercions sincèrement notre relationniste, notre grand ami Donald Bourdeau qui a su si bien nous informer l'année dernière. Merci Donald.

Comme l'an dernier, le Club aura des tuques en vente. Ces jours-ci des membres du Club passeront à votre porte. "Soyez-y". Faites d'une pierre deux coups: Aidez pour le financiement du Ski-doozer et encouragez votre Club.

Vous aimez vous amuser? Les billets pour la soirée d'ouverture qui aura lieu samedi le 29 novembre sont en vente auprès des membres de la direction.

N'oubliez surtout pas que les assemblées du Club ont lieu tous les jeudis de chaque mois à la Salle des Chevaliers Colomb.

Oh en passant, avez-vous pensé à votre carte membre?

A la prochaine,

Rachel Bertrand
publiciste

A QUEL ECOLE DE SKI CONFIEZ-VOUS

L'ECOLE DE SKI FLOCON DE NEIGE OFFRE:
-amour des enfants
-la surveillance
-des moniteurs qualifiés
-un centre de ski connu et organisé
-journée de plaisir

L'ECOLE DE SKI FLOCON DE NEIGE en est à sa douzième année d'existence sur la rive-sud et dû à cet expérience est en mesure de répondre à cette question: A qui confiez-vous vos enfants?

AMOUR DES ENFANTS: L'Ecole de Ski Flocon de Neige prépare un programme basé sur le plaisir des enfants. En bas âge, il leur est très facile de suivre en groupe et si l'élève s'amuse, l'élève apprend facilement.

LA SURVEILLANCE: Comme lorsque vous vous absenter de la maison, vous demandez à une personne fiable de bien vouloir s'occuper de vos enfants, eh bien, à l'école de ski, nous faisons de même. Du départ au retour, les jeunes sont sous surveillance toute la journée; sur les pentes, dans l'autobus, dans le chalet etc...

LES MONITEURS: L'Ecole de Ski Flocon de Neige s'est associée à l'Ecole de Ski de BROMONT qui compte un grand nombre de moniteurs certifiés dont certains sont spécialisés dans l'enseignement du ski aux enfants. Par des jeux, des exercices, les moniteurs skient avec les jeunes et l'enseignement se fait sans douleur.

CENTRE DE SKI: L'Ecole de Ski Flocon de Neige a choisi le Centre de Ski BROMONT à cause de sa proximité de la Rive Sud et de son enneigement guaranti cette année avec la neige artificielle sur ces pistes.

POUR PLUS D'INFORMATIONS: (514) 672-3338.

C.P.A. Delson Inc.

Avis de convocation à une soirée d'information:

Le club de patinage artistique de Delson opère depuis le 6 septembre dernier. Surveillez les prochaines éditions de ce journal, vous y verry les photos commentées de l'ouverture.

Le 18 octobre, il y a eu une session de tests. Les résultats furent très encourageants. Les enfants progressent normalement.

La direction du club souhaite rencontrer les parents des patineurs en vue de vous donner de l'information sur le fonctionnement du club et également pour pouvoir répondre à toutes vos questions. A titre d'information, nous vous parlerons du système d'infirmerie en vigueur le samedi matin, de la session de tests d'octobre, des écussons, du rôle des surveillants de glace, de l'heure de pratique du vendredi après-midi.

Vous êtes donc convoqués "lundi le 3 novembre 1980" à 20 heures à la Salle Kinsmen, 178 B rue Principale, Delson pour une soirée d'information.

Nous espérons vous voir en très grand nombre.

La Direction du C.P.A. DELSON INC.
par Lise Guidi, publiciste.

Ligue de hockey majeur de la rive-sud

Ce ne fut certes pas le meilleur match disputé par l'équipe de l'As de la Brasserie cette saison.

Les joueurs du St-Constant ont souvent déployé beaucoup d'effort pour peu de résultat. Après avoir connu un bon début de saison, l'offensive du St-Constant est soudainement tue dans les deux derniers matchs.

Le gardien du but substitut du St-Constant Denis Girard qui disputait son premier match de la saison, n'avait rien à se reprocher après la partie. Il a fait ce qu'il a pu dans ce match dominé par le Léry-Châteauguay.

Du côté du Léry-Châteauguay Constant Hotte a disputé un fort match. Nul doute que plusieurs jeunes pourraient prendre exemple sur ce vétéran.

Pour le St-Constant, Georges Bordis a marqué sur une magnifique pièce de jeu d'Alain Demers. Daniel Tremblay a compté l'autre but avec l'aide d'André Grandmaison. Les deux prochaines parties de l'As de la Brasserie auront lieu le mardi 28 octobre et le vendredi 31 octobre alors que les équipes de St-Isidore et Mercier seront les adversaires.

Nous vous invitons cordialement à ces parties étant assurés que l'As de la Brasserie retrouvera bientôt le chemin de la victoire.

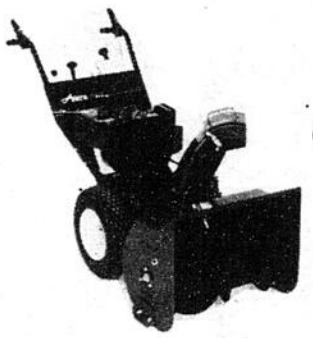
Normand Fortier.

CET HIVER, BROYEZ DU BLANC



ET PROJETEZ LE A BONNE DISTANCE!

grâce à



Ariens

GARAGE J.L. LEFRANCOIS INC.
454-4547 - 454-2233
724 Montée Ste-Thérèse, St-Rémi

Protégez vos arbres et vos pelouses contre les ravages des mulots.

TRAITEMENT GARANTI

Appelez:

LAVE MOBILE WASH ENR.

632-3729



LORS DES ELECTIONS DU 2 NOVEMBRE 1980

VOTEZ GILLES BIGRAS
CANDIDAT: ST-JEAN-CHRYSOSTOME
SIÈGE NO. 4

VOTONS BIGRAS!

PHOTORAMA G.T.INC.

Anciennement Techni-Foto, est déménagé au Marché Central St-Rémi, 99E rue Lachapelle

- **Studio de photographie, portrait, mariage, photos de famille, etc...**
- **Photos passeport - 5 minutes**
- **Vente et réparation d'appareils photo**
- **Accessoires**
- **Vente et finition de films**

Albert, prop. 454-9250

Surveillez nos spéciaux la semaine prochaine

club de motoneige les Miches inc St-Michel

Bonjour à vous tous,

Excusez mon grand retard mais je vais me reprendre cette semaine...

Tout d'abord je vais vous dire, chers amis, que je consacre cet article uniquement à notre fameuse soirée d'ouverture qui aura lieu dans exactement trois jours donc, samedi le 1er novembre.

Je crois qu'il n'est pas nécessaire de vous rappeler de faire vite!

Il y aura quelque chose de spécial à notre première soirée. Je suis incapable de vous faire languir 1 minute de plus: Tous ceux qui auront leur carte de membre auront 3 consommations gratuites. Pour les retardataires; il y aura des personnes qui vous en vendront pour, après cette acquisition obligatoire réglée, vous procurer vos consommations.

L'orchestre de la soirée sera vraiment sensationnelle. Vous danserez au son de musique et de chansons variées. Ce groupe de gars fantastiques se nomme "Bright Light Vibration".

Les beaux billets pour la belle soirée sont en vente chez tous les bons directeurs du club au coût minime de $3.00... Non, c'pas cher! Pourqu'est-ce que vous allez avoir...

Jo-Anne Lestage, publiciste.

Epargnez du chauffage cet hiver avec l'aide du fédéral!

Si vous êtes propriétaire d'une maison de plus de 20 ans, le gouvernement fédéral vous offre une subvention allant jusqu'à $350.00 sur le matériel et 1/3 du coût d'installation d'isolants dans votre grenier ou de l'installation d'un système de ventilation. En plus de sauver ce montant initial, des économies précieuses s'ajouteront à votre compte de chauffage. (Aucun comptant requis, l'installation s'effectue dans les 45 jours, garantie 5 ans).

La Société Canadienne d'Isolation c.o. Inc.
50 Place Crémazie, suite 612, Montréal H2P 2T3



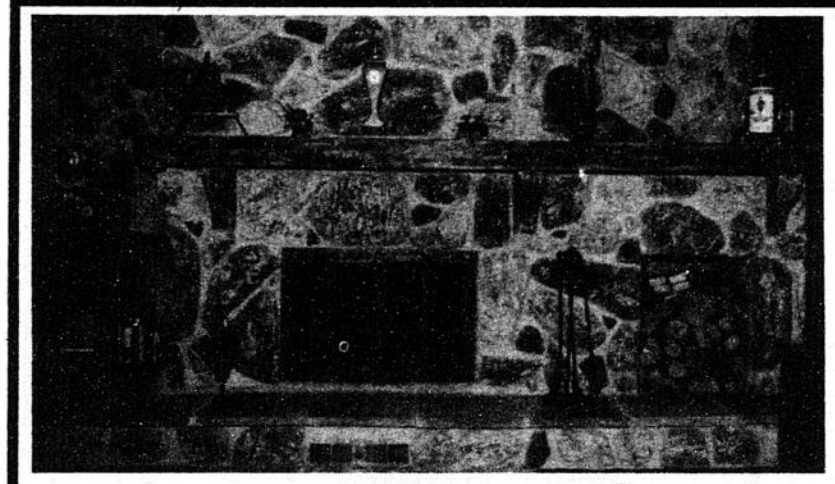
Les sytèmes de ventilation, éliminent les problèmes suivant:
-Givre et buée dans vos fenêtres
-Sous-sol humide
-Fumée, odeurs, moisissures
-Coût de chauffage élevé
-Maison trop chaude en été

Permis d'entrepreneur en construction no. 27132
Permis de commerçant itinérant no. 110161
Pour renseignements Daniel Poissant - conseiller technique

454-2953

"Chaleur, bien-être et économie"

...sont les qualités principales des poêles à bois



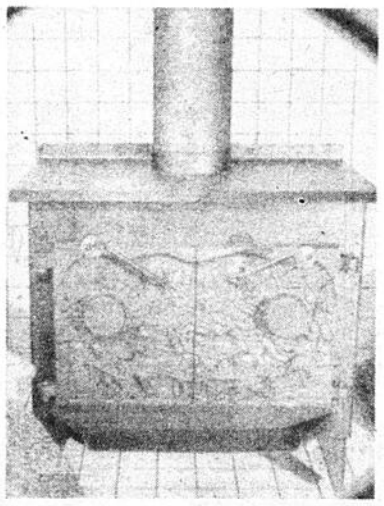
Les spécialistes du poêle à bois

Vente et installation de foyers et cheminées. Briques et préfabriqués. Aussi portes sur mesure et accessoires.

Au Feu Ardent

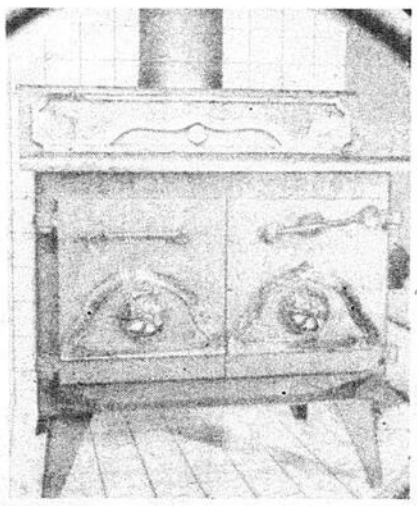


115 St-Pierre (centre commercial)
St-Constant



Que vous optiez selon vos goûts et vos besoin pour LE DEFRICHEUR Le VULCAN
Vous constaterez que ces deux poêles à bois ont été fabriqués avec le souci de la qualité qui caractérise les produits de chez-nous.
Vous remarquerez aussi que l'aspect rustique et chaleureux des poêles "CALORMEC" n'a pas été acquis au détriment du fonctionnel.
Pour ceux qui souhaiteraient en savoir davantage sur leurs qualités respectives et connaître les points de vente de votre quartier ou de votre région vous n'avez qu'à composer le numéro suivant:

632-7644



OUVERT LE DIMANCHE
DE 10 HRES A 16 HRES
A PARTIR DU 2 NOVEMBRE

Ligue de hockey "O'Keefe Horizon '80 St-Constant"

Samedi soir dernier, au Centre du Portage, lors de la première rencontre, le Super Sport a défait le Manon Bénette qui en était très serrée, par le pointage de 2 à 1. Le super Sport a ouvert le pointage à la première période avec un but du réserviste Michel St-Pierre assisté de Réjean Langlois et Sylvain Méthot mais le Manon Benette est revenu immédiatement à la charge avec un très beau but de François D'Amour sans aide. C'est à la deuxième période que le Super Sport a fait la différence avec un but de Danny Murphy assisté de Ronald Bourdeau et Michel St-Pierre. Les trois étoiles de la rencontre Michel Beaumier, François D'Amour et Michel St-Pierre réserviste.

A la deuxième partie, l'Ameublement Floyd a joué sa meilleure partie de la saison en écransant le L.L. Automotive au compte de 7 à 2. Pour l'Ameublement Floyd, Ghislain Bouvrette s'est le plus distingué avec un truc du chapeau en plus d'amasser deux mentions d'assistance, Benoit Martin avec 1 but deux passes, Michel Turgeon un but une passe, Serge Goupil et Bertrand Dumont ont été les autres marqueurs. Pour L.L. Automotive les deux filets ont été comptés par Yves Vaillant assisté de Jean-Guy Villeneuve. Les trois étoiles de la rencontre Ghislain Bouvrette, Serge Goupil et Yves Vaillant.

Raymond Charbonneau.

Ste-Catherine Atomes "B"

L'atome B de Ste-Catherine dirigé par Messieurs Adrien Bourgoin, Yvan Dorval et Valmer Gagnon a débuté sa nouvelle saison jeudi dernier devant Delson et fait partie nulle 1 à 1. Le but égalisateur ayant été réussi par Réal Bourque dans les dernières secondes de jeu. Réal nous a offert tout un spectacle lors de cette rencontre.

Samedi, l'équipe devait s'incliner 2 à 0 devant St-Constant dans une partie très serrée mais le mercredi suivant revenait à la charge et l'emportait 1 à 0 devant Candiac grâce à la performance de leur jeune gardien Sylvain Vallée qui a sauvé la situation à plusieurs reprises mais n'oublions pas tous les autres de cette équipe qui ont fourni de très beaux efforts lors de ces rencontres et les trois instructeurs sont très optimistes en vue de cette nouvelle saison.

Bravo les gars et bonne chance.

Bernard Blosse

NATATION

*** Acclimatation 1 à 5 ans**
*** Conditionnement aquatique**
*** Programme de la croix-rouge**
Cours intensifs pour enfants et adultes
Sessions: Du 15 novembre au 20 décembre
ou: Du 24 janvier au 28 février
Enfants $35.00 Adultes $40.00
Cours données sous la direction de Claire Chamberland-Robert

COUP D'OEIL SUR télécable vidéotron

CANAL 9

Mercredi le 29 octobre 1980
21.00 - CONSEIL DE VILLE DE BROSSARD. Retransmission des délibérations de l'assemblée régulière du Conseil de ville de Brossard. Assemblée du 27-10-80.
Jeudi le 30 octobre 1980
19.00 - MAG R.S. La Chambre de la Rive Sud recevait vendredi le 24 octobre dernier M. Bernard Miron de la Société pour le développement des entreprises Québécoises.
M. Maurice Giroux assistait à ce dîner-causerie et nous en relate les grandes lignes.
Vendredi le 31 octobre 1980
19.00 - MAG HAUT-RICHELIEU. Conférence de presse de M. J. Cournoyer de devant la Chambre de Commerce au club de golf de St-Jean-sur-Richelieu.
Samedi le 1er novembre 1980
18.30 - FOI EVANGELIQUE. M. Maurice Boillat de l'église baptiste de La Prairie et Brossard aborde le sujet de la conversion à la lumière de la Bible.
André et Janine Monet interprètent leurs chansons évangéliques typiquement québécoises.
Dimanche le 2 novembre 1980
18.30 - LIGUE JUNIOR B - HOCKEY. Le match de hockey de la ligue Junior B sera porté à l'écran ce dimanche dès 18h30.
Lors de ce match les Sieurs de Longueuil rencontrent l'équipe de Chambly.
Lundi le 3 novembre 1980
19.00 - MAURICE DE KINDER RECOIT... M. De Kinder reçoit cette semaine Mme Diane Viger. On y parle de la femme et de son épanouissement personnel grâce à un développement de sa féminité.

29



LE RADIAL A GLACE DE

PIRELLI

Garantie contre les hasards de la route

155-13:	**$55.95**	195-14	**$79.95**
165-13:	**$60.95**	205-15:	**$88.95**
185-14:	**$75.95**	215-15:	**$92.95**

Installation comprise -

CHANGEMENTS D'HUILE
Comprenant huile, filtre et graissage
Sur la plupart des voitures ou camionnettes
$12.95

CENTRE DU PNEU DE ST-CONSTANT INC.
77 St-Pierre St-Constant
632-4140
ALIGNEMENT • SUSPENSION • FREINS • BALANCEMENT

Réjean Tremblay et Claude Labelle au débat sur le port de la grille

Tel que publié la semaine dernière, il nous fait grandement plaisir de divulguer quelques noms de personnalités sportives qui ont accepté de participer au débat-forum des Flammes de La Prairie, dont le thème du débat est le suivant: Au hockey junior, le port de la grille, bénéfique: OUI OU NON? Cette rencontre à laquelle participera non seulement un panel chevronné, mais également les représentants de toutes les organisations sociales, culturelles et sportives de La Prairie est prévue pour lundi le 24 novembre prochain au local des Chevaliers de Colomb de La Prairie, 444 rue St-Charles à compter de 18h30.

Outre la participation de Gilles E. Néron, président de la nouvelle Régie de la sécurité dans les sports au Québec, nous avons reçu la confirmation que Réjean Tremblay, éditorialiste au journal La Presse sera sur place. Du Journal de Montréal, Claude Labelle, journaliste affecté à la couverture du hockey Junior "A" du midget "AAA" et du Junior "B" a également accepté notre invitation.

Le Dr Maurice Bonvouloir, avantageusement connu à La Prairie puisqu'il y possède son bureau, président du club de hockey le Fleur-de-Lys de Delson, qui a exprimé déjà son opinion concernant le port de la grille cette saison pourrait être un autre invité. Nous devrions connaître sa décision au cours des prochains jours.

Les Flammes de La Prairie, de la ligue de hockey Junior "A" du Québec espèrent pouvoir compléter son panel d'ici les prochains jours. En attendant toutes les organisations qui oeuvrent à La Prairie, quelques soient les activités auxquelles elles sont mêlées, recevront sous peu une lettre indiquant les moyens à suivre pour participer au débat.

C'est la première fois qu'au Québec qu'une telle initiative est mise sur pieds et nous comptons bien que la réponse des membres de l'exécutif de toutes ces organisations répondront avec empressement. On peut obtenir des informations supplémentaires en communiquant avec les Flammes au 659-9191. Le prix du billet, souper inclus est de $20.00 par personne.

Ecole de hockey novice Saint-Constant

Dimanche dernier la pratique des groupes I et 2 à l'Olympia de Laprairie fut très fructueuse. Une demie glace pour chaque groupe aide grandement la tâche des instructeurs. D'ailleurs les exercices pratiqués mettaient à profit l'espace disponible. Il en était de même au centre du Portage pour les groupes 3 et 4, tandis que les G5-6-7 se sentaient les coudes moins serrés.

Les certificats de naissance s'accumulent, merci de votre coopération. N'oubliez pas que tous les certificats doivent être retournés pour dimanche le 2 novembre. La collecte de fonds progresse à petits pas merci à ceux qui ont déjà participé. A tous les autres nous demandons d'avoir une pensée pour le trésorier en novembre, si possible.

Voici quelques statistiques sur les tests d'évaluation tenus au début de la saison. La distance à parcourir pour chaque test était de soixante pieds avec virage à la mi-distance.

Test no 1 Patinage avant, le meilleur temps fut de 9 sec. il a été réalisé par un élève du groupe 1. Tandis que la moyenne du groupe 7 pour ce même test fut de 65 sec. Test no 2 Patinage à reculons pour la première demie avec retour patinage avant. Ce test fut exécuté par les groupes 4-5-6-7. Le patinage à reculons fut très difficile à compléter pour les G 5 et 6, tandis que 90% du G7 ûô5 i5i éôî1ûç îç ûç îùâ1ûi5ç3. Test no 3. Patinage avant avec rondelle, les G 1-2-3 ont participé à ce test, le meilleur temps fut réalisé par un élève du G 1 et du G 3. La meilleure moyenne pour ce test fut réussie par le groupe 3. Test no 4. exécuté également par les groupes 1-2-3, il consistait à parcourir la distance totale à reculons. Les temps enregistrés sont des plus encourageants, deux élèves ont réussi une marque de 13 sec. L'analyse du test no 4 démontre qu'en début de saison la rapidité du joueur est abaissé de 42% lorsqu'il patine à reculons

Les tests de mi-saison vous démontreront l'amélioration apportée au cours des trois premiers mois de la saison. Comme la saison dernière, (fin de saison) toute la compilation des tests d'évaluation sera disponible, vous pourrez ainsi réaliser l'évolution de votre vedette (fils).

N'oubliez pas de vérifier chaque semaine l'équipement, les courroies, vis, aiguisage de patins.

Yvon Beaupré
publiciste

DELSON VOLLEY BALL

Volley Ball mixte 18 ans et plus à l'école Louis Lafortune de 8h30 p.m. à10h30 p.m. mercredi pour renseignements R.M. Charpentier, tél.: 632-2647. Inscriptions limitées.

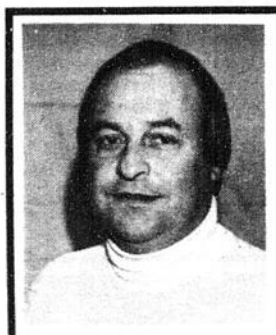
MONTREAL 255-8848
RIVE-SUD 676-0253
LAVAL 866-5548

DEPUIS 1972
TEMPO-Fab inc.
LE FABRICANT QUI A POPULARISÉ (LE GARAGE) TEMPORAIRE DEPUIS 1971



VENTE SERVICE

MANUF. 1780 ALLARD, BROSSARD / 820 BOUL. TASCHEREAU, GRFLD. PK.



HOULE, ANDRÉ

Candidat à la mairie le 2 novembre 1980

VOTATION ECOLE PIERRE-BEDARD
9 HRES A.M. A 6 HRES P.M.

CENTRE COMMUNAUTAIRE: UN BESOIN TOUCHANT TOUTE LA POPULATION

LUMIERES DE CIRCULATION:
A) Intersection nouvelle route
B) Boul. St-Paul et nouvelle route
C) Boul. St-Paul et St-André

TRAVAIL EN EQUIPE ET FONCTIONNEMENT EN COMITES
Je m'engage à rencontrer le comité de citoyens quand le besoin se fera sentir.
Mon expérience de 6 ans comme conseiller me permet de vous offrir ma collaboration et mes services

LE 2 NOVEMBRE, HOULE ANDRÉ

QUILLEUR DE LA SEMAINE



CLAUDE BIGRAS
MOYENNE 98
PARTIE 181
DIFFERENCE 83

SALON DE QUILLES
DUBOIS
21 PROVOST ST-REMI
TEL.: 454-9721
OUVERT DE 1h. à fermeture



SIMPLES	DAMES
L. Couillard 193 S. Poissant 191 G. Goneau 183	TRIPLES HOMMES S. Poissant 502 Rita Crête 475 G. Goneau 456
HOMMES D. St-Pierre 245 R. Payant 224 G. Dubuc 220	HOMMES G. Dubuc 546 R. Ste-Marie 534 F. Thibeault 503

Spécial clair de lune réservez samedi 11 à 2 hres. café et parties gratuites

ST-MICHEL

	PJ	PTS
Les Aristocrates	18	16
Les Beatles	18	14
Les cocottes	18	6
Les Dalos	18	5
Le Bon Gars	18	14
Les broches à foins	18	13
Les jardiniers	18	13
Les primitifs	18	10

Simple homme Jean Isaac 180
Triple homme Jean Isaac 493
Simple femme Sylvie Brais 147
Triple femme Ghis. Daigneault 386

ST-URBAIN

	PJ	PTS
Les Girouettes	24	44
Les Braves	24	40
Les Gros Pieds	24	36
Les Lions	24	32
Les Mil Pat	24	30
Les faucons	24	30
Les sacrabos	24	26
Les champions	24	18

Simple homme Robert Payant 224
Triple homme Fernand Thibault 503
Simple femme Han. Duffney 158
Triple femme Diane Brosseau 422

SENIOR MARDI

	PJ	PTS
Anita Charbonneau	24	19
Fridolin L'Heureux	24	19
Lise Couillard	24	17
Rosaire Lamarre	24	17
Maria Latour	24	16
Irène Rougeau	24	16
Georges St-Pierre	24	13
Lucille Beaulieu	24	11

Simple homme Ger. Bellefleur 166
Triple homme Ger. Bellefleur 442
Simple femme Lise Couillard 156
Triple femme: Lise Couillard 403

MERCREDI APRES-MIDI

	PJ	PTS
Lise Blais	21	23
Y. Pinsonneault	21	16
Alice Lamarre	21	15
Linda Laplante	21	13
Agathe Lazure	21	13
Anita Charbonneau	21	13
Maria Latour	21	12
Gil. St-Pierre	21	7

Simple homme Jean Carney 198
Triple homme Jean Carney 422
Simple femme Lise Couillard 193
Triple femme Lise Couillard 453

Club Motoneige Les Copains Inc.

Salut motoneigistes,

Les brises matinales du mois d'octobre nous rappellent que l'hiver est proche, nous du Club "Les Copains" sommes prêts à la recevoir nos sentiers étant terminés de balizer avec une signalisation adéquate pour assurer votre sécurité dans nos sentiers.

Je tiens à vous rappeller qu'il faut toujours attendre que le skidozer soit passer pour que nous puissions ouvrir les clôtures avant de vous engager dans les sentiers, ceci pour votre sécurité.

Je veux aussi remercier tous les propriétaires pour leur grande coopération envers notre club, l'autorisation dont vous nous donnez nous permet d'établir des sentiers pour que les motoneigistes circulent en toute sécurité. En retour, motoneigistes, veillez observer les règlements, respecter la propriété d'autrui, et surtout suivre les sentiers établis à cette fin. Les motoneigistes qui désirent se procurer leur carte membre ellees sont disponibles chez tous les directeurs et dépositaires de motoneiges, le taux est de $25.00 individuel et $35.00 familial.

Dans le cadre de nos activités, le club est à la recherche de dames ou filles qui désirent se présenter comme dûchesse, parmi les candidates une sera choisie reine qui par la suite pourra être élu Mlle Motoneige du Québec . Pour de plus amples informations, veuillez communiquer à 454-2175.

Nous invitons le public qui désire se procurer des billets pour le souper d'ouverture de la saison de motoneige, lequel aura lieu à la salle Dinelle le 22 novembre à 17.30 heures. Les Tempos feront les frais de la musique. Le tout sera rehaussé par l'artiste invité en la personne de Jean-Pierre Masson qui donnera un spectacle d'environ une heure. Les billets sont maintenant en vente chez tous les directeurs du club et dépositaires de motoneiges.

ENN TERMINANT, JE

En terminant, je tiens à vous souhaiter des sentiers resplendissants de blancheur pour l'hiver PROCHAIN.

"Moi l'hiver, je vis en motoneige".

André L'Ecuyer, prés.
Club Motoneige Les Copains Inc.,
St-Rémi & St-Isidore.



Comme on peut le constater, l'équipe de Paul-Emile Thibault, Raymond Lauzon et Gilles Veilleux ont fait bonne chasse, tous les trois employés à la compagnie Consumer Glass de Candiac, ils se sont rendus au Témiscamingue dans le Nord du Québec. La malchance a frappé. P.E. Thibault, lorsque il fut porté manquant pour une période de plus de 24 heures, il fut retrouvé par les gardes de chasse et soigné par les agents de la sûreté du Québec. Il semble que M. Thibault, enchanté par la beauté du paysage, aurait oublié de faire point de repère sur sa boussole avant de quitter le camp. Mais nos vaillants chasseurs ont fait belle prise après cette mésaventure, un orignal de plus de 1,000 livres, et un nombres de lièvres, canards et perdrix. BRAVO!

Hockey mineur Ste-Catherine

Le Bantam B des instructeurs Gérard Lessard, Yvon Viel et Robert Leblanc fiers de leurs deux victoires par blanchissage 4 à 0 contre Delson et 2 à 0 sur St-Constant, se retrouve mercredi dernier sur leur propre galce et subisse de 3 à 1 devant Candiac, une défaite des plus méritées. Parti avec une grande confiance, ils se sont tout aperçu qu'une partie se joue sur la glace et non avec des paroles. En espérant que cette défaite leurs servira de leçon et qu'ils nous reviendront plus forts après les bons conseils de leurs instructeurs; une défaite ce n'est pas la fin du monde n'est-ce pas mon homme?

Bonne chance aussi à vous tous pour les prochaines parties.

Bernard Blosse

LIGUE DE HOCKEY COMMERC. STE-MARTINE

Résultats des 4 premières semaines de la nouvelle cédule 1980-1981

24-09-80
Grégoire 4 — Dufresne 4
Colpron 4 — JC Prud'homme 5

1-10-80
Dufresne 6 — JC Prud'homme 3
Grégoire 5 — Colpron 7

8-10-80
Dufresne 4 — Colpron 3
JC Prud'homme 8 — Grégoire 4

15-10-80
Dufresne 4 — Grégoire 4
Colpron 6 — JC Prud'homme 7

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Prud'homme	4	3	1	0	23	20	6
Dufresne	4	2	0	2	18	14	6
Colpron	4	1	3	0	20	21	2
Grégoire	4	0	2	2	17	23	2

LES COMPTEURS

	Buts	Ass	Pts
René Lefort	5	5	10
Benoit Laberge	4	5	9
Réjean Dufresne	7	1	8
Denis Tisseur	3	5	8
Luc Cécyre	2	6	8
Normand Thibault	2	6	8
Daniel Richard	4	3	7
Richard Bergevin	3	4	7
Sylvain Poirier	3	4	7
Marcel Laberge	3	4	7

PS: A noter cette année, que plusieurs nouveaux joueurs se sont joints à cette ligue.

Les joueurs des années précédentes ont été distribués parmi les quatre clubs dans un but meilleur équilibre dans la ligue.

Les résultats des parties et le classement paraîtront à toutes les quatre semaines.

Richard Dubuc.

ANTIROUILLE À LA GRAISSE



454-9316

Pierre Bourdon
AUTO ENR'G.
50 DU MOULIN
ST-RÉMI



Trophées et Gravures MIKE Enr.

VENTE, GRAVURE ET REPARATION
TROPHEES, PLAQUES, INSIGNES, MEDAILLONS
LIVRAISON A DOMICILE
MICHAEL RACINE, PROP.

185 RUE ST-ANDRE
ST-REMI, QUE. J0L 2L0 — TEL. 454-6791

La première familiale à traction avant en Amérique du Nord
DODGE ARIES FAMILIALE 1981



ECONOMIE D'ESSENCE AVEC ESSENCE REGULIERE

COMBATTEZ LE COÛT DE L'ESSENCE

CONDUITE COMBINÉE 36 MAG 7,8 L aux 100 km

ESPACE POUR 6 PERSONNES

Dodge
CHRYSLER
VENTE SERVICE
VENTE OU LOCATION

Chrysler: la compagnie de la traction avant au Canada

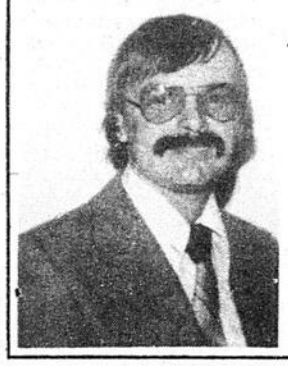
le moyen de combattre le coût de l'essence



PLAN DE PROTECTION CHRYSLER 5 80

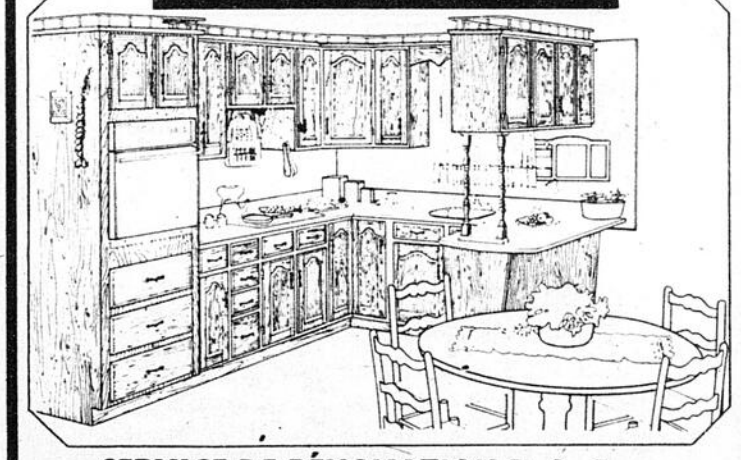
EXPÉRIMENTEZ LA PERFORMANCE TOTALE DE DODGE CHEZ:

LUCERNE AUTOMOBILE CANDIAC INC.
185 Boul. de l'Industrie — Candiac — 659-5475



A ST-RÉMI LE 2 NOV.
VOTONS GAGNANT
VOTONS
GUY MONETTE ☒

L'Armoirerie



SERVICE DE RÉNOVATION D.G. Enr.
171, Boul. de Mortagne, BOUCHERVILLE

- Service d'estimation
- Service de design sur place
- Centre de comptoirs moulés
- Service après vente
- *Distributeur des portes et fenêtres C.A. Cayouette*

Sortie 92 de la TRANS-CANADIENNE — **Tél.: 655-6306**

29

Ligue des Bons Gars

(Laurentides)

Résultat des parties disputées le 22 octobre au centre sportif de Delson.
1er but: Paul Daignault assisté de Noël Lambert
2e but: François Daignault assisté de René Ste-Marie et de Mario Oligny
3e but: Pierre Oligny assisté de Paul Daignault
4e but: Paul Daignault assisté de Noël Lambert et de Robert Daignault
5e but: Paul Daignault assisté de René Ste-Marie
6e but: Pierre Oligny assisté de Noël Lambert et de François Daignault
7e but: Noël Lambert assisté de François Daignault et de Sylvain Ste-Marie.

Pour Garage M. Lavoie.
1er but: Jacques Boyer assisté de Jocelyn Marotte
2e but: André Boyer assisté de Jocelyn Marotte
3e but: Léopold Boire sans aide.

Donc Minute Muffler a remporté une victoire au compte de 7 à 3 au dépend de Garage M. Lavoie.

Dans le second match ce fut une victoire de Radiateur St-Rémi au dépend Jardinier du Sud au compte de 2 à 1.
1er but: Jean Lefrançois assisté de Robert Lefrançois
2e but: Denis Lefrançois assisté de Robert Lefrançois.

Pour Jardinier du Sud Normand Pigeon sans aide.

LES DIX MEILLEURS MARQUEURS

	BUTS	ASS	TOT	CLUB
Jocelyn Marotte	7	6	13	GL
Paul Daignault	8	3	11	MM
Noël Lambert	4	6	10	MM
Jean-Pierre Marotte	6	2	8	RS
René Ste-Marie	3	2	5	MM
François Daignault	2	3	5	MM
Jean Lefrançois	2	3	5	RS
Sylvain Ste-Marie	1	4	5	MM
Sylvain Martin		5	5	RS
Pierre Oligny	3	1	4	MM

MOYENNE DES GARDIENS

Daniel Lefrançois	2.7
Daniel Oligny	3.5
Denis Cuierrier	3.5
Robert Boyer	4.5

CLASSEMENT GENERAL

	PJ	PG	PN	PP	PTS
Garage M. Lavoie	4	2	1	1	5
Radiateur St-Rémi	4	2	1	1	5
Minute Muffler	4	2		1	4
Jardinier Du Sud	4	1		2	2

CLUB DE CHASSE & PECHE LES AIGLES DE ST-MATHIEU INC.

Pour ceux qui n'ont pas lu le communiqué de la semaine dernière le Club des AIGLES DE ST-MATHIEU INC. est heureux de vous inviter à participer à son dernier tournoi de l'année qui s'appelle TOURNOI DE DINDES. Je vais vous dire tout de suite pourquoi on l'appelle ainsi, c'est parce que c'est un tournoi de tir à la cible; à cent vingt-cinq pieds il s'agit avec un fusil de calibre douze, de tirer sur une cible, et celui qui aura le plus de plomb à l'intérieur des ronds sera le gagnant, et comme cadeau il se verra remettre une dinde, à l'approche des fêtes comme ça je crois que ça fait vraiment plaisir de recevoir une belle grosse dinde prête à manger. Alors, nous vous donnons rendez-vous dimanche le 2 novembre de 12 heures à 4 heures p.m. au 437 Principale à St-Mathieu de La Prairie.

Bienvenue à tous!

Rosaire Trudeau, prés.

ASSOCIATION HOCKEY MINEUR LA PRAIRIE

Notre jeunesse a eu droit à une ouverture grandiose

En effet, mardi le 22 octobre 1980, à l'Aréna de LaPrairie, devant 280 personnes l'Association du Hockey Mineur inaugurait officiellement sa saison par une mise au jeu faite par M. H. Bourassa, président de l'association et vice-président de la Corporation des Flammes Junior A de La Prairie, M.D. Lamarre, représentant du Conseil de la ville de La Prairie et de M. R. Langlais président de la zone 5.

(suite à la page 51)

LA SCIE QUI COUPE COURT A VOS PROBLÈME

Poulan



Faites en l'essai

Grande puissance de coupe
Système anti-vibration
Allumage électronique transistorisé
Frein de chaîne (Optionnel)

PRÉFÉRÉES DES PROFESSIONNELS

chez
Garage J.L. Lefrançois Inc
454-4547 / 454-2233
724 Montée Ste-Thérèse, St-Rémi

La Boutique de l'Armoire
5701 rue Auteuil BROSSARD
462-3673

Cayouette L'Armoirie

RL inc.

SPÉCIAL OCTOBRE '80

35% de RABAIS sur modèles SAPHIR dans la teinte "NUANCÉ"

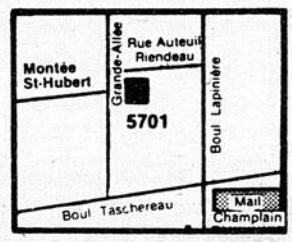
(Sur toute commande livrée en octobre seulement)



- Taillée dans la grande tradition québécoise
- Des armoires aux lignes sobres dont la beauté défie ie temps
- Construction solide en chêne ou en pin
- Finis naturels, nuancés ou ombragés
- Installation simple par des professionnels
- Fonctionnelles et faciles d'entetien
- Garantie explicite contre tout défaut de fabrication
- Estimation gratuite à domicile, faite par nos experts.
- Comptoirs en marbre ● Accessoires
- Vanités de salle de bain ● Comptoirs moulés

VENEZ VISITER NOTRE SALLE DE MONTRE

25% DE RABAIS SUR TOUS LES AUTRES MODÈLES



HEURES D'AFFAIRES: LUNDI AU MERCREDI: 8H30 A 5H P.M. - JEUDI & VENDREDI: 8H30 A 9H P.M. - SAMEDI: 8H30 A.M. A 4H P.M.



SPECIAL D'AUTOMNE
-MICHELIN
-PIRELLI
-ASTRO
-GOOD YEAR
-ROAD KING

Enlignement
Mise au point
Frein

ANTI-GEL
SPECIAL
$7.50 GAL.

GARAGE C. DESJARDINS
260B ST-PIERRE
ST-CONSTANT
632-8871

(suite de la page 50)

Ces trois personnes étaient accompagnées sur la glace par messieurs, R. Meloche, président de la Corporation des Flammes Junior A de La Prairie, Y. Desharnais, président de la Ligue Richelieu Junior B, R. Labelle, président du Hockey Mineur de Candiac, P. Guillemette, président du Hockey Mineur de Delson, J. Hall, représentant des Fleurs de Lys de Delson, M. Lafond, propriétaire de l'Olympia de La Prairie. L'Association du Hockey Mineur était représentée par Messieurs J. Brunelle, vice-président, W. Deguille, 2e vice-président, L. Godin, trésorier, E. Monette, régistraire, et Mme D. Monette, secrétaire ainsi que par le comité de Discipline composé de Messieurs S. Legault, F. Landry, A. Roy, A. Tourigny, et C. Fillion, toutes ces personnes peuvent être identifiées par la photo.

Egalement représentées sur la glace, toutes les catégories, en commençant par l'Ecole des Gardiens de But du Dimanche-Matin par Y. Rei, l'Ecole de Hockey du Dimanche-Matin, catégorie Patineur ou plus de 130 jeunes en font partie représentée par F. Nadon, Ecole de Hockey débutant 1, représenté par J. Couillard, catégorie Atome E. Diotte, Pee-Wee S. Lampron, Bantam S. Gaudreau, Midget Y. Senécal, Junior A, S. Dubuc

A cette même occasion, le représentant du Club Optimiste de La Prairie, M. Jean Boissonneaut a remis un gâteau à M. H. Bourassa, pour souligner le lancement de cette campagne au profit des jeunes. L'Association du Hockey Mineur de La Prairie désire remercier tous ceux qui ont assisté à cette ouverture, ainsi que la participation en général des parents et spectateurs.

Bonne semaine à tous,

Bertin Beaulieu,
Publiciste



Le Hockey Mineur a eu l'honneur de faire le lancement de la campagne de gâteau du Club Optimiste de La Prairie.

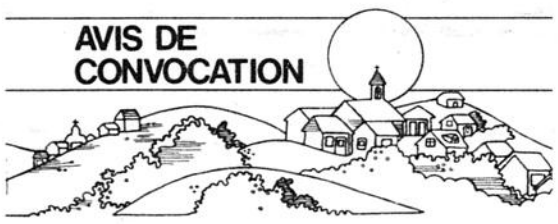


Nos catégories à partir de l'école de gardien de but jusqu'au Junior A.



Notre jeunesse a eu droit à une ouverture grandiose.

AVIS DE CONVOCATION



Gouvernement du Québec
Conseil exécutif
Secrétariat à l'aménagement
et à la décentralisation
Comité de consultation
de Montréal — Rive sud

montréal rive sud
la loi 125 sur l'aménagement

- une région à définir
- une invitation aux citoyens et aux organismes à s'impliquer
- renseignez-vous participez au choix du découpage de votre territoire

assemblées d'information:

lundi	3 nov.	**Delson**	hôtel de ville
mardi	4 nov.	**Boucherville**	hôtel de ville
jeudi	6 nov.	**St-Lambert**	hôtel de ville
mardi	11 nov.	**Greenfield Park**	hôtel de ville
mercredi	12 nov.	**Chambly**	hôtel de ville
jeudi	13 nov.	**Laprairie**	polyvalente la magdeleine, 1100, boul. ste-élizabeth
mardi	18 nov.	**Ste-Catherine**	école ste-catherine, 5305, boul. marie-victorin
mercredi	19 nov.	**Brossard**	hôtel de ville
jeudi	20 nov.	**St-Bruno**	hôtel de ville
mardi	25 nov.	**St-Hubert**	hôtel de ville
mercredi	26 nov.	**Longueuil**	polyvalente jacques rousseau, gentilly

toutes les assemblées débutent à 7h45

- exprimez vos opinions
- soumettez un mémoire

date limite pour indiquer votre intention: 5 déc. 80
date limite pour soumettre votre mémoire: 5 janv. 80
audiences publiques: fin janvier 1981

pour renseignements:
le comité de consultation, montréal rive sud
100, place Charles Lemoyne, métro Longueuil
suite 104, tél. 651-7444 — 651-1300

PALETTES ST-RÉMI INC.
1945 ST-PAUL ST-RÉMI TÉL. 454-3058

TRÈS BELLE QUALITÉ DE BOIS À PRIX ÉCONOMIQUE

2"x3"x8': .84 le morceau	**$210.** /1000 Pl.
2"x4"x8': 1.15 le morceau	**$215.**/1000 Pl.
2"x6"x8': 1.76 le morceau	**$220.** /1000 Pl.
2"x8"x8': 2.35 le morceau	**$220./**1000 Pl.
2"x10"X8': 2.95 le morceau	**$220.** /1000 Pl.

PLANCHE D'ÉPINETTE

1" x 4"
1" x 5" > prix; **$210.** /1000 Pl.

1"x6" REGULIER
1"x6" EMBOUFETE > prix; **$240.** /1000 Pl.

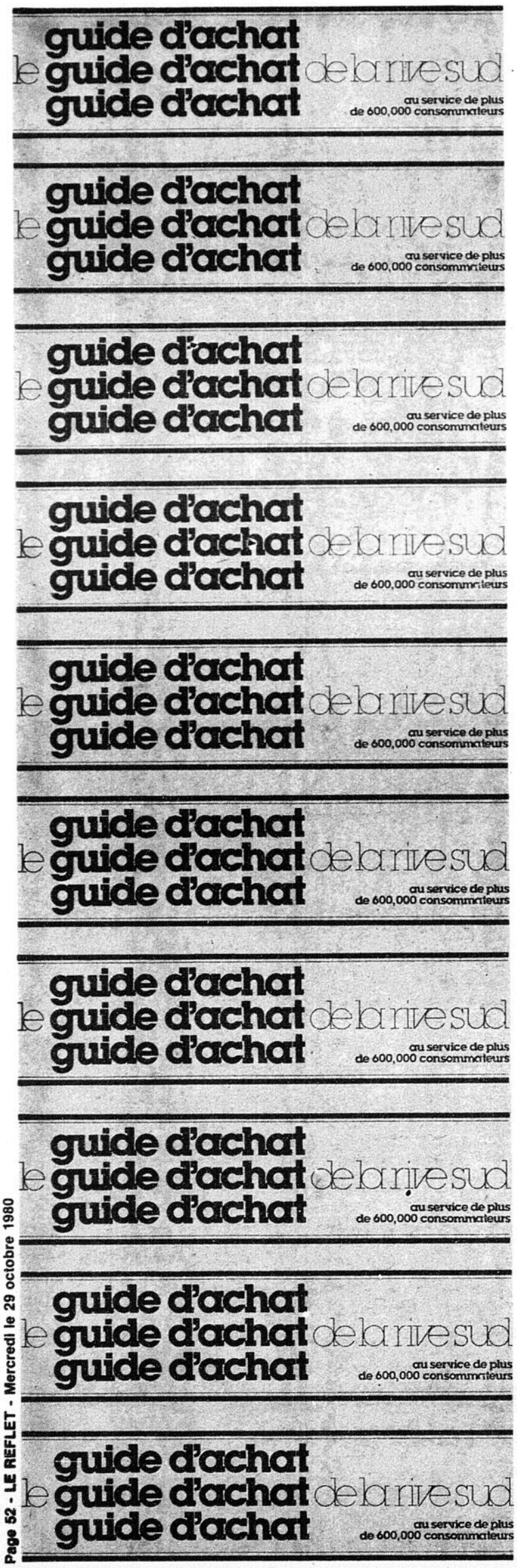
PLYWOOD

1/2" STANDARD	**$12.45**	LA FEUILLE
5/8" STANDARD	**$14.75**	LA FEUILLE
5/8" DEGRADE	**$13.25**	LA FEUILLE

"PAYEZ ET EMPORTEZ"
Ces prix sont applicables pour les contracteurs et les personnes ayant besoin d'une quantité appréciable

Heures d'ouverture pour commande
Du lundi au vendredi de 8 h. a.m. à 4h. p.m.
Fermé le samedi
Frais de livraison: $25.00

29



A surveiller!

Le **lundi 3 novembre** 1980 paraîtra pour la première fois sur la rive sud, un nouveau magazine mensuel pour les consommateurs **"Le Guide d'achat de la rive sud"**, avec un tirage de **154,000 copies** distribuées gratuitement, sera **le plus gros mensuel** pour **le consommateur au Québec.** Des chroniqueurs reconnus comme **Philippe Edmunston, Louis-Paul Allard, Gérard St-Denis** et plusieurs autres vous entretiendront de sujets divers tels que l'automobile, l'immeuble, les équipements de sports ou de loisirs pour n'en citer que quelques-uns.

Le Guide sera distribué **gratuitement** dans **50 municipalités** de la rive sud et constituera **le plus important** véhicule publicitaire pour les **annonceurs**

Pour plus d'informations:

Le Guide d'achat de la rive sud inc.

513, boul. Laurier, Beloeil

Tél.: 464-5120

VOUS VOULEZ UN PNEU A BON PRIX?
LE CENTRE DU PNEU RADIAL LAPRAIRIE
L'A ACQUIS!

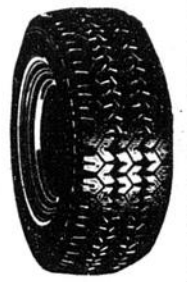


PNEUS MICHELIN

195-14 = XMS $84.00

205-15 = XMS $93.00

L'installation et le balancement sont inclus dans le prix



Tous nos pneus ont la garantie contre les cas fortuits de la route.
Payez seulement 6% du prix de vente du pneu.

Exemple:
Prix de vente du Pneu † 6% du prix = Garantie.
93.00 + 5.98 = 98.58

PNEUS D'ACIER POUR L'HIVER "ARCAN"

P195-75R14
$70.00

P215-75R15
$76.00



Garantie disponible.
Installation et balancement inclus.

TOUS NOS PNEUS SONT GARANTIS CONTRE LES CAS FORTUITS DE LA ROUTE.

RENSEIGNEZ-VOUS.

CENTRE DU PNEU RADIAL LAPRAIRIE Inc.
430, boul. Ste-Elisabeth, Laprairie 659-1994



Inter Classe de Cross-Country de Pierre Brosseau:

L'école Pierre Brosseau a su réaliser une organisation remarquable et ainsi faire un succès de la 1ère rencontre de cross-country qui regroupait les meilleures classes d'éducation physique de 5 écoles de niveau I - II de la Lignery.

Plus de 560 élèves-athlètes ont participé avec entrain à la course de leur niveau. Voici brièvement les résultats par niveaux:

Catégories	Ecoles	Rang
Sec. I filles	J. Leber (St-Const.)	1
	P. Bédard (St-Rémi)	2

	Sec. Jacques Leber			Pierre Brosseau				Louis Cyr		Pierre Bédard
1F	340	1	583	4	528	3	521	2		
1G	332	1	434	2	536	3	557	4		
IIF	441	1	585	3	664	5	597	4	579	2
IIG	430	1	600	4	737	5	549	2	560	3

Nous devons signaler la tenue exceptionnelle de l'école Jacques Leber de St-Constant qui a terminé en 1ère position dans les 4 niveaux. L'école Pierre Bédard de St-Rémi s'est aussi signalé en terminant 2e à deux niveaux (sec. IF et Sec. IIF).

Enfin nous devons féliciter les organisateurs de l'école Pierre Brosseau: Yves Lefort, Robert Cassagnes, Monique Guiller, Yves Lareau et Michel Dagenais ainsi que le support apporté par la Direction de cette école de Brossard.



Une question de droit... de passage: une précaution pour tous

Cet avis s'adresse aux propriétaires de terrains sur lesquels passent les sentiers de motoneige du Club Motoneige St-Constant Ltée dans Delson, Ste-Catherine, St-Constant et St-Mathieu:

Le Club Motoneige St-Constant Ltée demande à ces propriétaires, qui n'ont pas signé de formule de droit de passage pour 80-81, de bien vouloir communiquer aux numéros suivants: Le président (638-0694) ou la secrétaire (632-9270) afin que nous puissions vous faire signer ce droit de passage. Par cette signature, qui ne vous coûte rien, ceci vous protège et ménage les clôtures et autres troubles occasionnés par le passage des motoneigistes.

La Direction du Club Motoneige St-Constant Ltée.

MATÉRIAUX RENOMAT Inc.

OUVERT:
Lundi au vendredi
de 8h a.m. à 6h p.m.
Samedi de 8h a.m.
à 3 h p.m.

TOUT POUR RENOVER CHEZ MATERIAUX RENOMAT INC.

SPÉCIAUX DU 29 OCTOBRE AU 5 NOVEMBRE 1980

MONO
tube de calfatage
$2.97
le tube

LAINE ISOLANTE FIBERGLASS"
R-12 (1/2")
Avec endos de papier
15" ou 23" de large
0.17 le pi.a.
R-20 (6")
sans endos de papier
15" ou 23" de large
0.27 le pi.ca.

EPINETTE
1re qualité
blanchi 4 faces
2" X 3" X 8'
.72
le morceau
2" X 4" X 8'
$1.17
le morceau

Foyer à combustion lente
"DORWOOD"
Pattes ajustables, construction extra robuste, d'entretien facile.
$397.00

PRÉFINI
panneaux de 4' X 8'
Choix de couleurs
Endos de masonite
$4.97
le morceau

CLÔTURE À NEIGE
4' X 50'
$18.97
ch.

Ces spéciaux sont disponibles à Brossard seulement

Aubaines du 27 au 30 août 1980

Matériaux RENOMAT Inc
(Grégoire & Lafrance)
44, rue Saint-André Saint-Rémi
454-3968

Matériaux Rénomat Inc.
9425 boul. Taschereau
Brossard
659-2925

Armand Hébert Lumber Inc.
7310 boul. Newman
Ville LaSalle
365-1310

Matériaux Rénomat Inc.
225, rue Principale
Lachute
562-5284

Les quantités sont limitées et certains articles ne sont disponibles que sur commande. Achats payés comptant et emportés par le client. Léger supplément pour la livraison.

LES FLAMMES DE LA PRAIRIE

Quatre matches en huit jours

Première visite de Beloeil face aux Flammes mardi soir

par Roland Meloche

Ce sont deux formations passablement renouvelées qui se présenteront sur patinoire de l'Olympia de La Prairie mardi soir, le 4 novembre prochain. En effet, les Tigres de Beloeil et les Flammes de La Prairie de la ligue de hockey Junior "A" du Québec ont complété une importante transaction qui, selon l'avis des experts, pourraient s'avérer profitable pour les deux équipes.

En ce qui regarde les Flammes de La Prairie qui, à cause d'un calendrier fort capricieux, n'ont disputé que cinq matches depuis l'ouverture de la saison, le 30 septembre, ils présenteront pour la première fois des nouveaux venus tels: Tony Lupo, un ailier gauche de 17 ans qui a évolué l'an derier avec le St-Léonard. Michel Langstaff de 18 ans, un solide défenseur qui a fait un court séjour avec les Remparts de Québec de la ligue Majeure pour finir la saison dernière avec le Sorel de la ligue Junior "A" et St-Lambert de la ligue Junior "B". Enfin, le dernier joueur inclu dans cet échange, mais non le moindre, Pierre Richard, 19 ans, un excellent joueur de centre, qui, en 1979-80 évoluait avec les Forts de Chambly de la ligue Junior "B" et qui a terminé la saison en deuxième position des compteurs.

Pour ce faire cependant, les Flammes ont dû se départir des services de Jimmy Chandik et Tommy Di Ioia. Un peu plus tôt, le directeur gérant Mario Bazinet avait déjà cédé les droits de Miche l Daigle aux Tigres de Beloeil.

DEUX MATCHES CONTRE BELOEIL

Ainsi, pour la première fois cette saison, les deux formations Beloeil et La Prairie s'affronteront deux fois de suite. Dimanche le 2 novembre prochain, les Flammes se rendront à l'aréna St-Hilaire pour y affronter les Tigres et deux jours plus tard, ce sera au tour des joueurs de Jean-Pierre Comtois à remettre la politesse aux Flammes à l'Olympia de La Prairie.

Par ailleurs, les Flammes subiront leur premier véritable test de la saison alors qu'ils disputeront quatre matches en huit jours. Ainsi, vendredi soir, les protégés de Mario Bazinet et Yvon Lafortune disputeront la victoire aux Pirates de Pierrefonds à l'aréna de ces derniers. Mardi soir dernier, les Flammes recevaient la visite des Cyclones de Joliette et tel que stipulé plus haut les Flammes disputeront deux matches aux Tigres de Beloeil, dimanche et mardi prochain.

On constatera au classement des équipes que les Flammes auront disputé trois matches de moins que les Cyclones de Joliette et Thetford Mines et deux matches contre Pierrefonds et Beloeil. Le tout se régularisera cependant avec le mois de novembre alors que les Flammes seront appelés à disputer sept matches à l'étranger et quatre à domicile.

Nous invitons donc nos amateurs de hockey qui, incidemment se font de plus en plus nombreux à l'olympia de La Prairie, àsuivre les activités des Flammes dans les pages sportives des quotidiens de Montréal.

Même si nous sommes quelques jours en regard, il nous plaît de souligner la superbe performance qu'ont fournie les Pirates de Pierrefonds et les Flammes mardi le 21 octobre dernier. Si on se fie aux commentaires des quelques 675 spectateurs présents, il y a belle lurette que l'Olympia de La Prairie ne fut témoin d'un match aussi palpitant. D'accord les nôtres ont dû s'avouer vaincu au compte de 3-2 mais les deux formations ont fourni du jeu enlevant du commencement à la fin. C'est donc ça le hockey Junior "A" et pour se rendre compte de l'authenticité de ce que nous avançons, il suffit d'être présent à tous les matches des Flammes le mardi soir de chaque semaine à l'Olympia de La Prairie.

A ne pas oublier, mardi le 4 novembre, pour la première fois cette saison, les Tigres de Beloeil seront à La Prairie à compter de 20h00.

Hockey mineur Ste-Catherine ligue féminines région sud ouest

Nos Kébécoises sans pitié pour Longueuil et l'emportent 7 à 0 devant leurs partisans, et leurs permettant par le fait même de demeurer en tête de leurs ligues pendant que Mercier annulait 2 à 2 à Ville Lasalle.

Très belle performance de leur gardien Louise Guay qui jusqu'à date n'alloua que trois buts en trois parties, mais très bien supportées par ces défenses et tous ces joueurs d'avant.

Bravo les Kébécoises mais faites bien attention de ne pas vous en faire passer un kebec.

Bernard Blosse

Entraineur demandé

La Polyvalente La Magdeleine recherche un entraîneur-instructeur pour son équipe officielle d'hockey "Midget A". Les voyageurs de La Magdeleine. Celui-ci devra être disponible à tous les mercredis après-midi ainsi qu'un soir par semaine.

Heures de glace disponible équipement complet sur place. Possibilité de rémunération selon expérience.

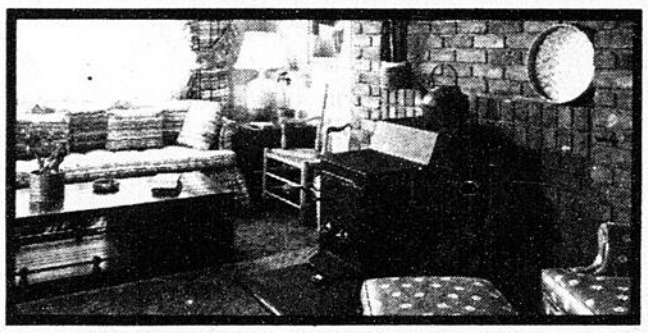
Veuillez communiquer avec Sylvie St-Pierre, Technicienne en loisirs, 659-9621.

La ligue de hockey amicale de Delson débute sa saison



De gauche à droite sur la photo: Gérard Cormier commanditaire de l'équipe "Délices Cormier", Michel Bouthillier "Delson service station", Reynald Grondin, Trésorier, Jean-Guy Barbeau "Distribution Oasis", Gaétan Péladeau vice-prés. de la ligue, Jean Charbonneau, Michel Rousseau secrétaire, Michel Biscotti "Les sabres du Buffle" et les capitaines des équipes Distribution Oasis et Délices Cormier à l'avant. Photo Danny McKenzie, Médiaphoto

GRÂCE À FISHER,
ON EST SÛR DE LA CHALEUR!



Fisher Stoves
Choix de 5 modèles en magasin

AVEC FISHER, ON FERME LA PORTE À LA DÉPENSE D'ÉNERGIE EN UTILISANT LE BOIS, SOURCE D'ÉNERGIE DISPONIBLE, RENOUVELABLE ET ÉCONOMIQUE. Les poêles hermétiques fournissent une combustion maximale et une chaleur radiante à la grandeur de la maison, pendant toute la nuit.
Afin de réduire la consommation de mazout, de diminuer les frais de chauffage et de ne pas être pris au dépourvu, procurez-vous un poêle Fisher, on est sûr de sa chaleur.

LES POÊLES FISHER
POUR DES JOURS MEILLEURS

Quincaillerie CYR & FRÈRES INC.
1080, RUE UNION
VILLE STE-CATHERINE
TEL.: 632-3040

GAGNANT DE 3 PRIX AUX Floralies internationales de Montréal

PÉPINIÈRE BROSSARD
8280 BOUL. TASCHEREAU
BROSSARD • 659-2997



Nos bulbes d'automne à prix spéciaux
* tulipes * jacinthes
* narcisses * crocus

Procurez-vous votre clôture à neige dans les grandeurs: 2'x3'x4'.

NOUS AVONS VOTRE ENGRAIS POUR L'AUTOMNE AVEC OU SANS HERBICIDE



NOUS AVONS:
* Terre mélangée tamisée
* Dormant de chemin de fer
* Plantes Vivaces
* Aménagement paysager
* Plantes intérieur

GRANDE VENTE D'AUTOMNE
RABAIS 30%
SUR TOUS:
* ARBRES
* ARBUSTES
* CONIFÈRES





Nous sommes ouverts 7 jours par semaine

master charge
CHARGEX
VISA

VENEZ VISITER LA PEPINIÈRE BROSSARD
OUVERTE 7 JOURS PAR SEMAINE

Ligue de hockey "Molson" Olympia Inc.

Le Walsh Brais a subi un autre revers jeudi dernier contre le A. Senecal par le compte de 7 à 4. Ils ont flamché à la deuxième période car il avait remonté un déficit de 4 buts. Les joueurs du A. Senecal n'ont jamais arrêté de travailler et ont ainsi remporté leur troisième victoire en 4 rencontres. Les compteurs du A. Senecal furent Marc Audet avec un truc du chapeau Yves Langlois avec 2 filets tandis que Robert Legault et Gérard Lachance complétairent le pointage. Pour les perdants, quatre joueurs différents ont compté soit: Raymond Ouellette, François Labonté, Pierre Lefrançois et Réal Gravel.

Le Centre du Pneu Radial de La Prairie ont travaillé fort durant toute la joute mais ont dû s'avouer vaincu par la Taverne Elizabeth par la marge de 9 à 5. C'était leur première défaite de la saison. Depuis deux semaines, l'équipe de la Taverne Elizabeth s'est réveillé car ils ont remporté leur deux dernières rencontres. Les marqueurs de la Taverne ont été Claude Desrochers ainsi Adélard Blais avec 2 buts chacun tandis que Michel Francoeur, Michel Desrochers, Gilles Marcel, Robert Bourassa et Yves Langevin furent les autres compteurs. Pour le Centre du Pneu Radial de La Prairie les buts ont été marqués par Bruno Robert 2, Jacques Dubuc, Dave Patton et Roland Vinet.

Voici quelques statistiques après 4 parties disputées.

LA VENTE D'AUTOMNE DU SICOLOGUE



SICORÉTHANE
pas plus de $15.99* le gallon
201-105
Vernis ultra-brillant

SATIN-OPAC**
pas plus de $16.99* le gallon
160-111
Latex satiné blanc

SICOPERL**
pas plus de $17.99* le gallon
120-110
Alkyde fini perle blanc

*Prix en vigueur jusqu'au 31 octobre 1980
**Ces peintures peuvent être teintées dans une variété de tons pastel moyennant un léger supplément.

SICO SICONNAÎT EN QUALITÉ

QUINCAILLERIE TRUDEAU INC. 275, rue Principale, DELSON TÉL.: 632-2920

E. LEMIEUX & FILS LTÉE 831 Grand Rang, St-Mitchel 454-3939

AMEUBLEMENT ST-REMI 908 Notre Dame, Ste-Rémi 454-2275

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION ST-CONSTANT 2 Montée des Bouleaux St-Constant 632-0365

LES ENTREPRISES CUSSON & PAULIN LTÉE / 254 St-Hubert St-Constant 632-5690

QUINCAILLERIE BERGER INC. 1155 Boul. Ste-Elizabeth La Prairie 659-1951

CENTRE DE RÉNOVATION TRUDEAU INC. 4320 Route 132 Ville Ste-Catherine 632-9760

QUINCAILLERIE CYR & FRÈRES 1090 Union, Ville Ste-Catherine 632-3040

MARCEL & FRÈRES Ste-Clothilde 454-4608

Quincaillerie MERCIER 82 St-Jean Baptiste Mercier 691-04[illegible]

Ligue Rive-Sud Ste-Martine

St-Isidore 11, St-Rémi 5, Ste-Martine 4, St-Urbain 4 (classement)

Bonjour sportifs. WOW St-Isidore aucune défaite depuis le début. Eh bien St-Urbain avec l'arrivée du défenseur Richard Boyer, ils ont décroché leur première victoire 2 à 1 contre Ste-Martine champion de l'an dernier qui pour la première fois font parti de la cave.

Full contact cette année de la manière que c'est parti, il y aura pas grand fil d'araignée dans les coins et sur les bandes.

Ce ne sont pas des maraîchers spécialisés car ça plante n'importe où et n'importe quelle grosseur.

Il y a beaucoup de chênes et de roseaux mais les quenouilles font se faire maganner. Pour St-Urbain, Denis Miron et Bob Murray ont compté assisté de Alain Loiselle deux passes. Michel Thériault assisté de Normand Thibault l'unique but à la troisième pour Ste-Martine.

St-Rémi qui menait 4 à 2 en deuxième a baissé pavillon devant la formidable équipe de St-Isidore qui sont venus comptés quatre points et remporté leur sixième victoire 6 à 4. La grande vedette Claude Ouimet deux buts une passe, Daniel Lemay un but une passe après que que Jean Boudraias eut égalé les chances et Michel Lanctôt a cassé les reins en marquant le sixième point sur des passes de Michel Dupuis et Normand Vinet. Les experts du lubby parlent déjà de St-Isidore nouveau champion St-Rémi deuxième, St-Urbain troisième, Ste-Martine la cave.

Prédictions que l'an passé certains ont mangé 6-13 feuilles de choux. En tout cas il y a de l'action ça vaut le déplacement car la semaine prochaine St-Urbain vs St-Isidore, St-Rémi vs Ste-Martine, on vous attend pour encourager vos joueurs qui manquent pas de KICK DOWn.

Publiciste.
Jacques Lefebvre

Modifications à l'horaire

Nous avisons la population que suite à la fermeture des écoles primaires de la Commission Scolaire de Laprairie le **Hockey Shaiba du vendredi aura lieu de 11:30 à 12:50** et qu'il y aura du patinage libre tous les **vendredis après-midi de 14:50 à 15:45.**

Louis Hurtubise,
gérant,
Centre du Portage.

Besoin d'un tracteur pour déneigement de stationnement à Brossard

80 forces et plus, pelle avant et souffleuse à neige arrière, heures garanties, prix à discuter

Pour informations: Daniel

454-2953

29 29 29

DE BONS ACHATS CHEZ LE MAÎTRE DE LA MAISON!

Le Maître de la Maison



Nouveaux foyers 36"
FOYER RÉGAL
Garde Énergie.

De tous les modèles de foyers, RÉGAL est sûrement le plus efficace, prend l'air à l'extérieur de la maison pour la combustion. Régal vous fournit un supplément de chaleur, grâce à son circulateur de chaleur. Portes pliantes en verre et système de conduit pour l'extérieur, inclus. **Modèle B1-136ES**

BON ACHAT

Prix Spécial **499.00**

Fisher Stoves



Rabais $60.00
Prix Réduit
Poêle Fisher « Grandma »

Le poêle Fisher à combustion lente est un des meilleurs poêles sur le marché présentement. Il est approuvé C.S.A. vous donnant une meilleure garantie de rendement.

Rég.: $595.00

535.00



PREFINIS
Chêne Concordia 4'x8'
Spéc.: $5.49
Pécan 4'x8'
Spéc. $4.99

Chez Daigle et Paul seulement



POELE DANSK II

C'est un foyer et un poêle à bois, une façon bien pratique de chauffer et d'égayer votre maison. Rég.: $259.00

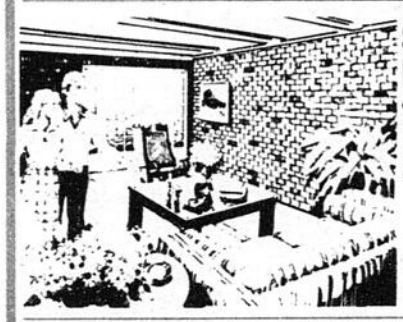
Spéc.: **$215.88**

Chez Daigle et Paul seulement



Rabais 20% sur le prix de détail régulier

Cheminée préfabriquée
Une cheminée isolée de 7" & 8" de première qualité, vous est offerte à prix réduit. Modèle carré ou rond selon les magasins.

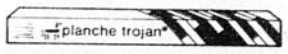


SPÉCIAL Briques décoratives « Décor »
Donnez un décor rustique à votre salle de jeux, salon, cuisine. Choix de couleurs en magasin.

4.49



planche trojan*



Voici l'empaquetage qu'il vous faut rechercher. Un paquet de **planches Trojan*** couvre pas moins de 20 pieds carrés, sans perte. Les planches ont 7/16" d'épaisseur, sont de longueurs diverses, mesurant jusqu'à 8 pieds, et ont 2, 3, 4 ou 5 pouces de largeur.

PIN PRINCESS
Super Spécial
$21.88 la boîte

Chez Daigle et Paul seulement



Liège décoratif
Sur tous les modèles et motifs de liège en magasin, nous offrons un rabais de 10%.

RABAIS 10%



Stucco décoratif Mulco
7.99 le sac

Prêt à utiliser sur presque toutes les surfaces intérieures. Sac de 10 kg.

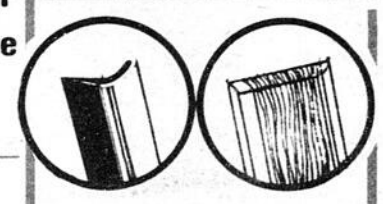
Rég.: $9.00

Laissez courir votre imagination - le stucco BOMIX se prête tellement bien à vos conceptions les plus originales tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

OFFRE SPECIALE

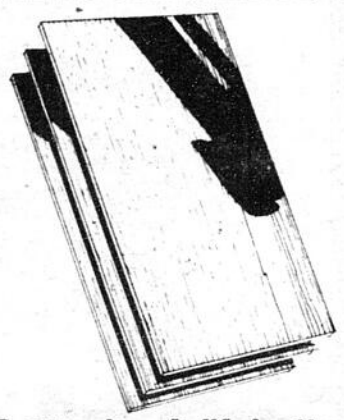
$9.79 le sac de 10 kg

Chez daigle et Paul seulement



Coupe-froid R.C.R.
Sur tous les coupe-froid en magasin, un rabais de 20% vous est offert. Une offre à ne pas manquer!

Rabais 20%



Contreplaqué d'épinette
5/8" x 4 x 8
Standard Embouveté. **14.00** le panneau.



FINESSA
Les stores horizontaux et verticaux

En ces jours ou l'économie d'énergie devient importante....

Spécial d'introduction **20%** **de réduction sur le prix régulier**

Chez daigle et Paul Seulement

La photo de certains produits annoncés peut différer à l'occasion.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Ces prix spéciaux sont valides du 29 octobre au 4 novembre, 1980, et s'appliquent à la marchandise prise en magasin seulement.

« PRIX PAYEZ ET APPORTEZ »

LE MAITRE DE LA MAISON



DAIGLE & PAUL (1980) INC
101 BOUL. TASCHEREAU
CANDIAC 659-5444

- **LA COMPAGNIE EAGLE LUMBER LTÉE** St-Jérôme, Qué. (514) 436-2396 Lachute, Qué. (514) 562-5231
- **J.S. GOSSELIN LTÉE** Valleyfield, Qué. (514) 373-0922
- **SHEARER & RUTHERFORD INC.** Montréal, Qué. (514) 748-6161
- **DAIGLE & PAUL (1980) INC.** Candiac, Qué. (514) 659-5444
- **THIBAULT & DESJARDINS LTÉE** Ste-Thérèse, Qué. (514) 435-9546 Mascouche, Qué. (514) 474-2432/4105
- **THIBAULT & DESJARDINS LTÉE** Ste-Adèle, Qué. (514) 229-3566 St-Sauveur-des-Monts, Qué. (514) 227-4601/229-3566

9 magasins pour mieux vous servir.

Notre devise: SERVICE, QUALITÉ ET BAS PRIX

master charge VISA

29